# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

AÑO VI — BUENOS AIRES, 26 DE DICIEMBRE DE 1903 — N.° 273





## LA DIVINA COMEDIA ELECTORAL

.................................................

«—Vosotros por la angurria dominados
¿queréis la salvación?
—Algo más que eso.
Queremos salir todos diputados».

Inf. c. VI, v. 49, 50 y 51.




## IMPRESIONES

Osmán Digma es un hijo de Neápolis y Ortiag, que no respondió á las esperanzas que en él cifraban sus propietarios, esperanzas que estaban de acuerdo con el tipo y la sangre del caballo. Falto de salud parece que recién se encuentra en forma á juzgar por las últimas carreras, que sin ser notables, implican un adelanto.

Ha triunfado de punta á punta en el clásico General Alvear, en 2' 9" 1/5 los 2.000 m. (44 k.).



EL CARRUAJE DE LOS STARTER

## EL PREMIO CLAUSURA

Es, como todos los clásicos de Diciembre, una prueba de compensación para los que no han conseguido ganar algo mejor. Generalmente resulta una carrera descolorida; la del año pasado se limitó á cuatro campeones: Ají, Po as, Cuba y Camargo (vencedor). Ají y Polas vuelven á disputar el premio, pero no creemos en ellos, pues el hijo de El Amigo está demasiado baqueteado y Polas no se encuentra en buena forma. Peligroso y Volcán muy pesados; para Tala y Tres de Oro, poco tiro; quedan Moscardón y Mahoma. Guiándonos por la clase—hacemos nuestro favorito al hijo de Napoleón

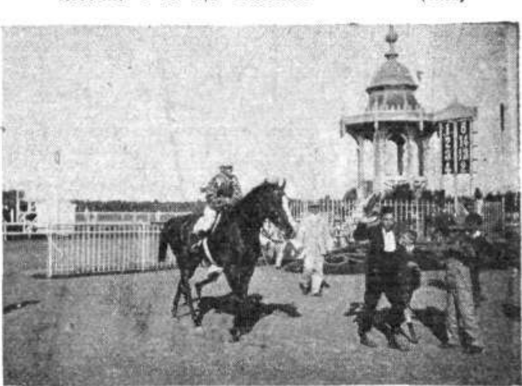
## TIEMPOS

Publicamos un cuadro de *records* en las diferentes distancias (1901 y 1902) para mostrar lo mal que se ha corrido en 1903:

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.000 m. | —0' 59" 4/5 | —Porrazo | 52 k. (1901) |
| 1.100 m. | —1' 6" | —Porrazo | 59 k. (1901) |
| 1.200 m. | —1' 12" 2/5 | —Charcot | 54 k. (1901) |
| 1.300 m. | —1' 20" 1/5 | —Bacanal | (1902) |



TOMANDO EL TIEMPO



«OSMAN DIGMA» GANADORA DEL PREMIO

| | | | |
|---|---|---|---|
| 1.400 m. | —1' 26" 1/5 | —Belcebú | 57 k. (1902) |
| 1.500 m. | —1' 33" 1/5 | —Primer Cónsul | 57 k. (1901) |
| 1.600 m. | —1' 39" | —Belcebú | 60 k. (1901) |
| 1.700 m. | —1' 45" 4/5 | —Pimiento | (1902) |
| 1.800 m. | —1' 53" 1/5 | —Oviedo | (1902) |
| 2.000 m. | —2' 6" | —Ultimatum | (1902) |
| 2.200 m. | —2' 20" 1/5 | —Cordón Rouge | (1902) |
| 2.300 m. | —2' 27" | —Orán | (1902) |
| 2.400 m. | —2' 34" | —Rataplán | 56 k. (1901) |
| 2.500 m. | —2' 39" 4/5 | —Belcebú | 59 k. (1902) |
| 2.800 m. | —3' 2" | —Ovación | 65 k. (1901) |
| 3.000 m. | —3' 11" | —Pippermint | 51 k. (1902) |
| 3.500 m. | —3' 46" 2/5 | —Díaz | 60 k. (1902) |
| 3.800 m. | —4' 9" | —Ovación | 62 k. (1901) |

En las demás carreras son favoritos de CARAS Y CARETAS:

1.ª carrera—Rosa The
2.ª » —Torquemada
3.ª » —Stud Winchester
4.ª » —Mahoma
5.ª » —Friandise
6.ª » —Edith
7.ª » —Urunday




¡Á COBRAR!

## EN MAROÑAS

El notable triunfo de Karthoum en el clásico clausura (3.000 m. en 3' 11") lo coloca como serio rival de los campeones argentinos. El hijo de El Amigo es baqueano viejo de la pista de Maroñas, es muy guapo y está en un estado soberbio, pero creemos que á esas ventajas se impondrá *la clase* de Partícula y Calepino. El elemento joven es peligroso por la diferencia en el peso, por lo que no son de descuidar Cacique y Botafogo, dos potrillos orientales que han producido últimamente carreras muy sugestivas.

(Véase el programa en la penúltima hoja).

## Recepción en la Academia de Bellas Artes. — Fallecimiento de Eduardo Echegaray. — Nuevo rector. — En el arsenal del Ferrol



DON ANICETO MARINAS, NUEVO ACADÉMICO



D. EDUARDO ECHEGARAY † EN MADRID



D. R. CONDE Y LUQUE, NOMBRADO RECTOR DE LA UNIVERSIDAD CENTRAL.

El conocido escultor Aniceto Marinas, ha ingresado en la Academia de San Fernando, ocupando el puesto vacante por muerte del ilustre Suñol. En su discurso de entrada, el nuevo académico desarrolló el tema «El arte decorativo», donde refiriéndose al arte nuevo, dijo lo siguiente: «En su formación puede influir la exuberante vegetación de nuestro fértil suelo, la rica variedad de nuestra escala zoológica, y más que nada las pintorescas costumbres regionales que se cobijan bajo un cielo incomparable».

«También la crítica —dijo más adelante— puede y debe contribuir á la obra de regeneración, ejerciendo su alta misión educadora con severidad y sin contemplaciones, único modo de que ese fecundo germen que se inicia fructifique, pues al prodigar alabanzas con excesiva benevolencia, da lugar á que los artistas se duerman en los laureles y se crean relevados de perfeccionar sus obras y sólo conduce á crear falsas reputaciones y á que la opinión se extravíe creyendo verdaderas maravillas ciertas obras que sólo tienen un mérito relativo, lo que sirve de pernicioso ejemplo á la juventud inexperta, que por buscar el fácil aplauso y la satisfacción del amor propio, lo sacrifica todo al afectismo, olvidando el concienzudo razonamiento y el respeto que se debe á los sagrados intereses del arte».



SOPORTE DEL EJE EXTERIOR DE LA HÉLICE DEL «NUEVO REINA REGENTE», FUNDIDO EN EL FERROL

—El día 11 del pasado mes de noviembre falleció en Madrid don Eduardo Echegaray, inspector general de caminos y profesor de la Escuela de Ingenieros. Deja algunas obras notables.

—El catedrático de Derecho Internacional, D. R. Conde y Luque, ha sido nombrado rector de la Universidad Central.

—En el astillero del Ferrol se está construyendo el crucero «Nuevo Reina Regente», habiendo sido ya fundido el soporte del eje exterior de la hélice de babor. Pesa once toneladas y es de bronce.

# El Teatro en Casa

con nuestros gramofónos

## MONARCH

- - - - (legítimos) - - - -

Únicos aparatos que reproducen naturalmente la voz humana como lo han reconocido los grandes maestros italianos **Umberto Giordano, Francisco Cilea** y **Arturo Toscanini**, así como la **prensa argentina.**

## Advertencia

☛ No admitimos el cambio de discos.

☛ Vd. está así seguro de comprar discos perfectos.

☛ Nadie ha usado antes que Vd. el disco que nos compre.

ES LA MEJOR GARANTIA

---

### PRECIO DE LOS DISCOS:

DE PRIMERA CALIDAD

| | | |
|---|---|---|
| De 175 milímetros de diámetro.......... | $ | 1.50 |
| » 250 » » » ........... | » | 3.00 |
| Célebres................................. | » | 5.00 |
| De Tamagno............................. | » | 10.00 |
| Monstruos................................ | » | 6.00 |



Oigan y comparen nuestros gramofónos MONARCH y nuestros discos, antes de comprar.

Nuestro variado repertorio y nuestra existencia son los más grandes de la República.

---

## ENRIQUE LEPAGE y Cía.

BOLIVAR, 375

**Sucursal: Av. de Mayo, 638, Casa Colorada**

BUENOS AIRES

---

**GRATIS** - GRAN CATALOGO - **GRATIS**

# Fallecimiento de la princesa Isabel de Hesse.—Nuevos almirantes.—Visita de la reina Guillermina

En Skierniewice, Rusia, ha fallecido la princesa Isabel de Hesse, única hija del gran duque Ernesto Luis de Hesse y de la princesa Victoria Melita, divorciada de él. La princesa murió del cólera de los niños y tan pronto, que la madre ausente no pudo llegar á verla viva. La princesa Isabel había nacido en Darmstadt el 11 de marzo de 1895 y desde la separación de los esposos, vivía una veces con la madre y otras con el padre. En compañía de éste, había ido hace poco con el zar y su familia de Darmstadt á Skierniewice, de donde debía volver á su patria en breve.

—El emperador Guillermo concedió el 14 de noviembre el grado de almirante al ministro de marina vicealmirante de Tirpitz, recompensando de ese modo los muchos servicios que tiene prestados al país al frente del ministerio. Al mismo tiempo fueron ascendidos á almirantes el jefe del gabinete de marina y ayudante general barón de Senden Bibran y el vicealmirante Félix Bendemann, á quien se confía el comando definitivo de la estación naval del Mar del Norte.



LA PRINCESA ISABEL DE HESSE, FALLECIDA RECIENTEMENTE



BARÓN DE SENDEN BIBRAN
Jefe del gabinete de marina



EL MINISTRO DE MARINA VON TIRPITZ



F. BENDEMANN
Jefe de la estación del Mar del Norte

—Entre los títulos honoríficos que posee la reina Guillermina de Holanda, hay uno que está muy en oposición con todas las cualidades femeninas que adornan á la joven soberana. Tiene, en efecto, por concesión del emperador de Alemania, el grado de coronel del 15.° regimiento de húsares hanoverianos. Sabido es que á las reinas se le conceden esos grados, con los que sin duda no sabrán que hacerse.

Hace poco se cumplieron cien años de la creación del regimiento y la reina Guillermina consideró oportuno visitarlo en tal ocasión. Acompañada del príncipe consorte Enrique, partió para Alemania y después de pasar unas dos semanas en el país de su esposo, se trasladó el 5 de noviembre á Wandsbeck en las cercanías de Hamburgo, donde el 15.° de húsares está de guarnición. A su llegada, recibió muchos homenajes y después, como era natural tratándose de un jefe, pasó revista á las tropas. La soberana quedó satisfecha del buen aspecto de éstas y los soldados por su parte apreciarían con seguridad la sencillez encantadora y cordial de su jefe. El regimiento lleva el nombre de la Reina Guillermina.

El príncipe consorte, que posee el título de príncipe de los Países Bajos, tiene también altos grados militares, pero más efectivos como puede, comprenderse; es contraalmirante de la marina neerlandesa, y mayor general de los ejércitos neerlandés y de Mecklemburgo.

Por todas partes en Alemania, la reina Guillermina ha recibido pruebas de las simpatías del pueblo que desde su elevación al trono, le manifestó su afecto y cuyo entusiasmo por ella creció cuando contrajo matrimonio con el príncipe Enrique de Mecklemburgo.



RECEPCIÓN DE LA REINA GUILLERMINA EN LA ESTACIÓN DE WANDSBECK, CERCA DE HAMBURGO

# HOY ¡más que nunca!

## Ningún instrumento

ofrece tantos elementos de Sorpresa, Placer y Contento como el GRAM-O-FON.

Como medio de recreación é instrucción, es insuperable.

Para el concierto, para la reunión, para el baile, el **GRAM-O-FON** es indispensable.



**Se reproducen fielmente:**

Las voces de los mejores artistas en el mundo de la ópera.

Las marchas y valses de las más célebres bandas.

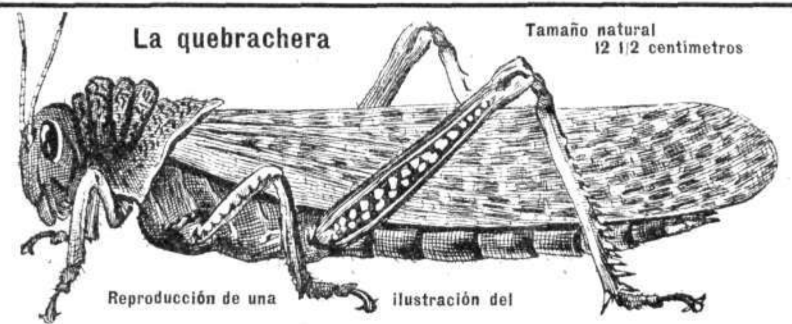
Los solos de piano, violín, flauta, etc., de los más reputados músicos y autores.

AGENCIA ARGENTINA
DEL GRAM-O-FON

## Cassels & Co.

43 FLORIDA 43

Pidan Catálogo N.º 15
Biblioteca Fonética N.º 14




**Precio**

**50**

**centavos**

**Porte pago**

# Almanaque del Mensajero 1904 (4.º año)

*Un compendio de Datos, Hechos, Fechas, Informaciones*
Útil y entretenido para todo el mundo. (200 páginas con numerosos mapas é ilustraciones)

PUBLICADO POR M. SUNDT

(CÓRTESE CON TIJERA)

LLÉNESE ESTE CUPÓN Y MÁNDESE CON 50 CENTAVOS EN BONO POSTAL Ó ESTAMPILLAS DE CORREO Á M. SUNDT, PERÚ 359, BUENOS AIRES

**EN VENTA** en todas las librerías y quioscos.  **SE PUEDE** también pedir en casi todas las oficinas de correo de la campaña.

*Sírvase mandar un ejemplar del ALMANAQUE DEL MENSAJERO (1904), á*

*Nombre* ........................................

*Calle* ........................................ *N.º* ..........

*Pueblo* .................... *Prov.* ....................

*F. C.* ....................

La expedición alemana á las regiones antárticas, bajo la dirección del profesor Erich de Drygalski, llegó hace poco de regreso á Ponta Delgada, islas Azores.

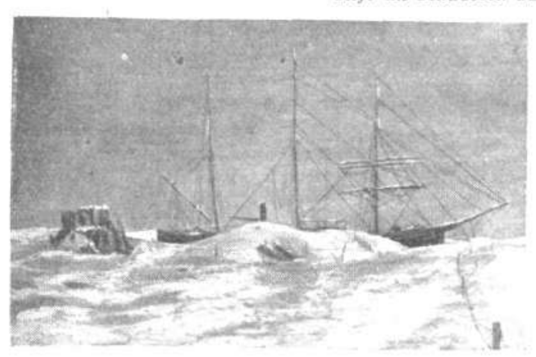
El «Gauss», buque de la expedición, á cuyo bordo ha regresado ésta, partió de Kiel el 11 de Agosto de 1901.

Los expedicionarios dieron principio á sus tareas científicas al pasar el ecuador, realizando estudios oceanográficos, magnéticos y meteorológicos. El 2 de enero de 1902 llegaron á la isla Kerguelén y pasaron todo ese mes tomando las provisiones necesarias para el viaje de exploración. El 31 de enero levó anclas el «Gauss» del que no se volvieron á tener noticias hasta una fecha reciente.

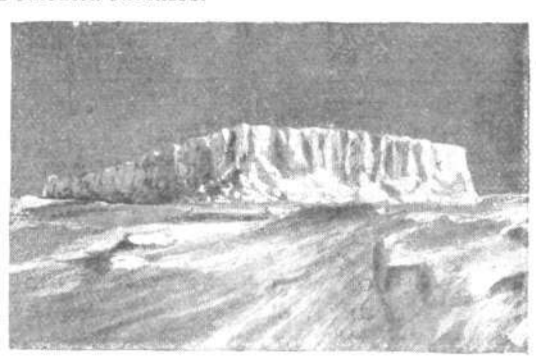
En las ilustraciones vemos algunas escenas de este viaje, que ha sido de mucho interés científico. Desgraciadamente, hay que lamentar la pérdida del doctor Enzensperger que falleció en la isla Kerguelén, donde, adelantándose á los expedicionarios, había establecido una estación meteorológica. Ya publicamos en otra ocasión la tumba de ese sabio en la citada isla.



PARTIDA DE LA EXPEDICIÓN Á LA TIERRA DEL EMPERADOR GUILLERMO, BAJO LA DIRECCIÓN DEL PROFESOR DRYGALSKI



EL «GAUSS» EN SUS CUARTELES DE INVIERNO



GRAN MASA DE HIELO FLOTANTE EN LAS CERCANÍAS DE LA TIERRA DEL EMPERADOR GUILLERMO

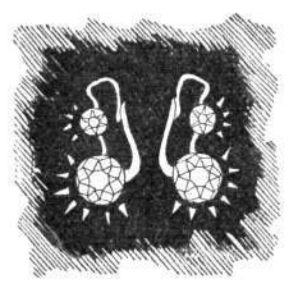
# Lo más apropiado para Año Nuevo
## BRILLANTES MONTANA

Los que más se acercan al brillante legítimo de todos los que se han descubierto. Tienen todo el lustre, fuego y centelleo de las antiguas piedras de minas y resisten ácidos, calor, álcalis, etc.; en efecto, pueden ser lavados y limpiados como brillantes legítimos, y se asemejan tanto á estos últimos que hasta los peritos en la materia han sido engañados.

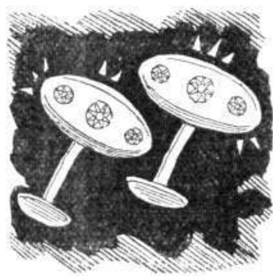
Llenaremos las vidrieras de nuestra gran casa de venta con millares de modelos de joyería moderna, adornados todos con piedras que los mismos funcionarios del gobierno declaran no poder distinguir de las legítimas. Hay allí millares de Anillos, Alfileres, Broches, Tiaras, Corchetes, Botones de puño, Pendientes, Horquillas para el cabello, Collares, etc. Todos estos artículos de la clase que parecen valer de 50 $ á 750 $, así como imitaciones de perlas de alta clase engarzadas en todo estilo de joyería, joyas que valen en realidad de 16 $ á 50 $ y que se venden ahora á elección

**De $ 4.50 á $ 20**

**ALGUNAS IDEAS PARA REGALOS**



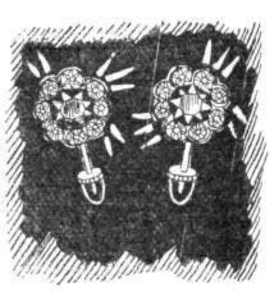
Núm. 1000—$ 20



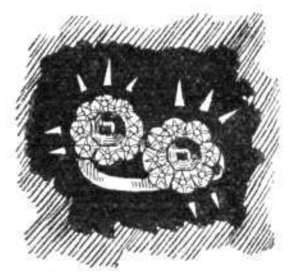
Núm. 400—$ 7.50



Núm. 115—$ 10.50



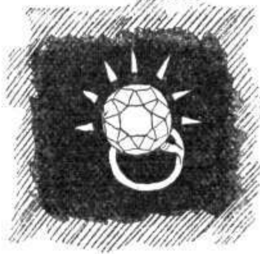
Núm. 1906—$ 12



Núm. 1902—$ 16



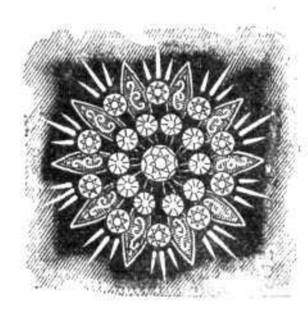
Núm. 106—$ 7.50



Núm. 100—$ 4.50



Núm. 436—10.50



Núm. 956—$ 16

El dinero que usted gasta en regalos de Navidad, tendrá aquí más efecto que en cualquier otra parte, masas de gente llenan continuamente nuestra casa, comprando joyas de todos los modelos imaginables. Los brillantes legítimos tienen un reemplazante en los BRILLANTES MONTANA, porque el efecto es la misión esencial del brillante; y los MONTANA tienen precisamente las cualidades del brillo, centelleo y relumbre, que inducen á la gente á gastar fortunas en las piedras legítimas. Si usted no vive aquí, mande pedidos por correo. Que todos aprovechen de esta venta. Tenemos las especialidades de pedidos por correo. Estos pedidos son ejecutados inmediatamente después de su recepción, y garantizamos que las mercaderías llegarán á su destino en perfecto estado, ó reembolsaremos el dinero si no son tal como las describimos. Es esta una oportunidad maravillosa; aprovéchela mientras dure. Escriba nombre y dirección con claridad y envíe el pedido por correo ó por expreso.

Núm. 673—$ 12

### NUESTRA GARANTÍA

Garantizamos que cada piedra del **Brillante Montana** conservará su fulgor para siempre y que los engarces serán á completa satisfacción.

Donaremos 10.000 pesos moneda nacional á cualquier establecimiento de beneficencia si se llegara á comprobar que nos hayamos negado á cambiar una piedra que no fuera á satisfacción.

Los **Brillantes Montana** soportarán los ácidos, lo mismo que el calor, los álcalis, etc., etc.

También es una gran verdad que pueden ser limpiados y lavados como los brillantes legítimos y se parecen tanto á ellos que hasta los peritos oficiales han sido engañados con esas piedras.

### ORDENES POR CORREO

Contamos con la sección más grande de ORDENES POR CORREO que cualquier otro establecimiento análogo en esta república.

Todo pedido se cumple el mismo día que se recibe. Envíese giro postal, dinero efectivo ó letra bancaria y quedarán agradablemente sorprendidos por los artículos que enviamos. Se entiende que todo artículo que no sea como lo representamos, será cambiado por otro ó se le devolverá el dinero.

NOTA—La casa está abierta hasta las 10 de la noche.

**Florida y Cuyo - Montana Diamond Company - Buenos Aires**

# TRAVESÍA DEL CANAL DE LA MANCHA Á REMOLQUE DE UNA COMETA

El estrecho que separa á Francia de Inglaterra, ha sido atravesado de muchos modos, en esquife, en globo; pero ahora el famoso capitán norteamericano Cody, que con el nombre de Buffalo Bill llamó tanto la atención en Europa, ha ido de Calais á Douvres en un bote remolcado por una cometa de su invención.

El barco empleado por el rey de los «cowboys», para su original viaje, mide 4 metros de longitud por una anchura de 1m50. Nunca probablemente ha atravesado el canal de la Mancha una barca de tan poca resistencia; está cubierta de tela, de modo que el agua no puede entrar y tiene un agujero en medio bastante grande para que Cody pueda introducirse por él.

Las cometas usadas por el capitán son de seda japonesa ó de raso; la mayor tiene 5 metros de anchura. Aun cuando no haga mucho viento, su fuerza es tal que se necesitan dos hombres para retenerla. La cometa se remonta con una facilidad sorprendente, tanto que es preciso poner un pie sobre el bastidor durante los preparativos, para evitar que suba demasiado pronto.



EL CAPITÁN CODY VESTIDO COMO BUFFALO BILL



CODY EN EL MUELLE DE CALAIS CON LA COMETA QUE REMONTÓ EN EL CANAL



ARREGLANDO EL TIMÓN ANTES DE PARTIR

A veces, Cody ata al barco dos cometas, pero cuando atravesó el canal de la Mancha, no usó más que una, el aeroplano «Old Faithful» (Viejo Fiel), cometa construída especialmente para poco viento.

Cody, que durante tres días antes de la partida, estuvo efectuando pruebas sin encontrar nunca el viento bastante fuerte ó la dirección justa, pudo por fin partir de Calais. Aunque el viento soplaba de costado, el bote avanzó en línea recta. Cody estaba solo. La partida se efectuó á las 7 y 30 de la tarde. El bote al que había puesto el nombre de su esposa, «Lela», adelantó primero lentamente y fué acompañado en la primera milla por un barco piloto francés.

La velocidad llegó á ser pronto sorprendente y se recorrió la primera milla en 14 minutos. El barco piloto, con sus seis remeros, no podía seguirle. Hacía un tiempo espléndido.

Sentado en la popa, Cody se dirigía con ayuda de una brújula alumbrada por una linterna. Casi á la mitad del camino, cesó el viento repentinamente, el aeroplano se mantenía con trabajo en el aire, y con el reflujo el barco era arrastrado en una dirección completamente contraria. A fin de evitar que el «Viejo Fiel» cayera al mar, fué necesario recogerlo, lo que no se ejecutó sin dificultades, siendo la cometa mayor que el barco.

Sin embargo, la marea cambió, poco á poco se levantó el viento y con infinitas precauciones pudo Cody lanzar de nuevo su cometa.

Por fin, avistóse el puerto de Douvres, pero justamente á su entrada no hacía viento y el aeroplano volvió á bajar.

No obstante, el viaje se terminó y unos minutos después, á las 8 y 30 a. m., el capitán Cody llegaba al pontón del Almirantazgo.

Algunos periodistas intentaron seguir al capitán Cody en su original viaje, pero no pudieron llegar á realizar su propósito como deseaban. Un cronista francés de buen humor se pregunta después de dar cuenta del hecho: «¿Qué resultado practico tendrá la aplicación de la cometa al remolque de embarcaciones? Las compañías de navegación que siempre están procurando economizar en los gastos de transporte, encontrarán ahí una idea. A decir verdad, ciertas radas importantes, como la de Brest, presentarían un aspecto pintoresco si todos los barcos pequeños fueran remolcados por cometas.»

Sea cualquiera el resultado, el capitán Cody ha dado prueba de originalidad, de perseverancia y de valor. Una vez más, Buffalo Bill se ha distinguido.



EL CAPITÁN CODY DURANTE LA TRAVESÍA DE CALAIS Á DOUVRES EN EL BARCO REMOLCADO POR LA COMETA

# A los Chinos

F. Lartigue participa á los compradores de sus tarritos de **CAFÉ DE LAS FAMILIAS,** tanto de la ciudad como de la campaña, que en lo sucesivo deben éstos llevar en la etiqueta marrón exterior una media luna con figurita, contraseña ésta, recientemente registrada para contrarrestar en lo posible imitaciones groseras.

Debe rechazarse igualmente, como falsificado, todo tarrito cuya etiqueta blanca interior no lleve la firma de la casa.

Para el despacho en sus mostradores, la casa ha conservado, sin modificación, su primitivo envase, responsabilizándose hoy como antes de la superioridad de sus productos, pues que, proveyéndose directamente en los centros de producción de las mejores clases de cafés, puede garantizar sus mezclas, superiores á cualquiera otra de igual precio, y dispone constantemente de un surtido completo de cafés y tés elegidos.

## CAFÉS MOLIDOS

| | | Kilo |
|---|---|---|
| Brazil superior | $ | 1.20 |
| » Lavado | » | 1.40 |
| » Caracolillo | » | 1.60 |
| » Mezcla fina | » | 2.00 |
| (mezclas recomendadas) | | |
| Moka, Puerto Rico y Caracolillo | » | 3.00 |
| Moka, Lavado y Yung | » | 3.00 |
| Moka, Puerto Rico y Borb | » | 4.00 |
| Moka, Puerto Rico, Borb y Yung | » | 4.00 |
| En tarritos / Café de las familias | » | 0.30 |

## TÉS

| | | Kilo |
|---|---|---|
| De familia | $ | 2.80 |
| » » | » | 4.00 |
| » » fino | » | 5.00 |
| Extrafino | » | 7.50 |
| Elegido | » | 9.00 |
| Extra elegido | » | 12.00 |
| En latas, especial | » | 20.00 |
| En paquetes | » | **0.25** |
| De las familias, especial | » | 0.80 |

**Elaboración especial para Establecimientos Rurales á 9 pesos los 10 kilos.**

Se reciben órdenes por los 2 teléfonos para la distribución á domicilio de cualquier cantidad en la ciudad.

Agente exclusivo de

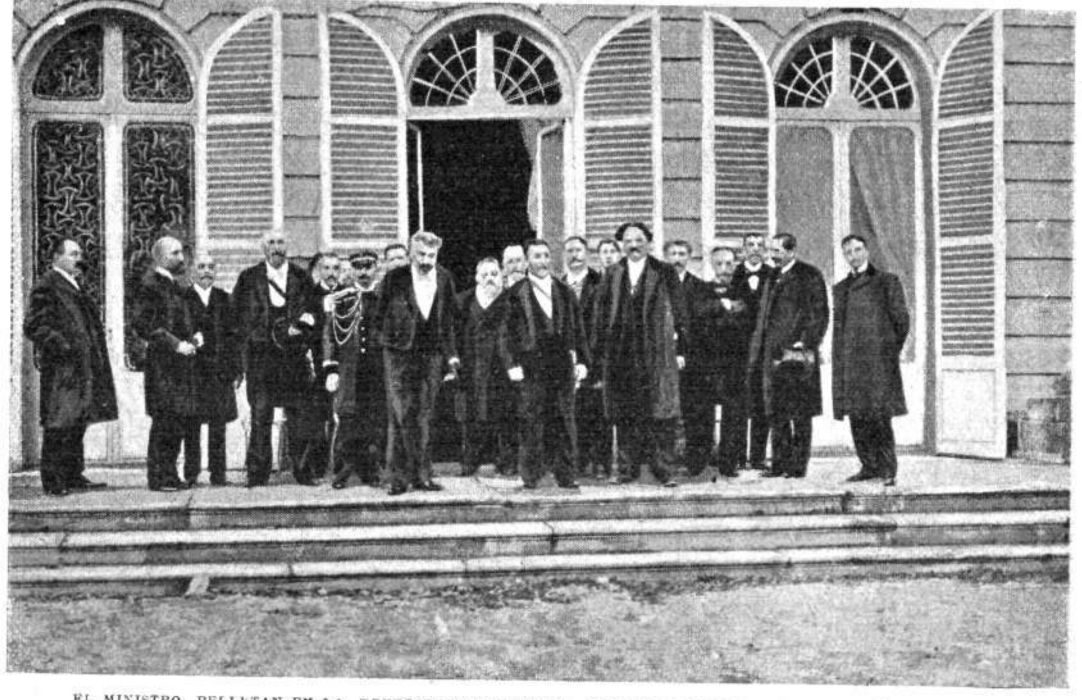
**Biscuits Olibet**
**Cacao y Chocolate Kohler**
**Aceite extrafino de mesa**
**Licores y Comestibles finos.**

Artes, 151.
Rivadavia, 2446.

Teléfonos:
UNIÓN, 195.
COOPERATIVA, 1650.
" 2474.

**F. Lartigue**
**Bs. Aires**

## LA FIESTA DE LA ENSEÑANZA LAICA EN TROYES



EL MINISTRO PELLETAN EN LA PREFECTURA DE TROYES, DURANTE LA FIESTA DE LA ENSEÑANZA LAICA

En Troyes tuvo lugar el 15 de noviembre la fiesta de la enseñanza laica que presidió el ministro de marina, M. Camille Pelletán.

El ministro fué recibido á su llegada á la estación por M. Grégoire, prefecto del Aude, y los diputados Arbouin, Bachimont, Castillard, Charonnat y Meunier.

Inmediatamente formóse un cortejo que se dirigió á la prefectura, donde se distribuyeron medallas y diplomas á ochenta miembros de diversas sociedades mutuas. Más tarde se celebró un gran banquete.

DE FRANCIA

## LAS COSTUMBRES DEL DÍA DE SAN HUBERTO



BENDICIÓN DE LOS PERROS EL DÍA DE SAN HUBERTO, Á LA SALIDA DE LA IGLESIA EN SENLIS

Sabido es que el día de San Huberto, patrono de los cazadores, es celebrado en Francia, según los usos tradicionales.

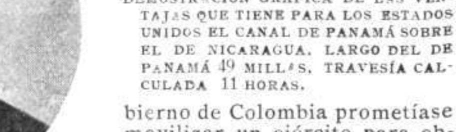
La ceremonia de la bendición de los perros representada en la fotografía es sin duda muy extraña,

La escena se desarrolló en Senlis, á la salida de la iglesia.

Después de la misa de San Huberto, el 5 de noviembre, el clero salió del templo y fueron bendecidos los perros que formaban la jauría del conde de Valón.

La revolución cuyo resultado ha sido la independencia de Panamá y de cuyos sucesos tratamos en otra nota, ha tenido por causa, según sabemos, la necesidad de construir el canal entre los dos mares. El proyecto del canal de Panamá presenta muchas ventajas sobre el de Nicaragua. La comisión de inspección ha informado que dos quintas partes de los trabajos del canal están ya terminadas y que se pueden completar las demás con un gasto de $ 87.000.000. Añadiendo otras sumas para contingencias, el costo total será de $ 102.400.000.

PROYECTO DEL CANAL DE NICARAGUA. LARGO 186 MILLAS. TRAVESÍA CALCULADA 33 HORAS.

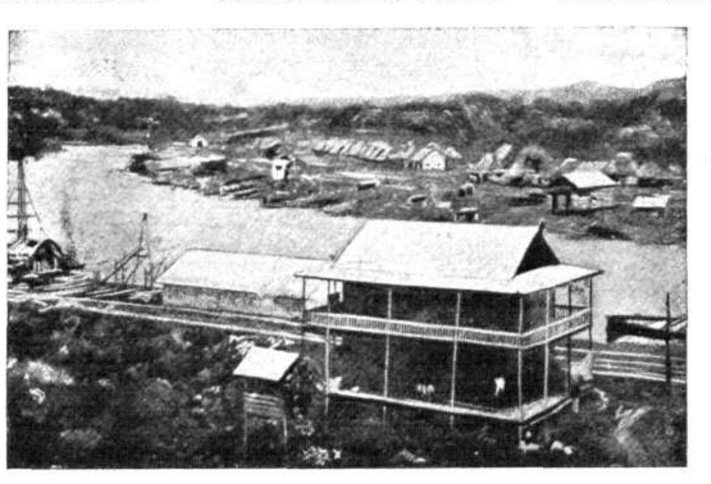


DEMOSTRACIÓN GRÁFICA DE LAS VENTAJAS QUE TIENE PARA LOS ESTADOS UNIDOS EL CANAL DE PANAMÁ SOBRE EL DE NICARAGUA. LARGO DEL DE PANAMÁ 49 MILLAS. TRAVESÍA CALCULADA 11 HORAS.

GENERAL RAFAEL REYES
Presidente electo de Colombia

La conveniencia de los Estados Unidos ha sido, y es sin duda alguna, construir el canal de Panamá. Según una opinión generalizada en Europa, el proyecto del canal de Nicaragua no ha sido sino una estratagema, muy hábil por cierto, para obtener á la vez en buenas condiciones la transferencia de la concesión por parte de la compañía francesa, y por el lado del gobierno de Colombia las condiciones que el senado de este país consideró anticonstitucionales.

Volviendo á tratar de los hechos últimamente ocurridos, recordaremos que el gobierno de Colombia prometíase movilizar un ejército para obtener la reincorporación de Panamá. Al frente de esas tropas iba á ponerse el general don Rafael Reyes, personaje que se distinguió en la conferencia panamericana de *Méjico*, secundando la campaña de Chile respecto al arbitraje; y en la misión que desempeñó en Wáshington por los obstáculos que opuso á la celebración de un tratado sobre el canal entre Colombia y Estados Unidos. El telégrafo ha anunciado que Reyes ha sido elegido para ocupar la presidencia de la república.



TRAYECTO DEL CANAL DE PANAMÁ Á POCAS MILLAS DE COLÓN

# La Argentina

SOMBRERERÍA Y CAMISERÍA
* * * ARTÍCULOS EN GENERAL PARA HOMBRES.

# A. DE MICHELI

Av. de Mayo 1001 * BUENOS AIRES * Calle Artes 340

## OBSEQUIO DE PRIMERO DE AÑO

A todo comprador que me remita un pedido por la suma de $ **30**, se le remitirá **FRANCO DE PORTE**

## Lo que se puede comprar con $ 30 m/n.

| | | |
|---|---|---|
| 1 Sombrero flexible marca Borsalino | $ | 9.— |
| 2 Camisas de color, zephir | » | 5.— |
| 3 Camisetas de algodón francesas á colores | » | 8.25 |
| 3 Pares calzoncillos de zephir reforzados, color firme | » | 5.85 |
| 2 Pares de medias de hilo de color tipo reclame | » | 1.90 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Juego: 1 mantel 178 × 410 y 18 servilletas 62 × 62 de hilo | $ | 27.25 |
| 1 Docena repasadores de algodón de color, 58×60 | » | 2.75 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 6 Camisas blancas, pechera corta de hilo | $ | 15.— |
| 6 Camisas de color de zephir colores firmes, tipo francés | » | 15.— |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 2 Camisas blancas sin almidonar, pechera de hilo, corta | $ | 6.50 |
| 6 Cuellos puro hilo, á elegir entre 24 formas | » | 4 — |
| 6 Pares de medias de hilo clase extra negras ó de color | » | 12.— |
| 1 Sombrero paja manila forma | » | 7.50 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Pañuelo para cuello, color firme, clase extra | $ | 5.25 |
| 6 Pañuelos de hilo blanco | » | 7.— |
| 6 Pañuelos de hilo y seda de color, clase fina | » | 12 — |
| 1 Extracto perfume para pañuelo, Roger y Gallet | » | 2.— |
| 1 Loción para la cabeza, Houbigant Rose Ideal | » | 3.10 |
| 6 Jabones perfumados | » | 0.65 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Paraguas pura seda | $ | 10.— |
| 1 Bastón con guarnición de plata | » | 3.80 |
| 1 Par zapatos de goma con capellada alta | » | 4.50 |
| 1 Par botines Norteamericanos | » | 10.95 |
| 1 Par tiradores imitación seda | » | 0.75 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Traje de saco y pantalón de brin blanco ó de color | $ | 7.25 |
| 1 Chaleco blanco cruzado | » | 3.75 |
| 3 Camisas de color zephir | » | 11.50 |
| 1 Cinturón de seda para usar sin chaleco | » | 3.50 |
| 6 Cuellos puro hilo | » | 4.— |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Salida de baño extranjera gustos finos | $ | 10.95 |
| 6 Toallas afelpadas turcas en color, clase extra | » | 12.— |
| 1 Par zapatillas de baño, de paja | » | 0.50 |
| 1 Alfombra para baño | » | 3 50 |
| 6 Toallas makramé blancas | » | 2.85 |
| 1 Docena jabones para baño marca «El Aguila» | » | 1.20 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 6 Calzoncillos blancos de madapolan francés | » | 14.— |
| 6 Calzoncillos de zephir extra, colores firmes | » | 14.— |
| 6 Pares medias tipo reclame | » | 2.— |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Sombrero de felpa, clase extra | $ | 17.— |
| 1 Camisa para frac | » | 5.25 |
| 1 Moño blanco batista | » | 0.50 |
| 1 Par guantes de cabritilla | » | 4.50 |
| 1 Par tiradores de seda | » | 2.75 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Sombrero Panamá, legítimo garantido | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Corte de traje de casimir pura lana de color | $ | 18.— |
| 1 Traje de pijama | » | 5.25 |
| 2 Camisones para dormir con aplicaciones de seda | » | 5.50 |
| 1 Saco brin para escritorio | » | 1.25 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Sombrero duro galerita, marca Paton | $ | 12.— |
| 1 Sombrero Borsalino flexible (recomendado) | » | 9.— |
| 1 Sombrero de paja forma canotié (última moda) | » | 2.50 |
| 1 Sombrero paja Palma, forma Panamá | » | 6.50 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Guarda polvo de seda cruda clase muy fina | $ | 19.50 |
| 1 Valija de 40 centímetros | » | 7.25 |
| 1 Gorra extranjera clase extra | » | 3.25 |
| | $ | 30.00 |

| | | |
|---|---|---|
| 1 Cartera bolsillo cuero de Rusia | $ | 8.50 |
| 1 Necessaire de viaje, completo | » | 21.50 |
| | $ | 30.00 |

PIDAN GRAN CATÁLOGO ILUSTRADO Á COLORES SE REMITE GRATIS




LOS FUNERALES DE TEODORO MOMMSEN. — El 5 de noviembre tuvieron lugar en Berlín los funerales del célebre historiador Teodoro Mommsen, celebrándose un servicio religioso en la iglesia de Guillermo I. El príncipe heredero depositó una corona sobre el féretro en nombre del emperador. Asistieron además al acto, el príncipe Federico Leopoldo, y los tres hijos del príncipe Alberto, regente de Brunswick. En el cementerio, sesenta asociaciones de estudiantes desfilaron silenciosas frente á la tumba. Entre las coronas, llamaba la atención una hecha con flores recogidas en la sepultura


LOS FUNERALES DE TEODORO MOMMSEM EN BERLÍN

de los padres de Mommsen.

Desde hacía mucho tiempo no se había visto en la iglesia dedicada á la memoria de Guillermo I, una concurrencia tan numerosa y brillante. En representación del canciller asistía el conde de Posadowsky, y con él aparecieron los ministros doctor Studt, de Podbiebski de Schönstedt Möller, el embajador italiano conde Lanza y otros personajes.

EL PRESIDENTE ROOSEVELT Y EL CANCILLER CONDE BÜLOW COMO ELECTORES. — Hace pocas semanas tuvieron lugar, en Berlín, las elecciones de diputados de a dieta prusiana, y en los Estados Unidos, las elecciones municipales de Nueva York.


EL CANCILLER CONDE BÜLOW Á LA PUERTA DEL COLEGIO ELECTORAL EN LAS ELECCIONES DEL LANDTAG PRUSIANO.

Las instantáneas nos presentan al presidente Roosevelt dirigiéndose á depositar su voto en estas elecciones y al canciller conde Bülow que va á votar en las primeras.

Por una coincidencia particular, uno y otro personaje dieron sus votos á partidos que en ambas ciudades quedaron en minoría.

Estas instantáneas ilustran muy bien las costumbres democráticas de nuestros tiempos, en que los gobernantes van á votar como simples ciudadanos y no ya en la libre América sino en las naciones del Viejo Mundo, donde hasta una época cercana relativamente imperaban otras ideas.


EL PRESIDENTE ROOSEVELT DIRIGIÉNDOSE Á VOTAR EN LAS ELECCIONES MUNICIPALES DE NUEVA YORK

LA GENDARMERÍA FISCAL DE MÉJICO. — La gendarmería fiscal mejicana que presta sus servicios en la frontera para evitar el contrabando, tiene desde hace poco un uniforme especial. Este uniforme es de paño azul y consta de pantalón de montar, chaleco chaqueta y sombrero ancho, viéndose en las vueltas de las mangas los distintivos correspondientes á las clases de cabos, etc.

El grupo de gendarmes de la fotografía que publicamos pertenece á la primera zona, única que cuenta en la actualidad con los uniformes del nuevo modelo. El personal de las otras zonas: segunda, tercera y cuarta, debe uniformarse á la mayor brevedad.

La gendarmería fiscal está perfectamente organizada y muchos de sus miembros se han distin-


CABOS Y GENDARMES FISCALES DE MÉJICO, CON EL NUEVO UNIFORME

guido prestando buenos servicios.

Bajo el prudente gobierno del presidente Díaz, Méjico ha progresado mucho, y todos sus servicios públicos han mejorado notablemente. El ejército y los cuerpos organizados militarmente como éste de que tratamos, merecen elogios.

ALEMANIA EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS—La casa alemana que podrán admirar los visitantes de la exposición universal de San Luis, es, como puede juzgarse por la ilustración, un bello edificio. La construcción se lleva á cabo con arreglo á un proyecto del profesor Bruno Schmitz. Junto á la casa y unida á la misma por una galería, se encuentra el restaurant alemán. Con esta construc

ción, las terrazas, jardines y escalinatas, el conjunto deja atrás á la casa alemana de la Exposición de París.

El comisario alemán en la próxima exposición es Teodoro Lewald, hombre muy experimentado en esta clase de trabajos. Lewald fué comisario ayudante bajo la dirección del doctor Richter en la exposición de Chicago, y en 1896 obtuvo el nombramiento de comisario sustituto en la exposición de París donde mostró plenamente su actividad y sus muchos conocimientos; sobre todo se distinguió en la organización de la parte artística y científica. Teodoro Lewald nació en Berlín el año 1861 y se dedicó allí al estudio del derecho y la administración, carrera que continuó en Leipzig y Heidelberg.

Es seguro que el comisario se mostrará en esta ocasión á la altura de sus antecedentes, y que la sección alemana sobresaldrá por muchos conceptos.



TEODORO LEWALD, COMISARIO ALEMÁN EN LA EXPOSICIÓN

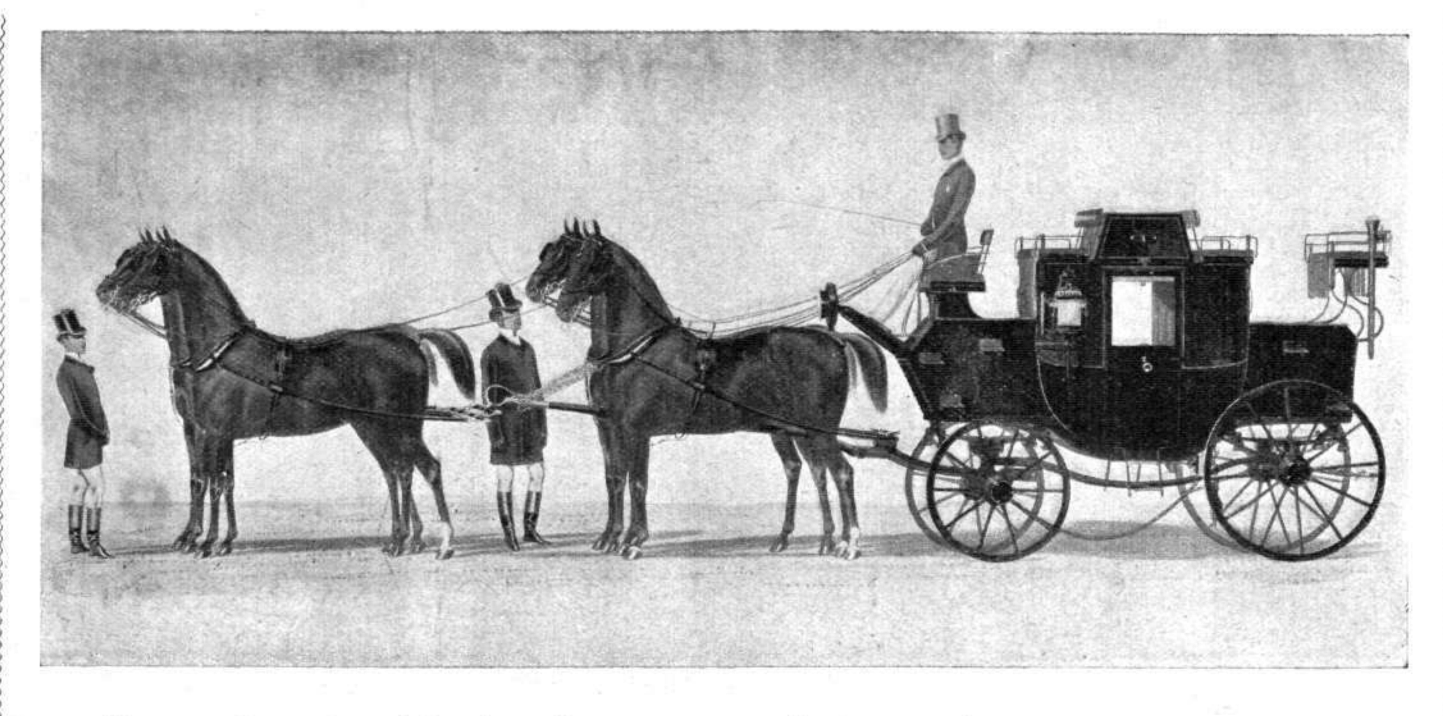


LA CASA ALEMANA EN LA EXPOSICIÓN DE SAN LUIS



# ARTAYETA y PERET

U. TELEFÓNICA 810, AVENIDA COOPERATIVA 1017



Por un buen servicio de milord con precios excepcionales por la temporada de verano, dirigirse á la empresa de **Artayeta y Peret.**

Esta casa se encarga de todos los trámites para la introducción de cadáveres de cualquier punto de la República con sólo un aviso telegráfico.

Por $ 150 un servicio fúnebre á 4 caballos decentemente puesto Por $ 150

**1140, Bmé. MITRE, 1140**

# REORGANIZACIÓN DE LA POLICÍA DE VALPARAISO


SR. ALBERTO ACUÑA
Prefecto de la Policía


SR ANTONIO VÁZQUEZ
Subprefecto ó comisario general


SR. GODOFREDO GARCÍA
Comisario jefe de la 1.ª sección


SR. MANUEL J. POBLETA
Comisario jefe de la 2.ª sección


SR. ALEJANDRO TINALY
Comisario jefe de la 3.ª sección


SR. ALBERTO TRONCOSO
Comisario jefe de la 4.ª sección

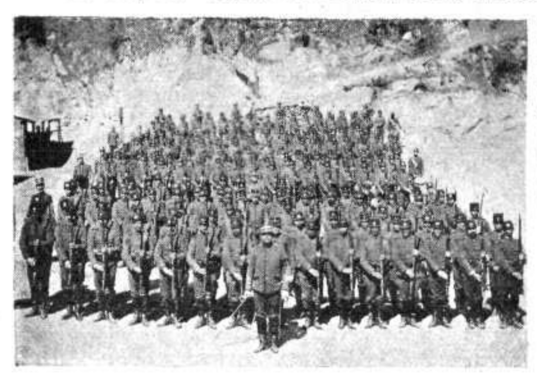

SR MANUEL A. CAMINOS
Presunto jefe de la 5.ª sección


SR. FEDERICO PARKER
Primer jefe de la sección de pesquisas

Una crónica interesante, aunque poco tranquilizadora, es la que suministra el estado social de Valparaíso, en cuanto á su policía se refiere y á la apremiante necesidad de aumentarla de año en año para atender siquiera sea muy defectuosamente, á la defensa de sus atemorizados pobladores.

Y no exageramos. El intendente de Valparaíso, señor Fernández Blanco, declaró á un periodista hace muy pocos días, «que en la actualidad no dispone de elementos para garantizar la vida y los intereses de las personas», por efecto de la escasez de los guardianes del orden y á la par del asombroso aumento que se nota en la población del hampa; población de vagos, rateros, ladrones, bandidos y asesinos, que merodean á pleno sol por el centro de la ciudad, dando una nota más aguda y sensacional en el enorme desconcierto de bochinches y contravenciones que cometen los ebrios ó los *rotitos* chingane-


EL CUARTEL CENTRAL, DONDE SE HALLAN INSTALADAS LAS OFICINAS SUPERIORES DE LA PREFECTURA, LA SECCIÓN DE PESQUISAS, LOS DEPARTAMENTOS DE IDENTIDAD Y FOTOGRAFÍA DE LOS PRESOS.


BRIGADA POLICIAL DE INFANTERÍA


BRIGADA DE CABALLERÍA




**Año nuevo.** Hemos recibido un nuevo y precioso surtido de variadísimos juguetes, exclusivamente para **REGALOS**, á todos los que compren cualquier artículo de la casa.

## Trajes para niños

Surtido completo en 300 modelos de distintas clases y formas.

Traje de blusa cerrada, brin .......... $ 0.95

Traje de blusa, cuello fantasía...... $ 3.75

Traje de blusa, brin y bombacha azul $ 5.75

Traje piqué blanco con doble cuello.. $ 7.50

Traje de marino en brin blanco........ $ 9.—

Trajes en grano de oro, piqués finos, casimir, etc., de alta fantasía, desde $ 30 á $ 14.50

**NOTABLE** surtido en sombreros y gorras de variados modelos franceses é italianos, desde $ 7.50 á $ 1.75

---

**Llegó** la quinta remesa del afamado Sombrero Panamá lavable, que vendemos siempre á **$ 1.90**

---

## Ofrecemos

un espléndido surtido de **TRAJES** para hombre en brin blanco, brin de color, granos de oro, casimires de fantasía, franelas, etc., etc., desde $ 6 50 á $ 45.—

---

**Remesas** á todos los pueblos de la República por encomienda postal. Servimos toda clase de pedidos, **SIN COBRAR FLETE** cuando el pedido llegue ó exceda de $ 20. **ADMITIMOS** la devolución de todos los artículos que no resulten conformes á satisfacción del comprador.

---

PIDAN EL CATALOGO

## REORGANIZACIÓN DE LA POLICÍA DE VALPARAISO

ros, que se pasan lo mejor del día dándose de cuchilladas ó apaleando á sus mujeres, si es que no encuentran más á mano á quien formarle camorra.

Como resultado de tales sucesos se tiene la reorganización completa del personal superior de la sección de pesquisas; así como la creación de la cuarta Comisaría, cuyo cuartel de operaciones fué ubicado en la zona más alta de los cerros, donde el «bandalaje» arrecia naturalmente, mucho más que en la parte plana de la ciudad marítima. A la creación de esta comisaría ha seguido inmediatamente el proyecto de organizar otra más, que en el número de orden vendrá á corresponderle el nombre de quinta sección. Se ha dispuesto que ambas sean de caballería, y usen armamento mayor y menor, es decir, carabina, revólver y sable.



GRUPO DE SUBOFICIALES DE LA 4.ª COMISARIA RECIENTEMENTE CREADA





LA OFICINA DEL PRIMER COMISARIO JEFE DE SECCIÓN



EDIFICIO DONDE SE ENCUENTRAN LOS JUZGADOS DEL CRIMEN Y LAS PRISIONES PREVENTIVAS

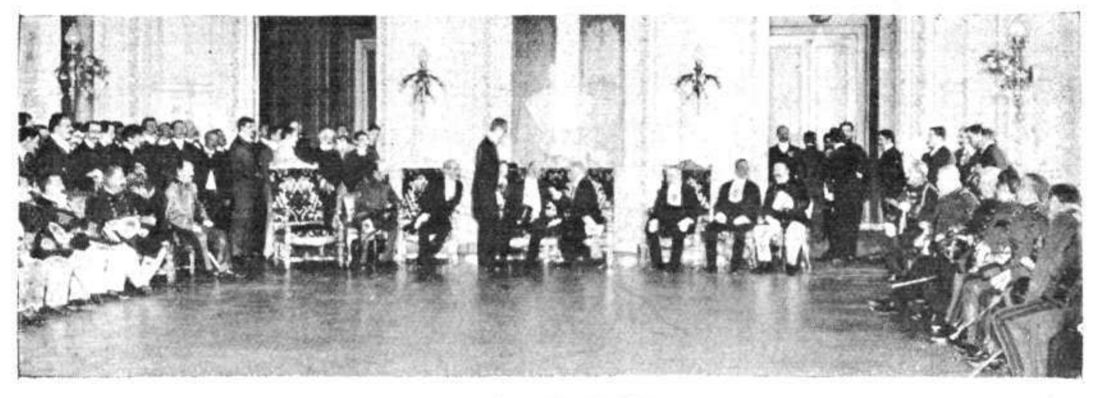
# CARAS Y CARETAS

SEMANARIO FESTIVO, LITERARIO, ARTÍSTICO Y DE ACTUALIDADES

† JOSÉ S. ÁLVAREZ — FUNDADOR | CARLOS CORREA LUNA — DIRECTOR | MANUEL MAYOL — DIBUJANTE

AÑO VI | BUENOS AIRES, 26 DE DICIEMBRE DE 1903 | N.° 273

## RECEPCIÓN DEL MINISTRO DE LOS ESTADOS UNIDOS



DESPUÉS DE LOS DISCURSOS

Con la ceremonia de estilo fué recibido oficialmente el lunes último por la tarde, el nuevo ministro norteamericano hon. Mr. Barret, en la casa de gobierno. Los discursos cambiados entre el presidente en ejercicio y el nuevo representante de la Unión Americana, fueron cordialísimos y pusieron en evidencia la buena armonía y comunidad de aspiraciones que existen entre los gobiernos de las casas Blanca y Rosada.

Inmediatamente después de la ceremonia, se expidió por el ministerio de relaciones exteriores el decreto por el cual se reconoce á Mr. Barret en el elevado carácter de que está investido.

## CUMPLEAÑOS DEL DOCTOR IRIGOYEN

Con motivo de cumplir 81 años el doctor Bernardo de Irigoyen, tuvo lugar en su casa, el viernes de la semana pasada, una fiesta íntima, que, siguiendo una tradición de familia, congregó en torno del eminente ciudadano todos sus parientes y gran número de amigos.

Por la mañana se celebró una misa en acción de gracias, á la que también asistieron algunas familias íntimamente relacionadas con el doctor Irigoyen. En el transcurso del día, su domicilio estuvo visitado por sus numerosos amigos, que deseaban ofrecer al distinguido hombre público la expresión de su cariño y respeto.



LA FAMILIA É INVITADOS EN CASA DEL DOCTOR IRIGOYEN

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# SINFONIA

—El hombre es un animal incomprensible.

—¿Vas á disertar sobre ese tema?

—Pues sería fecundo; pero no se trata de eso. ¿Conoces tú lo que son epifonemas?

—¡Vaya! Epifonema ó antífona, me dá lo mismo.

—Epifonemas son las sentencias ó reflexiones que resultan de un atinado discurso; algo como la condensación de un largo pensamiento.

—Bueno, y qué?

—Nada, sino que lo que tomaste por tema de disertación es una epifonema.

—¿Y de qué resulta que sea el hombre un animal incomprensible?

—Tú verás. ¿Qué hacen las gentes cuando asoman los primeros hielos del invierno?

—Seguramente toser y estornudar.

—Sea, y para evitarlo y no sufrir mortificaciones, visten sus cuerpos con lanas, franelas, pieles, y visten sus habitaciones con tapices gordos y proveen las estufas y tapan las rendijas.

—Me parece eso muy natural, y el que sufre el invierno es porque no lo puede remediar. Nadie se muere de frío por su gusto.

—Pues ese es tu error, y ahí viene al caso la epifonema.

—Explícame un poco tus logogrifos.

—¿No has visto al doctor Nordenjoljoljolk y al doctor Bruce y á los capitanes de la «Antartic» y de la «Scotia» y no sabes que la «Discovery» se dirigió al polo helado, camino de la Australia, y la «Gauss» al mismo, por el lado del Africa; y no sabes que el duque de los Abruzos perdió dos dedos, y varios Andrées se perdieron ellos entre las focas y los renos del polo Norte?

—Bueno, y qué?

—Cómo y qué! Pues han ido esos y van otros á helarse voluntariamente, gozando anticipado el aplauso universal.

—Pero ese es el amor á la ciencia.

—Lo creo en el doctor Nordenjoljoljolk y en el doctor Bruce, sin que deje de encontrar incomprensible su conducta, que, para mí, tiene mucho de monomanía y chifladura.

Pero, ¿qué ciencia ni que alforja buscaba *il duca degli Abruzzi* y otros que le han imitado? ¿Qué ciencia van á buscar los ingleses turistas y otros que quieren parecer ingleses, cuando se meten con sus mujeres, sus anteojos y sus paraguas en los globos aerostáticos á merced del viento?

¿No recuerdas cómo el príncipe de Gales, hoy Eduardo el gordo, se iba muy fresco, dejando la herencia de un reino y un imperio, á cazar tigres, panteras y leones en el Africa?

—Esos son otros quinientos. La vanidad es el más poderoso de los estímulos.

—Y qué es la vanidad? Una forma de la demencia. Si no hubiera gentes vanas y muy vanas, no hubiera en Buenos Aires y en el mundo tan crecido número de establecimientos de fotografía. Todos se quieren bien, y todos se juzgan simpáticos é interesantes. Más los hombres que las mujeres. No hubiera banquetes por esto ó lo otro, por cualquiera cosa para figurar en lista, para verse en los periódicos, para ceder á los amigos que le piden siempre algunas palabras, ó para decirlas aunque nadie se las pida, y en fin, para pavonearse al quedar solos ante el espejo de su alcoba diciendo como el general Córdoba, héroe de Ayacucho: «Qué te falta, hombre, qué te falta! Joven, buen mozo, favorito del Libertador, general á los 30 años, con un porvenir brillante. Vamos! qué te falta, qué te falta?» Desgraciadamente no ha de haber en cada caso un ordenanza que les diga, como entonces: ¡juicio, mi general, juicio!...

—Creo que tienes razón y lo creo, cuando veo, por ejemplo, á ciertos jóvenes de la *haut,* de la crema ó de la manteca, que tiran á rabiar el sable, la espada, el florete y no sé si también la lanza, esperando batirse cualquier día, con cualquiera persona, por cualquier motivo; por quítame allá esas pajas, mientras los hace temblar cualquier conflicto casero ó cualquiera aventurilla amorosa, tan corriente en el oscurantismo.

—Ya te estarás convenciendo de que los hombres son animales incomprensibles. ¿No ves como hoy, en el siglo de las equis, es decir, de los rayos Roentgen, que lo descubren todo, hay todavía quienes hacen voto de castidad y de pobreza, mientras el mundo marcha de echo á la fortuna y rechaza lo casto por antisocial é infecundo?

—Pues por eso el socialismo tiende á suprimir los pobres y el mormonismo á establecer la poligamia.

—Contradicciones humanas que consienten, por un lado, la consagración de las vírgenes del Señor y el reinado de la abstinencia, y por otro, decretan ordenanzas referentes á cafés con camareras y socorridas casas de tolerancia.

—Esa será cosa de los tiempos, del adelanto...

—Los tiempos son iguales, lo que muda es el hombre y sus ideas, costumbres y preocupaciones.

—¿Y entonces los tiempos no cambian? Yo de mí sé decir que espero el año nuevo con toda fe. Me parece que ha de traerme la fortuna.

—Ya es una fortuna esperarlo y creerlo: rico el que cree y el que espera, rico!...

—Pero esas son cosas que se dicen del alma. Yo me refiero al cuerpo, á este cuerpo pecador tan dado á comodidades y gollerías.

—Me refiero á todo. La esperanza es nuestra hada azul, según Gozland. Antes había encantadoras amables. Don Quijote tuvo á Urganda. Otros tienen estrella, otros sino. Espera, por esperar, porque sí, y porque la mitad de la vida se va en ilusiones y la otra mitad en desengaños.

—¿Y tú nada esperas del año nuevo?

—Esperar, no espero, sólo que esperara, como dicen los gauchos.

—A lo menos esperarás que te caiga la lotería del millón ó que triunfe Quintana ó Uriburu, porque si no eres republicano serás panamericano.

—¿Cómo panamericano?

—Digo partidario del P. A. N. ó sea Para Arriba Navego que dicen ellos, añadiendo que republi-cano, es lo mismo que cano antes de gobernar la república.

—Tonterías de ociosos.

—Ya lo ves, las gentes sencillas son las que mayor festejan la venida de Cristo y el último del año. Digo si hay gentes sencillas en Buenos Aires, en donde tienen listos hasta á los bobos, las huelgas y los cuentos del tío.

—Sencillas como los pastores de Belén, no las hay, como tampoco hay ya reyes magos, no siendo en los Estados Unidos.

—Los italianos que hacen con ramas portales en el mercado, los españoles que dan á la bandurria por las calles y los teutones, germanos, anglos, escandinavos y sajones, que llenan las cervecerías y chocan vasos y cantan y fuman entre *ipes, ipes!* y *hurras, hurras!* son los que forman y festejan la fiesta de las pascuas.

—Bien hayan los tiempos del buen Francisco de Burgos, en que el pavo, el turrón, las tortas y ensaladas y etc., eran el encanto de los hogares! Por eso dijo él, lo que yo repito aquí en conclusión:

Bien haya mi cabaña, aunque pajiza
Donde por Pascua garrobillas como
Y por Carnestolendas, longaniza!...

BROCHA GORDA.

*Dib. de Sanuy.*

# FACULTAD DE DERECHO

## AYER Y HOY

Con espíritu suavemente irónico, ya insistió sobre la materia Juan Agustín García en un bello discurso de colación de grados. La Universidad bonaerense fué siempre amante de las fórmulas solemnes, de la pomposidad académica, de la hueca tiesura doctoresca que ha dado al país menos sabios de los que tenía derecho á esperar desde la época ingenua de San Buenaventura, del anillo consagrador y de la muceta clásica, hasta los días revoltosos del presente, en que la juventud, bien distinta por cierto, de aquella que presidió el doctor don Manuel Antonio Mansilla, rompe de golpe la tradición para lanzarse en bajos motines á la voz herética y populachera de: huelga!

Una huelga en la Facultad de Derecho! ¿Hubiera sido posible tan sólo pensar en ello, hace veinte, diez, cinco años? Sin mencionar para nada las cátedras de José María Moreno, de José Manuel Estrada, Lucio López, Goyena ó Aristóbulo del Valle, qué mequetrefe de alumno, sin incurrir en la sagrada ira del cuerpo, se hubiera atrevido á criticar la enseñanza de algún grave maestro mediterráneo, anticuado de ideas, ó de algún brillante y vacío retórico de los que han desfilado por aquellas aulas?



EDIFICIO DE LA FACULTAD



SALÓN DE EXÁMENES



COLACIÓN DE GRADOS

Era tiempo! Durante muchos, monótonos y largos años, mientras el país despertaba en todas partes actividades desconocidas, allí, en la triste casa de la calle Moreno, parecía haberse refugiado todo lo que nos quedaba en la sangre de colonial, amanerado y vetusto. Para justificarlo, con más gracia que verdad, se ha hablado de tradición patricia, de espíritu familiar aristocrático, como si estas cosas respetables tuvieran algo que ver con métodos viejos y filosofías mandadas guardar en todos los institutos científicos del mundo!

Mientras en Oxford ó Cambridge, institutos de abolengo y de raíz conservadora, la reforma universitaria se hizo de arriba á abajo, quebrando los moldes inútiles que ya no respondían á los ideales contemporáneos, aquí, en este país joven, que pide á gritos frutos sanos y vigorosos en todas las ramas de su árbol fecundo, los estudios jurídicos fueron una parodia de libre investigación, adormecidos maestros y discípulos en la suave modorra de textos seniles y amarillentos, carcomidos de polilla en cada página!

*Noli me tangere!* dijeron siempre á todo audaz que propició una reforma, tímidamente, en algún corrillo intelectual ó en alguna columna de periódico.

Y he aquí que el espíritu nuevo, sutilmente al principio, y luego en forma tumultuaria, propia de la juventud, se ha manifestado de golpe, anonadando á la trascendental corporación!

El doctor Zeballos tiene una gloriosa parte de culpa en esta revolución que

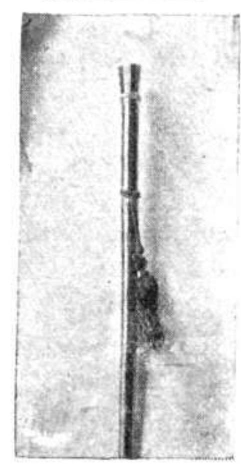


ANILLO DE DOCTOR

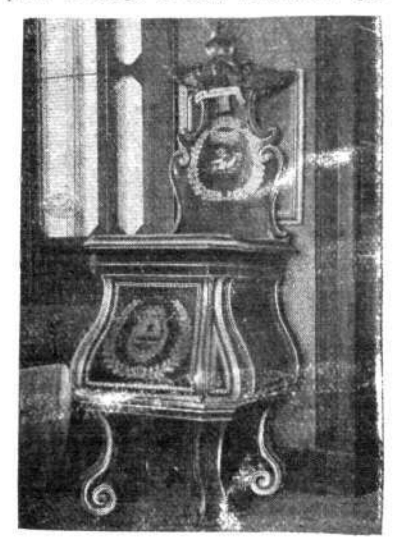


SAN BUENAVENTURA

Doctor de la iglesia romana, con la muceta y el birrete con que antiguamente se investía á los doctores.



BASTÓN QUE SE ENTREGABA Á LOS DOCTORES



PÚLPITO DEL SALÓN DE GRADOS

Unico que ha existido desde la fundación de la Universidad



DIPLOMA DE DOCTOR EN DERECHO DEL AÑO 1884



DR. MANUEL ANTONIO MANSILLA
Decano de los abogados



DIPLOMA DE ABOGADO DEL AÑO 1883

iniciara el doctor Fernández en la revista de aquél, hace un par de años, y muchos de los hombres jóvenes que hoy actúan

DEL REGISTRO DE ENTRADAS DE LA EXTINGUIDA ACADEMIA DE JURISPRUDENCIA

*Bs. Ays. Octubre 20 de 1840*
*Con esta fecha el D. D. Tristan Narvaja entre-*
*go a esta Academia dos pesos por cuota de*
*ingreso.*
*Carballido*
*Secret°*

ASIENTO REFERENTE AL DOCTOR DON TRISTÁN NARVAJA, AUTOR DEL CÓDIGO CIVIL DE LA REPÚBLICA ORIENTAL

*Abril 3:*
*En esta fha el D. D.n Juan Bautista Al-*
*verdi pagó veinte pesos por faltas —*
*Perez* *208*

ASIENTO REFERENTE AL DOCTOR DON JUAN B. ALBERDI, AUTOR DE LAS BASES QUE SIRVIERON PARA LA CONSTITUCIÓN NACIONAL.

y han deplorado siempre la pesada marcha de la escuela, renacen de esperanza, vislumbrando para dentro de poco un resurgimiento eficaz de los verdaderos estudios, que dará al país menos abogados inútiles y mejores y más esclarecidos hombres de pensamiento.

Que al fin y al cabo no es una revuelta de «muchachos locos» este movimiento, pruébalo el espontáneo arranque que ha reunido en torno del doctor Bibiloni, el lunes, en el café de París, á la mayoría de los alumnos, para rendir al erudito profesor un homenaje, que lo es á la vez á la parte sana y honrosa de la vieja casa.

En una pieza oratoria que es todo un programa, el maestro de derecho ha asestado el golpe de gracia al monstruoso organismo de nuestra Universidad, abogando por la autonomía didáctica y económica de cada escuela y por el libre y científico desarrollo de los altos institutos, destinados, mucho más que á la mera formación de profesionales á la misión social de perfeccionar á las nobles inteligencias, encargadas de encaminar los progresos del país.

DECANOS DE LA FACULTAD



DR. SIXTO VILLEGAS, DE 1875 Á 1881



DR. LEOPOLDO BASAVILBASO, DE 1881 Á 1884



DR. MANUEL OBARRIO, DE 1884 Á 1889 Y DE 1893 Á 1897



DR. BENJAMÍN PAZ, DE 1889 Á 1893



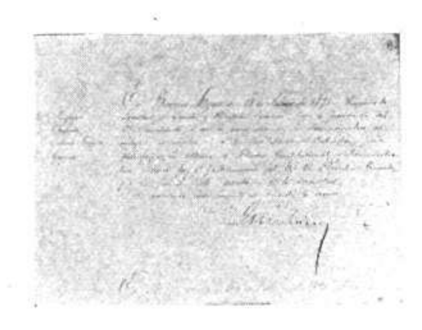
DR. JUAN JOSÉ MONTES DE OCA, DE 1897 Á 1903



DR. JUAN CARBALLIDO, DECANO ACTUAL



BUSTO DEL DR. JOSÉ MARÍA MORENO, COSTEADO POR LA ACADEMIA.



PRIMER ACTA DEL LIBRO DE SESIONES ACADÉMICAS



BUSTO DEL DR. ARISTÓBULO DEL VALLE, REGALADO Á LA FACULTAD POR LOS ESTUDIANTES.

Unánimes elogios ha merecido el doctor Bibiloni por su digna actitud en todo este conflicto, presentando espontáneamente su renuncia; y luego, en el discurso que ha definido y planteado vigorosamente el trascendental problema que hoy mantiene viva la atención de todos los argentinos cultos.

Al ministro Fernandez y al congreso toca ahora afrontar la cuestión proponiendo un sistema moderno, científico, digno del país y de sus adelantos, para organizar la universidad sustituyendo el atrasado plan que ha originado este malestar sin precedentes en la población estudiantil.

La Facultad de derecho autónoma con un rector, un consejo de profesores y si se quiere la academia, pero constituída por quienes realmente vivan preocupados de la actualidad jurídica del mundo y no de los tiquis miquis disciplinarios daría en breve importantísimos resultados, convirtiendo á la chata y descolorida institución en un hermoso centro de altos estudios nacionales.

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.



DR. ALBERTO NAVARRO VIOLA, SECRETARIO DE 1879 Á 1885



DR. ENRIQUE NAVARRO VIOLA, SECRETARIO ACTUAL



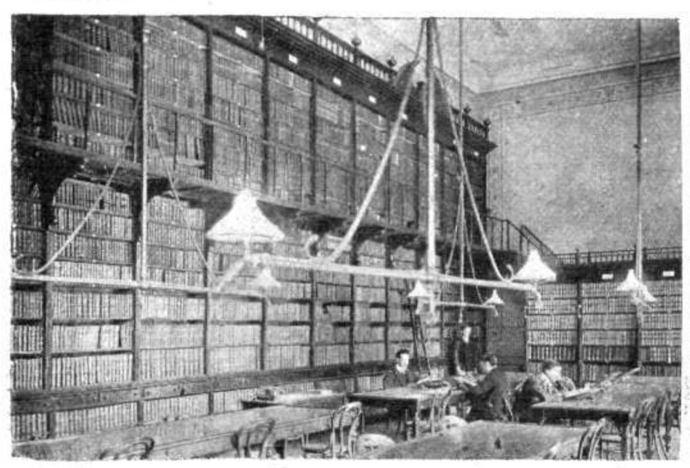
DR. MANUEL AUGUSTO MONTES DE OCA, DIRECTOR DE LA BIBLIOTECA.



SEÑOR JUAN SARRAILH, BIBLIOTECARIO ACTUAL



DR. HILARIÓN LARGUIA, PROSECRETARIO



LA BIBLIOTECA



EL POPULAR EMILIO, BEDEL DE LA FACULTAD

# BANQUETE AL DOCTOR BIBILONI



EL INVITADO Y LOS ALUMNOS EN LA SALA DEL CAFÉ DE PARÍS DESPUÉS DEL BANQUETE

En el salón alto del Café de París, ofreciéronle los ex alumnos del doctor Bibiloni un banquete, que alcanzó las proporciones de la más simpática demostración de cariño.

Los jóvenes abogados no cesaron de poner en evidencia el alto concepto que tienen formado del sabio profesor de la Facultad de derecho.

La conversación versó naturalmente sobre los últimos acontecimientos producidos en el seno de aquella institución de enseñanza, conviniendo todos en la necesidad que existe de reorganizar el sistema de instrucción y preparación de los futuros hombres públicos.

Ofreció el banquete el doctor Vicente F. López, respondiendo el obsequiado con un discurso que es todo un programa en el sentido antes indicado.

---

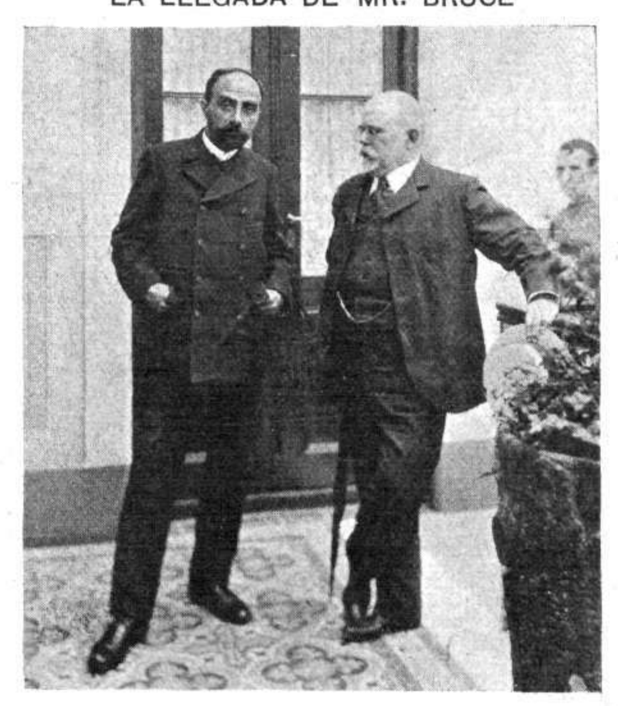
# LA LLEGADA DE MR. BRUCE

Ha llegado á esta Capital el doctor W. S. Bruce, jefe de la expedición escocesa que salió de Glasgow á bordo del «Scotia», con rumbo al polo sur el 12 de noviembre de 1902.

El doctor Bruce es una celebridad científica escocesa, y desempeña el cargo de director del laboratorio de zoología marítima de Edimburgo, en donde es generalmente apreciado.

El «Scotia» desde Glasgow puso rumbo directo á las islas Malvinas, punto a que llegó después de haber sufrido continuos y fuertes temporales.

Tras una corta permanencia en esas islas, dirigióse á las islas South Orkneys, á las que llegaron después de serios contratiempos y de allí salieron en busca del mar libre, pero bien pronto viéronse aprisionados por los hielos á la altura del paralelo 75º 25' 5''.



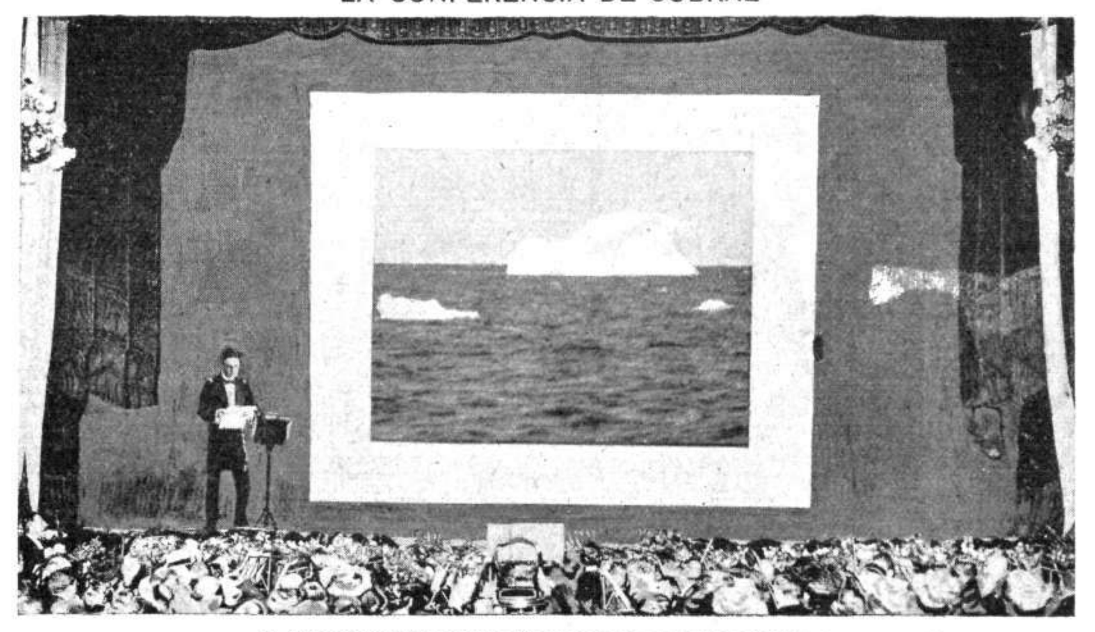
EL JEFE DE LA EXPEDICIÓN DEL «SCOTIA» Y EL DR. MORENO EN LA QUINTA DE ESTE ÚLTIMO

Era su propósito continuar más al sur, lo que les fué de todo punto imposible, y tuvieron que quedarse allí haciendo estudios y observaciones científicas, de los cuales muéstrase altamente satisfecho el doctor Bruce.

En cuanto pudo verse libre de los hielos el «Scotia», determinaron regresar á las islas South Orkneys para pasar el invierno y continuar los estudios que habían suspendido. En esas islas ha dejado seis hombres á cargo de las instalaciones allí levantadas, los que serán recogidos tan pronto como sea posible.

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

# LA CONFERENCIA DE SOBRAL



EL CONFERENCIANTE EXPLICANDO LAS PROYECCIONES LUMINOSAS

La sala del Politeama se vió el sábado último rebosante de una concurrencia tan distinguida como numerosa, la que esperaba con interés escuchar de labios del alférez Sobral el relato de sus aventuras polares.

La presencia en el palco central del comandante Irízar, provocó aplausos; enseguida se alzó la tela, viéndose adelantar al proscenio, al joven y arriesgado oficial de nuestra armada. Después de oirse la canción patria, el alférez Sobral con voz firme y simpática dió principio á su conferencia. Tanto al final, como durante la conferencia, el alférez Sobral fué aplaudido con entusiasmo por el escogido público que llenaba el teatro.

# LOS NUEVOS CONTADORES PÚBLICOS

De la Escuela Nacional de Comercio egresan este año ocho jóvenes con el título de Contador Público, después de rendir brillantes exámenes.

Son pocos, pero de su preparación habla muy alto, aparte de otros motivos recomendables, el hecho de haber sido sometidos á un riguroso examen, de seis horas en contabilidad bancaria judicial, derecho comercial, álgebra y castellano.

Estos señores son: Pablo M. Taquini, Atilio Figini Burghi, Eduardo H. Sanguinetti, Tranquilino Vallini, Angel Sesma, Hugo Chiocci, Roberto G. Roberto y Américo E. Aliverti. Forman un grupo de hombres habilitados para servir eficazmente en las tareas cotidianas del comercio y con conocimietos suficientes para servir en empresas de toda índole.

Por causas ajenas á su voluntad no figura en el grupo que reproducimos el señor Angel Sesma, uno de los alumnos que han obtenido clasificaciones más altas.



ALUMNOS EGRESADOS DE LA ESCUELA NACIONAL DE COMERCIO

# RETRATOS DE ACTUALIDAD



SRTA. ROMANA BALDANZA
Cantante argentina

Después de terminar brillantemente sus estudios y de ganar el primer puesto y la más alta clasificación en el concurso que tuvo lugar el 15 de octubre último en el Regio Liceo Musical de San Pedro de Magella, en Nápoles, la señorita Romana Baldanza debutará próximamente.

Los juicios del profesor Martucci, y profesor Carelli, padre de la Carelli, son favorables á la futura tiple argentina, los que juzgando por su magnífica voz de soprano ligera, de timbre agradable y extensivo, la auguran será astro mayor en el terreno del arte.

— El conocido literato señor Darío Herrera ha sido nombrado por el gobierno de la flamante república del Panamá, agente confidencial en la Argentina.

El señor Herrera, apenas recibió telegráficamente el nombramiento, consultó el parecer del gobierno acerca del reconocimiento del nuevo estado, y esperamos que, gracias á sus gestiones, sea un hecho.



SR. DARÍO HERRERA
Agente confidencial del Panamá

## FIESTAS DEL PATRONATO DE LA INFANCIA



EN EL PARQUE LEZAMA DURANTE LA INAUGURACIÓN

La inauguración de las tradicionales fiestas primaverales del Patronato de la Infancia, congregó el domingo último en las avenidas del Parque Lezama, una crecida concurrencia infantil que disfrutó alegremente durante la tarde de todos los atractivos y entretenimientos que la asidua dedicación de la comisión de señoras ha tenido el cuidado de reunir, á fin de ofrecer á ese mundo chico expansiones y *alegrías* que transforman el hermoso paseo en obligado punto de reunión, donde predomina el aspecto animado que contribuye á darle la bulliciosa presencia de los niños.



LA CONCURRENCIA INFANTIL EN EL TEATRO

Más tarde, el soberbio desfile por las avenidas, puso de manifiesto el lujo y distinción de las familias concurrentes á la fiesta

## FALLECIMIENTO DE LA SEÑORA DE OBARRIO

Hondo pesar ha causado en nuestra sociedad el fallecimiento de la distinguida matrona doña Remedios Langdon de Obarrio, ocurrido el 17 del corriente en el pueblo de San Isidro, donde se hallaba restableciendo de una grave dolencia.

La distinguida esposa del doctor Manuel Obarrio, había sabido granjearse por sus virtudes el aprecio de cuantos la trataron, pues era una providencia para los desheredados, que acudían á ella, en la seguridad de encontrar consuelo y ayuda.



SRA. REMEDIOS L. DE OBARRIO

Su muerte enluta á varias familias de nuestra sociedad. Al acto de la inhumación de sus restos como al funeral que se celebró en la iglesia de la Merced por el descanso de su alma, concurrieron cuantos tuvieron la dicha de conocerla, para rendir el último tributo á la que en vida fué el ángel bueno del hogar del pobre. Lo más selecto de Buenos Aires elegante hizo acto de presencia en tan sentida ceremonia, para dar la despedida á la virtuosa que la muerte arrancó de su lado.

¡Descanse en paz la distinguida dama!



SACANDO EL FÉRETRO DE LA MERCED



CONDUCCIÓN DEL CADÁVER Á LA CARROZA FÚNEBRE

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

Las mesas inscriptoras venían instalándose en las catorce parroquias de la «gran capital del Sud» y es de advertir que no ya federales y unitarios, ni crudos y cocidos, pandilleros y chupandinos, se disputaban el predominio de la política casera, sino mitristas y alsinistas,—que aquellos frailes cambiaban con suma facilidad de alforjas como nuestros políticos de hoy. Momentos psicológico,—usando del lenguaje de la época,—momento psicológico de aquel período álgido, sumamente esperado,—según ellos se complacían en repetirlo,—por los abundosos adeptos del consolidador de la nacionalidad argentina,—como tan gloriosamente llamaban á don Bartolo. En ese momento llenarían los padrones hasta el derrame, haciendo ver á los aprovechados partidarios del «tribuno popular», como los otros le llamaban á Adolfo Alsina, cuántos eran los mitristas, y fiados en su aplastadora mayoría, durmieron á pierna suelta en la noche, víspera de aquel memorable domingo, en tanto que en los clubs alsinistas y particularmente en el local de la brava *Política* se armaban ovillábulos tenebrosos... Y amaneció por fin el nuevo día. Los centros del gran partido mitrista se hallaban ya atestados de electores inscribientes cuando cundió la noticia de un acontecimiento fortuito insólitamente desgraciado. Es que *La Pampa*, aquella célebre hoja periodística, que «nunca mentía», era su lema, traía en su segunda página la ingrata nueva, en forma de invitación funeraria, de haber muerto nada menos que don Martín Beruti, á las 4 y 1/2 de la tarde del día anterior. ¡Dejado de existir don Martín Beruti, distinguido é importante ciudadano, alma mater del mitrismo en San Nicolás de Bari! Inesperado cuanto lamentable acontecimiento que les quebraba su columna vertebral en aquella parroquia! Los comentarios que se hicieron en los centros mitristas fueron enormes.

Y era ya la hora señalada en la única invitación defuncionante, cuando numerosas comisiones de delegados de los distintos clubs mitristas parroquiales, llegaban al punto de la cita y se detenían en agrupaciones ante una antigua casa de la calle de Corrientes entre las de Cerrito y Libertad. Hubo un momento de silencios, tregua durante la cual, vecinos y transeúntes, fueron también agrupándose en ambas aceras y calzada, sin darse cuenta de aquel extraño espectáculo, en tanto que los más conspicuos correligionarios del difunto, allí presentes, se interrogaban con la mirada hasta encogerse de hombros con signos de extrañeza. Es que habrían llegado con demasiada *anticipación ó demasiado retardo* de la empresa encargada de sepelir al difunto puesto que ni asomos existía del «fúnebre» y demás atributos.

Y la extrañeza subió de punto viendo que ... cual era costumbre y aún se acostumbra,—los tradicionales crespones pendientes del aldabón; pero, se le atribuyó enseguida á descuido un tanto perdonable ante el súbito dolor causado justamente por la irreparable desgracia que, sin embargo, bien se caracterizaba en el hogar aquel por lo entornado de la puerta de calle y en los apagados ruidos chirriantes de allá adentro al parecer fueran eco, de los ayes sollozantes de los afligidos deudos.

Forzoso era entrar y resolviéndose así, uno de los correligionarios más caracterizados ó animosos, se aproximó del todo á la puerta é impelió, con la prudencia y reserva necesarias una de las cerradas hojas, mientras que los demás, en movimiento convergente, poníanse en carácter de condoliente duelo; pero es que no bien aquél introdujera su busto por el hueco proporcionado y los demás se dispusieran á seguirlo cuando, como si fuera tocado por varita mágica, saltó más que retrocedió en medio giro de peonza, pintándose en su fisonomía, hiperbólico asombro, el que, con la misma rapidez trasmitióse en poderoso impulso sugestivo á los demás semblantes.



La verdad es que no fuera para menos y al mejor se la doy:—en holgadísimo patio enladrillado destacábase un hombre entrado en años, cubierto á medias, aunque honestamente, con paños menores, manejando afanoso y con acción de mando, uno de aquellos escobones de grueso esparto, como si con su acción pretendiera aleccionar á una legión de alegres mulatillas, las que, armadas á su vez de cu*bos y otras vasijas, arrojaban agua y más* agua al enladrillado patio. En una palabra, estaban de baldeo y el director de aquella maniobra era nada menos que el DIFUNTO don Martín Beruti. Si asombro indescriptible produjo en los del «acompañamiento» la resurrección de su distinguido correligionario no fué menor en él al verse tan inesperada como bruscamente sorprendido en «fraganti» ocupación por aquel aluvión de enlutados ciudadanos.

—¿Qué es esto? ¿qué hay?—preguntaba poseído de profundo aturdimiento sin saber por qué actitud decidirse en tanto que los demás transicionaban de su estupor.—Hubieran golpeado siquiera,—añadía un tanto avinagrado, cubriendo sus paños menores con una bata que una de las mulatillas le trajera.—No se entra así no más á una casa de puertas entornadas sin saber si el dueño se encuentra ó no visible...

—Que no se ha muerto don Martín!—estallaron los amigos en prolongada risa que repercutió en la calle.

—Yo morirme, canejo!... ¿Y por qué había de morirme?

—Porque *La Pampa* lo dice. Oiga don Martín su defunción:

«Señor don Martín Beruti, Q. E. P. D. Fa-«lleció el 27 de diciembre de 1873 á las 4 y 1/2 «de la tarde, sus hijos, hermanos políticos y «demás deudos, ruegan á las personas de su «amistad se dignen acompañar los restos del «finado *á la última morada* hoy 28 de diciem-«bre á las 12 en punto del día, favor á que que-«darán agradecidos eternamente. El cortejo «fúnebre partirá de la casa calle de Corrientes «número 331.»

Y no bien concluyera la lectura entre la chacota y las protestas de indignación, cuando llegara para don Martín una carta del correo interior que, en caracteres gruesos, decía:

«Hoy 28 de diciembre *la inocencia les valga*».

La especie cundió enseguida y no faltó quien le llamara al respetable don Martín Beruti, el difunto de *La Pampa*.—¿Quién fué el travieso autor de aquella broma? Contentémonos con saber que don Ezequiel Paz, propietario de aquella importantísima publicación, fué el primero en sulfurarse al tener conocimiento de ello, mandando hacer pesquisas y requisitos sin resultado alguno. Pues pequeño era el perjuicio que le irrogaba aquel «ingerto» que quebrantaba su soberbio lema.

Ya no se puede decir:—«*La Pampa* nunca miente», porque le habían hecho mentir.—Nada,—que no se supo quién fué el autor; pero cuentan las crónicas que en aquel memorable domingo se llenaron hasta volcarse los padrones con puritos alsinistas.

Y hay quien añade que el más ingenioso y festivo escritor de aquella época, tomó ese día la más feroz de sus tareas cantando una muletilla: «La perdimos en Cepeda—La ganamos en Pavón—¡Viva Adolfo Alsina!—Para él la inscripción».

Aurelio Herrero, alias *Teseo*, más alsinista que el mismo Alsina, era entonces gacetillero de *La Pampa*.

RAFAEL BARREDA.

*Dib. de Cao.*

## HON. JOHN BARRET, POR CAO



Este es el ministro
norteamericano;
ahí lo ven ustedes
tan fresco y tan sano.



LOS PINTORES LEYENDO EL PERIÓDICO PROPAGANDISTA DE LAS HUELGAS



GRUPO DE FOGUISTAS COMENTANDO LOS ACONTECIMIENTOS



TEJEDORES Y SOMBREREROS CON SU ESTANDARTE EN LA PLAZA COLÓN



EL SEÑOR MÁRQUEZ PRONUNCIANDO SU DISCURSO ANTE EL GREMIO DE TEJEDORES



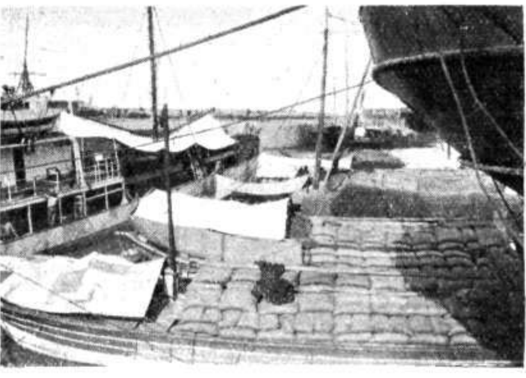
LOS PLANCHADORES DE TALLER ORGANIZANDO UNA SOCIEDAD GREMIAL



EN EL LOCAL DE LA SOCIEDAD «UNIONE E BENEVOLENZA»—HUELGUISTAS CARPINTEROS DURANTE LA CONFERENCIA.



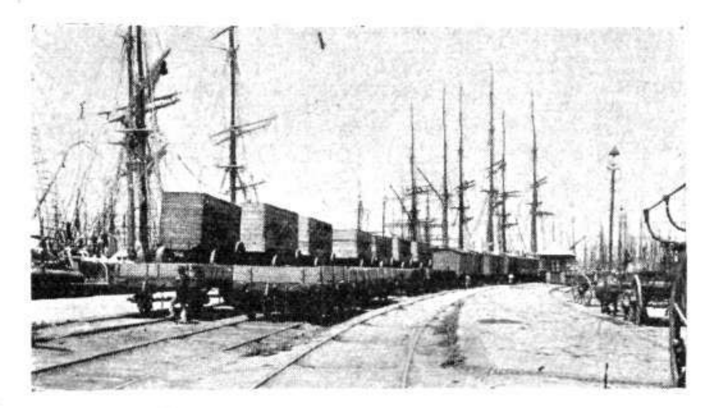
LOS HUELGUISTAS CARPINTEROS SALIENDO DE «LA PRENSA»



EN EL PUERTO.—LANCHAS CARGADAS Y EN COMPLETO ABANDONO

El encarecimiento de la vida en Buenos Aires, le hace difícil al obrero sostener su modesto presupuesto, pues el salario que gana no alcanza por lo regular para cubrir sus necesidades.

De sesenta á cien pesos suele ser el sueldo del trabajador entre nosotros, y con tan exigua cantidad tiene que pagar un alquiler que fluctúa entre veinte y treinta, y la comida que no baja de sesenta. Además, ese salario es nominal, por cuanto los días que no trabaja no cobra, reduciéndolo así en una tercera parte.



VAGONES CON CARGA ESTACIONADOS EN EL PUERTO

Este estado de cosas ocasiona, como es consiguiente, graves perjuicios á las clases trabajadoras, las que como es natural, tratan por todos los medios á su alcance de mejorar su situación.

Recurren á los patrones pidiendo aumento, y como éstos á su vez sufren el gravamen de pesados impuestos, se niegan, y de esta negativa nace una tirantez de relaciones entre ellos.

Los obreros para hacer valer lo que creen un derecho, se organizan en sociedades de resistencia á fin de obligar á que los patrones accedan a su pedido, pero pasan los días, las cosas no se arreglan, y el perjudicado con estas dilaciones es siempre el trabajador.



REUNIÓN GREMIAL FEMENINA.—COMISIÓN DE LA HUELGA

Estas son, en sustancia, las causas que han motivado las huelgas de la pasada semana, pues no se explica de otra manera que casi todos los gremios hayan tenido que valerse de tal recurso para conseguir un pequeño aumento.

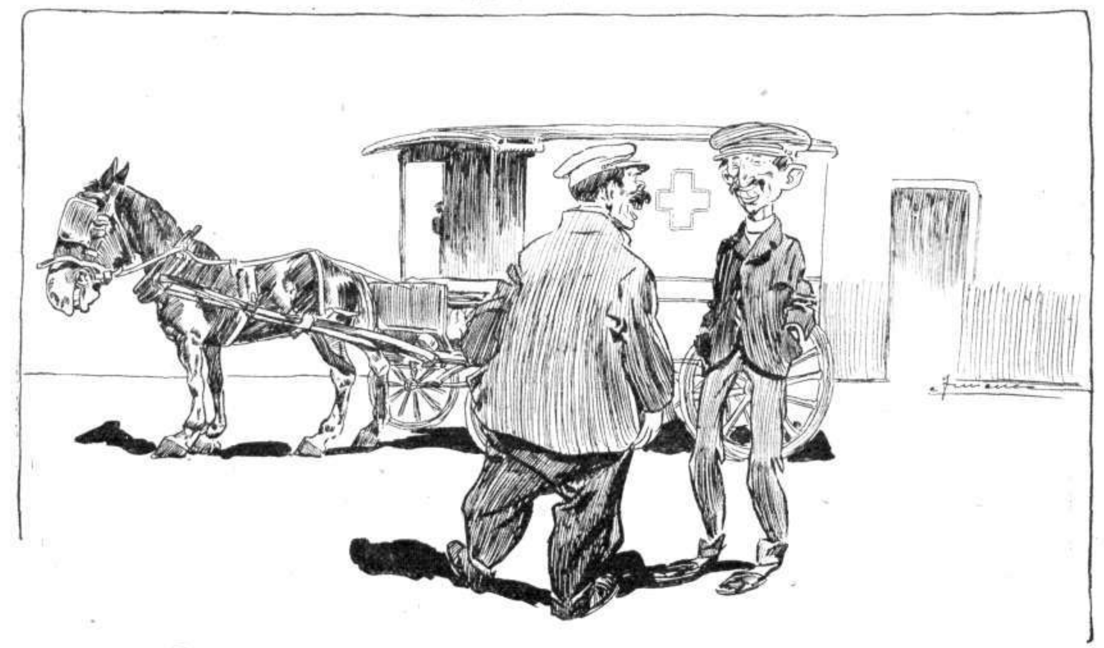
De desear sería que las cosas se arreglaran siempre amigablemente, y que los obreros no tuviesen que recurrir á escenas de violencia.

Las pretensiones del obrero es justo que se atiendan, pero siempre dentro de lo racional, consultando la situación de la industria y del comercio, pues en muchos casos no se puede, como muchos patrones lo desearan, acceder á las exigencias del trabajador.

Casi todos los años por esta época se repite el movimiento obrero de resistencia, como consecuencia lógica del aumento de trabajo y de la mayor demanda de trabajadores.

Las industrias y el comercio en este período están en plena actividad, las cosechas se inician exigiendo mayores actividades y los obreros por su parte encuentran posible la realización de sus propósitos ya que los perjuicios que el abandono del trabajo ocasiona tienen que ser forzosamente mayores que en cualquier otra época del año.
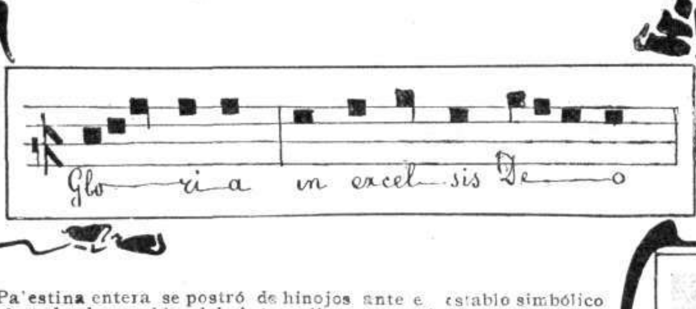
## NO HAY MAL QUE POR BIEN NO VENGA



—Ché, hermano; sabés que no circulan los tranvías eléctricos?
—Me alegro; porque así tendremos algunos días de descanso.

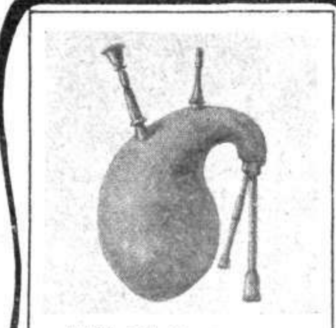
*Dib. de Giménez.*

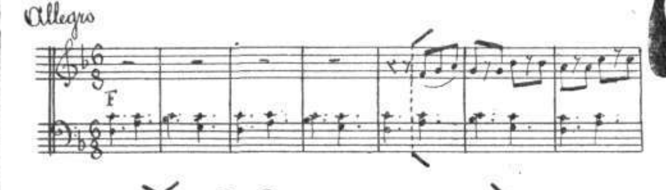
# LA CANCIÓN DE LOS PASTORES




Pa'estina entera se postró de hinojos ante e establo simbólico y de todos los pueblos del Asia salieron mensajercs que depositaron ante El las ofrendas de los hombres, unos prendas estimadas, ricos presentes otros, humildes pensamientcs lcs más. Y mientras los buenos Reyes Magcs, Baltasar, Gaspar y Melchor, ponían sus mas íntimos deseos en llegar los primeros al divino lugar, los pastores ensayaban sus cancicnes y dedicaban al Niño sus más dulces melodías.
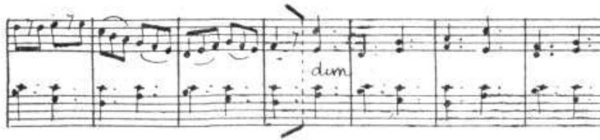
Consagraron, pues, los pastores en ofrenda sus músicas y los instrumentos de que hacían uso debieron ser la gaita ó la cornamusa. Creencia general que consolida el hecho de que la Iglesia en los días de Natividad y Epifanía acostumbra á tocar en el órgano la *piva* ó *pastorale,* cuya estructura musical es propia de la cornamusa ó la gaita. La gaita, más sencilla y antigua que la cornamusa, fué conocida de los romanos que la llamaban *tibia* y de los pueblos de Asia, y por consiguiente en Palestina. El ilustre Gounod recogió las legendarias melodías y compuso la pieza para piano que reproducimos.
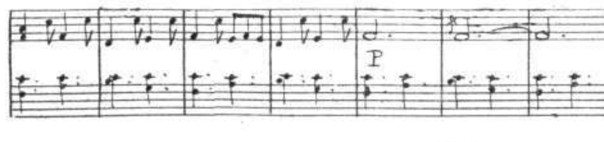

GAITA. Primitivo instrumento ya conocido de los romanos, de la cual se deriva la cornamusa.



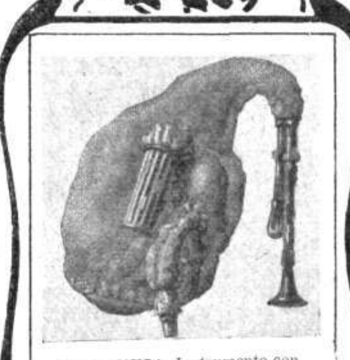











CORNAMUSA. Instrumento con cuya música los pastores amenizaron el advenimiento de Jesucristo.

AL FINAL DE LOS BANQUETES

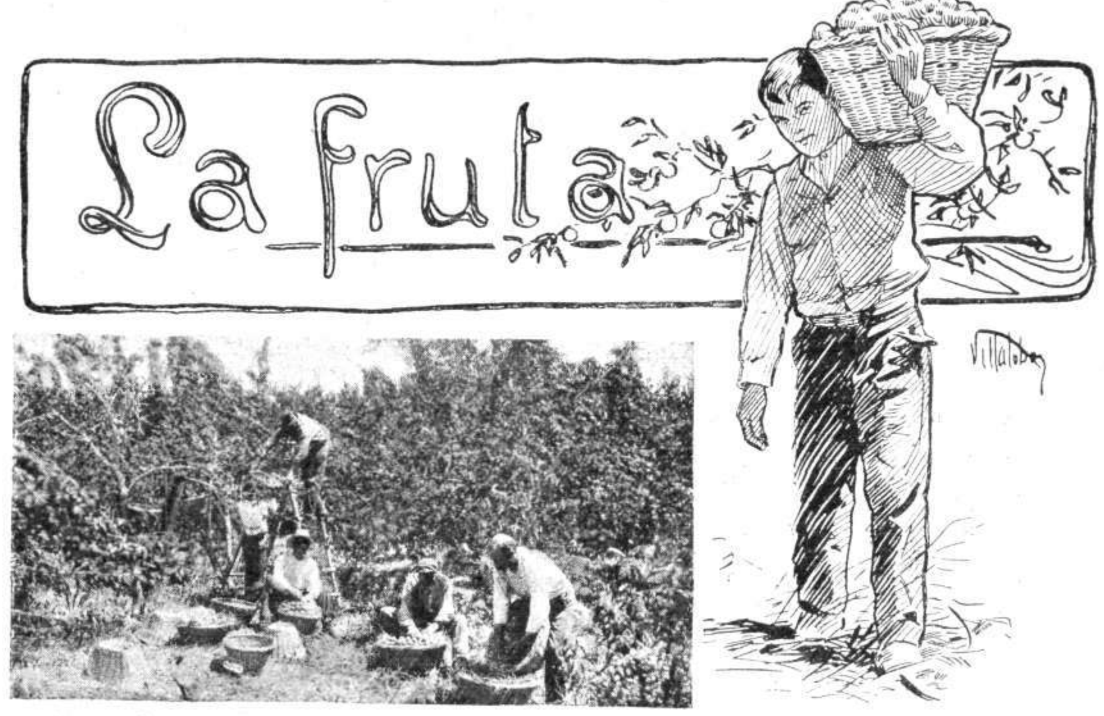
# LA TERRIBLE AMENAZA



—¡ Señores ! ......
—¡¡ Nó !!.......

*Dib. de Villalobos.*

# La fruta



COLOCACIÓN DE LOS DURAZNOS EN LOS CANASTOS PARA LA VENTA

—¡Uva fresca... uva fresca! Duraznos apriscos e baratos!

¡A los rico duraznos! Sandia calada... sandia!

Es el pregón que hiere eternamente nuestros oídos y que se repite como el canto lento y monótono peculiar de una raza, porque los vendedores de fruta forman



EMBARCANDO LOS CANASTOS DE DURAZNOS



REMOLQUE POR LOS CANALES DE LAS LANCHAS DE FRUTA YA VACÍAS

una raza aparte, una raza de hombres que no sienten el cansancio, ni el calor, ni el frío, ni la lluvia misma; hombres que son comerciantes los más hábiles, industriales los más ingeniosos, ya que en esa facultad de la inteligencia no admiten competidores, pues nadie mejor que ellos saben hacer que aparezcan buenas las cosas malas y aún mejores las buenas.

Marcado por el dedo del destino, el vendedor de fruta no da tregua á su afán de andar y andar por esas calles que el demonio ha hecho tan largas como la esperanza de un imposible y que recorre siempre en igual sentido como si cumpliera un siniestro mandato, colgada de un brazo una canasta y suspendida de la mano la otra, mientras eleva al cielo la súplica: ¡fresca... madurita!.. grito que sale de lo íntimo de su alma para pedir á Dios que le releve de tan fatal condena.



LAS LANCHAS DE LOS ISLEÑOS ESPERANDO COMPRADORES EN EL MERCADO DE FRUTOS DEL TIGRE

Y en tanto de su potente garganta sale el vozarrón: «¡durazno lindo y amarillo!» en su mente, siguen un intrincado proceso los cálculos más diversos, cálculos sometidos á una regla económica tan estricta, que quebrantarla en su más mínimo detalle es buscar la ruina, desmoronar un castillo de ilusiones, caer en un abismo. Para él es un serio problema averiguar á cuánto ha de vender la docena de duraznos de un canasto



DESCARGANDO EN LOS DEPÓSITOS AL POR MAYOR



GALPONES PARA LA FRUTA EN EL MERCADO DEL CENTRO

que le costó tanto, calcular cuántas docenas del apetitoso fruto sacará de clase superior, en cuya venta ha de obtener pingües ganancias que deben en todo caso resarcirle de las pérdidas también calculadas que le ocasionen: el robo de los pilluelos, especie de gorriones de los fruteros, las yapas y el fruto malogrado.

Y entrando ya á otro género de consideraciones, se dice la gente que cómo en este país de la fruta, es posible que se pague á precios tan elevados un elemento de vida higiénico é incomparable.



VENTA DE FRUTA EN UN PUESTO DEL MERCADO

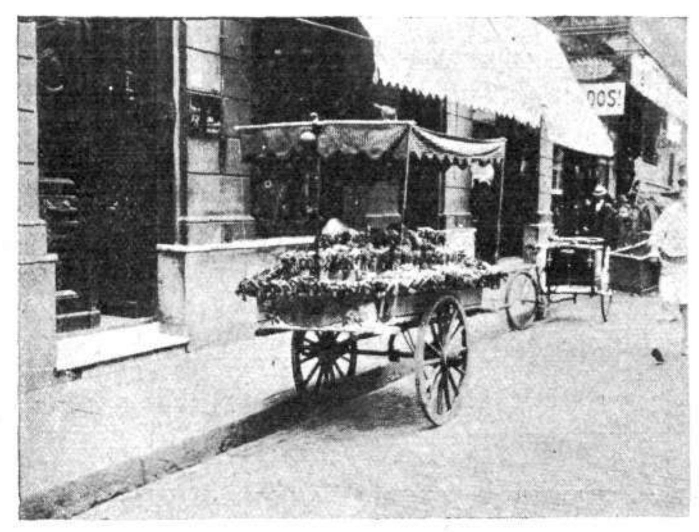


VENDEDORES AMBULANTES HACIENDO SUS PROVISIONES

Bien es cierto que en los tiempos últimos se ha iniciado un movimiento comercial de exportación de cierta importancia y que el éxito más completo ha coronado la iniciativa de unos cuantos, haciendo las delicias de los nobles londinenses, quienes, según noticias, han saboreado con verdadera fruición los duraznos argentinos.

Pero no es esa la causa verdadera de la escasez de la fruta. ¡Los fletes, amigo! nos decía un isleño. «Eso es lo que no revienta. Aquí tengo, como usted puede verlo, una alfombra de durazno de más de medio metro de espesor que ni la pena merece recoger del suelo, pues que sacar la fruta del árbol es tarea más rápida y barata. Yo y todos los isleños, dejamos que se pudran miles de canastos de duraznos, porque el viaje al mercado del Tigre sale, ida y vuelta á 4 pesos yendo en canoa remolcada por un vaporcito y á lo mejor nos pasa que después de un año de continuos cuidados y llegada una época de excelente cosecha, todos los cálculos se nos vienen abajo, porque los acaparadores se han puesto de acuerdo y nos ofrecen 20 centavos por el canasto de los mejores amarillos. Y es al cohete que nos desesperemos: ó regalamos así la fruta ó la tiramos al agua, porque ni el recurso nos queda ahora de fabricar aguardiente, con eso de los impuestos al alcohol que se les ha ocurrido á los del gobierno».

Y esa es la verdad. El negocio de la fruta que tantas ventajas ofrece aquí y en los mercados extranjeros, no se realiza aún en la escala que alcanzará dentro de algunos años, porque faltan iniciativas, meditadas reglamentaciones, é intervenciones oportunas.



CARRITO DE VENDEDOR AMBULANTE



—¡ARANCA, MANANA, HICO FRESCO...!

*Dib. de Villalobos, fot. de* CARAS Y CARETAS.

Así nos dijo Raúl, mientras, al rededor de mal equilibrada mesa de la Avenida, los porteños nos hacíamos los parisienses y los cordobeses los porteños.

—¡Sí, señor! es cierto que estuve en el manicomio... Pero no el tiempo que ustedes, con benevolencia característica, suponen. Ni un mes, ni una semana, ni un día: una sola tarde! Mas les juro que tan breve estadía ha bastado para curarme de muchas locuras, entre otras la de escuchar sus versos...

Este Raúl era tan salvaje en sus piropos que instintivamente buscamos un paraguas. Por suerte, ante nuestras risas aprobativas, se trocó en arco-iris la tormenta que iba á desencadenarse sobre nuestras pretensiones literarias.

—Pues bien, continuó el poeta, el director me había autorizado á visitar el establecimiento por si, algún día, me diera la fantasía de entrar en el periodismo... digo mal: de escribir artículos al respecto para hacerme conocer en las redacciones y ganar descansadamente un buen sueldo...

«Tardé mucho en aceptar la seductora propuesta.—¿Quién sabe, pensaba en mis barbas, si, una vez adentro, me dejan salir. Soy el único lírico en argentina tierra que no haya compuesto un drama en diez mil endecasílabos para el teatro nacional!... A fe mía, si éste no es un síntoma!

«Por fin, me determiné, acosado por los deseos de gloria y de puchero.

«*¡Macte animo!* decía, recuperando mis latines para cobrar valor, á medida que me aproximaba á la casa de fatal hospedaje.

«Se desvanecen mis angustias al encontrar, visible desde la calle por el portón siempre abierto, algo á estilo de jardín público, lleno de flores y árboles.—¡Avanti! exclamo. ¡Ojalá me retengan! Sí, con tal de lograrlo, hasta soy capaz de imitar á un vate, amigo mío, que proyecta enmendarle la plana á Cervantes, traduciendo todo Don Quijote en sonetos decadentes.

—¿Quién será?—Y nos miramos los unos á los otros para descubrir á un moribundo.

—No quiero descorrer el pudoroso velo de su célebre anonimato. En las librerías se ostentará el in-folio, y prosigo:

«Me recibe un amable cicerone:

—A buena hora viene, don Raúl, me dice: los enfermos van á comer y, para observarlos mejor, los acompañará á la mesa:

«La curiosidad vence mi repugnancia y acepto.

«Faltan unos veinte minutos. Los aprovecho para recorrer diferentes pabellones. Bien que anticuados algunos, su estado es satisfactorio. Favorable impresión me causan los dormitorios, las salas de baños, las cocinas, etc.

«Como en el parque, van y vienen á su antojo por los patios y corredores los locos mansos, vigilados, sin exceso, por escaso número de guardianes.

«Con grandes saludos me detiene un personaje. Es francés y se otorga el título de *premier journaliste à naître et à mourir au Rio de la Plata*. No tiene el delirio de las grandezas.

Se limita á reclamar de su legación la friolera de 46.000 francos que allí tiene depositados.

*C'est une bien petite somme pour un ministre. Il en dépense davantage à faire la noce.* Desde hace once años que lo tienen aquí secuestrado, sin motivo, *pour rire*, ha escrito más de quinientas cartas. No le contestan. Me remite documentos. Son cartulinas avisadoras en que ha borroneado con lápiz algunas incoherencias. *Chargez-vous de l'affaire: je vous cède la moitié.* Prometo.

LOCO ARQUITECTO.—*¡Cómo! ¿No hay catedral en General Acha? ¡Si aquí está el plano dibujado por mí!*

«No sin razón dicen que todos los franceses son locos.

«Otro se me presenta, amigo de Racine y mío. No ignora mi alto renombre. Ha leído mi epopeya sobre la invasión de las chinches en el hotel de inmigrantes. Me somete versos en su idioma. Francamente se han publicado peores de pontífices americanos cuando se han metido á bardos gálicos. Para inspirarse mejor, se introduce en las narices dos tubos de papel.

«Así le llega más directamente al cerebro el gran soplo de la naturaleza.



LOCO POETA.—*Si ese pájaro fuera un ruiseñor vendría á posarse sobre mi olímpica frente.*

«Empero, suena la campana. Dichosa campana, ¡cómo repercutes en todos estos pobres estómagos! Los que en las habitaciones dormían la siesta, jugaban á los naipes ó cantaban vidalitas, los que trabajaban para entretenerse, los que reían, los que lloraban, todos se han puesto muy graves y, como para una ceremonia ritual, vienen, silenciosos, á formar filas.

«No mencioné que existe un departamento independiente para pensionistas de primera y segunda clase. Cada uno tiene su pieza propia con ventana sobre el parque y puerta sobre un jardín interior.

«Me habían seducido el confort reinante, la hermosa sala de billares, la alegre *table d'hôte* de blancos manteles y atrayente cristalería. Allí pensaba esgrimir de modo magistral tenedor y cuchillo.

«No deja, pues, de ser un tanto amarga mi decepción, cuando me anuncian que honraré con mi compañía á los locos de solemnidad. Estos, en grupos militares, se dirigen ya, al silbato de mando, á sus respectivos comedores.

En el *mío*, todo el mundo está sentado cuando entro.

Mi presencia despierta unánime rumor. Los comentarios redoblan cuando me acomodo sobre común silla de pino a una mesa de seis ú ocho dementes. No soy un inspector: soy un nuevo. Mañana me darán el uniforme de brin azulejo.

En una jaula canta un canario y flores alegran la vista.

El cubierto es de lata, pero qué lata! Ni la de Garzón en la cámara, ni la de Souto frente al mausoleo á Belgrano. El cuchillo no serviría para cortar la manteca. Cierto que manteca no hay. Una hermana me remite una servilleta grande como un pañuelo. La sopa es de fideos. No parece mala, pero no la puedo tragar. En la suya mi vecino está llorando á moco tendido sobre los pecados que ofenden al Corazón de María. Otro interrumpe cada cucharada para hacer muecas. Otro provoca furibundos gritos de su compañero, pues pretende comer en su plato, concluído el propio.

«Te voy á mandar á la cama, si continúas, amenaza el guardián. El ladrón se asusta. Es un antiguo sacristán. Acostumbrado á los buenos bocados de los señores curas, pretendía encontrar gusto á materias fecales en todos los alimentos. Le dieron, entonces, sobrantes de la primera clase y no se quejó más. Pero no tardaron los médicos en descubrir la simulación y volvieron á someterlo al régimen general. Durante cuatro días se ha negado á comer, pero esta mañana se ha declarado vencido.

Ahora se porta como un Camacho, para no decir un Gramajo.

«Frente á mí, un alemán, joven aún, de extraños ojos verdes, emite cada minuto un espantoso ladrido:—Jú... Jujú... Jujujujú... Lo calma el enfermero acariciándole á palmaditas la base del cráneo.

«Un italiano, ex dibujante, se cree gobierno y explica á un gaucho su proyecto para extirpar de la Pampa Central á los malos jueces: -Marcarlos á fuego en la frente, las manos, los pies y las nalgas, y exponerlos en una jaula, desnudos, en el atrio de la catedral de Gene-

ral Acha, con un pedazo de hielo en el mate.—Protesta el gaucho de que no hay catedral allí.—¿Cómo no ha de haber? Si yo la he construído y la prueba es que la municipalidad me debe todavía 28 millones de pesos con 34.000 centavos.—¡Qué gentes pícaras! opina el paisano, por fin convencido.

«Nos sirven las hermanas un excelente asado de cordero. Nunca he probado mejor que éste en mi vida. Casi hago competencia al sacristán.

«Según me refieren, la cuestión del alimento es de primordial importancia en el tratamiento de la locura. En efecto, una parte de las enfermedades mentales tiene por origen el mal estado de nutrición del organismo.

«Un pequeño postre: pasas, si bien me acuerdo. La comida ha terminado. Salvo yo, todos se levantan y salen, como han entrado, en orden de formación.

«Y entonces veo mejor todos estos tipos de miseria y de sufrimiento. Desfilan, desfilan en macabra procesión. Unos doblan la cabeza como resignados, otros levantan hacia el cielo miradas de súplica, de adoración ó de desafío.



Loco místico—*¡Señor! ¡Señor! si es cierto que tú premias á los que sufren, acuérdate de Yofre! Misericordiam Super Populum.*

despido casi bruscamente y me escapo, me escapo... ¿cómo diré yo? como loco. ¡Sí! es la palabra. Atravieso casi corriendo los jardines llenos de flores y árboles que la púrpura del ocaso amorosamente baña. No cantan más los pájaros, pero todavía á mis oídos resuena el lúgubre ladrido de perro rabioso del alemán: —Jú... Jujú... Jujujujú!—Franqueo el portón. Por fin respiro el aire de la libertad y de la razón!...

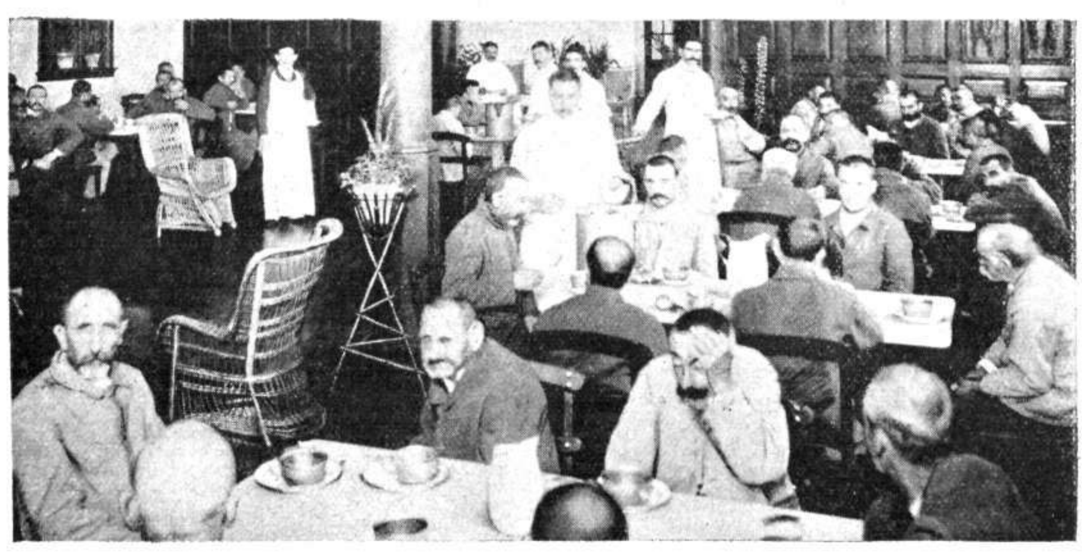
—Muy bien, Raúl, muy interesante, muy pintoresco, prorrumpimos todos en coro.

—Suerte que han tenido el raro tino de no interrumpirme. Pero mis aventuras de huésped del manicomio no concluyen aquí. Tuvieron un epílogo.

—¡Cuente! no nos haga sufrir...

—Pues bien, durante semanas, anduve preguntándome si yo también no me volvía loco por contagio.

Todas las noches me asaltaban pesadillas estupendas. Ora la iluminada Madama Blavatz me exigía rindiera cuenta del alma de Ruben Darío, ora Lugones bailaba un cancán con Víctor Hugo, Walt Whitmann, Llavallol y Juan Crisóstomo Alvarez.



EL ALMUERZO EN EL HOSPICIO DE LAS MERCEDES

«Un ex procurador lee con tono forense á dos ó tres compañeros una interminable demanda contra el jefe de policía y el doctor Cabred. Les reclama 400.000 pesos por detención arbitraria.

«Un monarca aferra sobre su testa de luengos cabellos níveos una corona de cartón desdorado. Ha vuelto á llorar el místico y á desmenuzar las cuentas de su rosario. Un infeliz que se cree el Moisés del vegetarianismo se acusa ante Dios y los hombres por haber emborrachádose con carne, la asquerosa carne.

«Un genovés habla del cardenal Gotti y del padre Becco, recita trozos de la Divina Comedia y, ante un areópago imaginario, improvisa por la milésima vez su famoso discurso: —¡Cittadini di Roma! ... La voz es potente y noble el gesto. Le interrumpe, blandiendo los restos de un plumero, un gordinflón tinterillo de comercio, cuyo magín fué trastornado por el snobismo:—Desde la máquina de escribir he saltado hasta la pluma del escritor. Soy el abuelo de Alejandro Dumas el grande. Oiga mi Balada de los diez mil ahorcados por los pies...

«¡Cuántas desgracias conscientes ó inconscientes! El suplicio es demasiado horrible para prolongarlo. Me



Loco periodista.—*Mon Dieu! Un canard, otro canard. Estos no son periodistas, son avicultores!*

Por fantásticos palacetes, edificados con botellas de champagne y cívicos rotos, veía cortejos y más cortejos de dementes, llevando cada uno de ellos en la diestra un cirio en forma de lirio. De repente todo se esfumaba en opaca bruma y surgía en cambio la visión del hospital con todos sus corredores y salas pobladas.

Pero, ¡fenómeno curioso! no eran ya los mismos enfermos. Su rostro, su voz, su andar, me eran familiares.

Poco á poco reconocía á todos mis amigos, á todos los del periodismo, todos los de las letras, todos los de las artes...

—Diga, Raúl, estaba yo también? preguntó el más imbécil de nosotros.

Lo miró dos segundos en el fondo de los ojos el poeta, y, rápido, como un Merignac de la palabra:

—No visité la sección de los idiotas...

Y como el otro se sulfurara:

—Ni tampoco la de los locos furiosos!

Carlos de Soussens.

*Fot. de* Caras y Caretas.

# OPINION AUTORIZADA



—Escríbame unos versos. Me decía
una joven. Llamémosla Lucía.
ya que así me lo exige
la dura esclavitud del consonante
que á tantos rimadores nos aflige.

—¿Unos versos me pide? ¿Pero acaso
se figura que puede, tan campante,
colarse por las puertas del Parnaso
quien no pasa de humilde principiante?

—No venga con excusas.

Introduzca la pluma en el tintero
y pida inspiración á un par de musas.

—Pero no estoy en voz...

—Deje de pero

y emborrone al momento una carilla

—¿Y si viene iracundo Cancerbero
y desgarra mi flaca pantorrilla,
su mano milagrosa
será tan generosa
que acuda á remendar los desgarrones
que la boca incivil poeticida
y los dientes caninos
recorten en mis tísicos garrones?

¿Vale algo para usted mi triste vida.
y, aunque el perro me mate
le importa mi sepelio tres pepinos?

¡Qué esperanza! ó mejor: ¡qué disparate!
soñar con que usted llore
aunque el negro perrazo me devore.

¿No me sobra razón en lo que digo?

—Vaya, escriba si quiere ser mi amigo

—Si no sé qué poner...

—Cualquier pavada

—Muchas gracias. La frase es apropiada

—Menos bromas y escríbame al momento

un fino y delicado pensamiento.
—¿Pensamiento de pavo?

—Como quiera

Hay tanto poetilla pavisoso
que no será su berza la primera
guardada en lo interior de mi lujoso.
álbum rico, con lujo encuadernado
por ver si lo brillante de los broches
da brillo á lo vulgar y lo aplanado
del numen de miriadas de fantoches
que, en mil necios fiambres chicoleos,
todos ellos ridículos y feos
y agarrados del pelo ó de las greñas
entre nubes de ripios, sus amores,
saturados de mil rancios olores,
nos vienen á llorar á las porteñas.
Que haya un repollo más á nadie importa
Escriba de una vez, la tarde es corta
y aun he de cosechar mil desatinos
de estos otros poetas sus vecinos.

—Obedezco y escribo: *Tus enojos.*

—Ya huelo el consonante: Son tus ojos.

—Si quiere interrumpir, avise y callo.

—No se enoje. Cerrada está mi boca.

—Será por poco rato. Se equivoca
si ha tomado mi mate por zapallo
ó por un adoquín rebelde y duro.

Los tonos de mi lira serán flojos.
pero nunca en los términos me apuro.
y si suelto á mi numen los cerrojos
corre el numen por campos y rastrojos
la Argentina y la tierra de los Mojos:
tierra de los malditos
vecinos del País de los Chiquitos.

—Pero quiere escribir?

—Al agua patos:

*Tus enojos, Lucía encantadora,*
*me ponen en berlina muchos ratos.*
*Eres tú mi tormento, tú mi cruz*

—O empareja con luz ó con capuz....

—Pero quiere callar, enredadora?

Se figura, tal vez, que en mi testuz
no quedan municiones
para cargar tres años mi arcabuz?
Si supiera lo que es un andaluz...

—¡Cómo no! Un parlanchín con más razones

—Que granos en un plato de alcuzcuz.

Continúo: *Oprimida está mi alma*
*más que el alma de mísero avestruz*

—Aquí ya no hay tu tía; Calma ó palma.

—Pues tengo algo más propio, tengo enjalma

—¡Aprobado! Me gusta el consonante.

Es prenda que le sienta á maravilla
á toda la tropilla,
tan necia como cursi é ignorante,
que mi álbum poético mancilla.

CARLOS BOSQUE.

*Dib. de Giménez.*

# PAVO DE NAVIDAD

Ya nadie se sustrae á la tentación de hacer su cena de *Noche-buena*.

Y esto sucede, no porque sigamos viejas tradiciones que poca costumbre tenemos de respetar, sino porque sería necesario no tener estómago ni jugos gástricos, para que no se nos haga agua la boca delante de las innúmeras *vitrines*, archillenas de *chancherías* y *pavadas*, que encontramos á la vuelta de cada esquina.

Víctima de una de estas muy naturales tentaciones debió ser mi amigo Cantalicio Neto, de quien recibí anteayer una amable esquela, invitándome á *«una cena de amigos, en su cuarto, á las 12 de la Noche-buena»*.

Conociendo á fondo el ya crónico estado lastimoso de sus finanzas, quedé un tanto perplejo al leer su carta, pero el final, *«te prevengo que cada invitado debe traer algo»*, me dió la clave, tranquilizándome.

Además, Cantalicio es un bellísimo sujeto y cuenta con muchos y buenos amigos que saben bien que detrás de los bolsillos, *sin níkel*, de su chaleco, se esconde un corazón de oro que todavía conserva, debido á la imposibilidad de empeñarlo.

Por eso acepté, gustoso, su atenta invitación é, inmediatamente, me dirigí á una fiambrería del mercado del Plata, y compré un lindo pavo que dí orden de llevar á su domicilio, junto con una tarjeta en la que le anunciaba que no faltaría á saborear mi parte del *«cristano pajarito»*—como llama á los pavos Mister Boër, un inglés vendedor-viajero de garrapaticidas, cuando le da por echárselas de gracioso. Como no soy muy comilón, ni siento jamás la necesidad de cenar á deshora, me limité, esa tarde, á una comida por demás frugal, con el objeto de reservar apetito para hacer los debidos honores á la cena de Cantalicio, que debía ser pantagruélica á juzgar por la advertencia al final de su carta.

Poco después de las once llegaba yo al lugar de la cita, una casa amueblada adonde mi amigo alquila una pieza.

Entré, sin llamar á la puerta, como de costumbre, y me dirigí á su habitación, que encontré abierta y á oscuras.

Será temprano — pensé. Encendí un fósforo. No había mesa puesta, ningún manjar de los anunciados, ni mi pavo, siquiera. Sobre la mesa de luz, una fuente de arroz con leche, á la que faltaba una buena porción que debía haber sido recién *devorada*, á juzgar por las manchas frescas que había sobre el mármol.

Me quedé sin saber qué pensar. Por fin, me decidí á ir al fondo á buscar á la *patrona*, á quien encontré, en la cocina, con su marido, sentados los dos frente á una mesa, en la que había un gran plato de castañas asadas y dos botellas de vino.

—Dígame, Madama, ¿no han traído un pavo que mandé para el señor Neto?

—Sí, Monsieur—me contestó, desviando la cara para ocultar una sonrisa que, más bien que ver, adiviné. Y, enseguida, agregó:

—Monsieur Net *es salido* para ver una *cousine* que está *para* morir, *et* ha dicho que no viene dormir esta noche.

—Y ¿se llevó el pavo mío?..

—Sí, Monsieur; *envolvido en lo mismo papier, como fué traído*.

Pensé muchas cosas que preferí callar, y me despedí del sencillo matrimonio, deseándoles buena digestión y feliz Noche-buena.

Al pasar por el cuarto de Cantalicio, me acordé del arroz con leche y sentí las punzadas del hambre. Entré, encendí la vela, y comí, con bastante apetito, todo el arroz que quedaba en el plato.

Mi cena de Navidad estaba hecha, y me fuí á dormir á mi casa, pensando que en mi banquete también hubo un pavo, y ese era yo.

* * *

Ayer, de mañana, iba por la calle Artes, en dirección al centro, y al llegar á la esquina de Cuyo, me encuentro con Cantalicio, absorto en la contemplación de una vidriera atestada de pavos y fiambres de todas clases.

Le toqué el hombro, y al darse vuelta y encontrarse conmigo, me dijo, visiblemente turbado:

—¡Hermanito!..

—¿Qué estás haciendo?..

—Mirando... de curioso... refistoleando...

Me dió lástima su respuesta incoherente, y quise darle coraje:

—Vamos, Cantalicio, á tomar un té con leche... Vamos—y lo tomé, cariñosamente, del brazo.



—Gracias, hermano; no he dormido nada todavía, y prefiero irme á casa á comer un plato de arroz con leche que tengo en mi cuarto, y acostarme enseguida.

No pude contener una sonrisa de la que no se apercibió. Y señalándole uno de los bichos de la vidriera, le dije:

—¿Ves ese pavo grandote? igual á ese es el que te mandé ayer.

—No digás!.. Sí, ya sé...—y quedó, como distraído, con los ojos fijos sobre el cartón en que estaba marcado el precio.

De pronto, dijo á media voz, como si hablara consigo mismo:

—¡Cuatro pesotes!.. ¡Ladrones!.. Y cuando se viene á venderles uno, igualito, no te dan más que un peso, casi todo en níkeles de á cinco!..

P. J. PORTILLO.

*Dib. de Giménez.*

EN EL COLEGIO MILITAR

# EXÁMENES DE FIN DE CURSO.—VISITA DEL MINISTRO RICCHERI



EL MINISTRO DE LA GUERRA Y SU COMITIVA EN EL JARDÍN DEL COLEGIO MILITAR



LOS NUEVOS OFICIALES EGRESADOS DEL COLEGIO MILITAR



LA SECCIÓN DE INFANTERÍA DESCANSANDO DE LOS EJERCICIOS

Como despedida de año, se realizó el jueves de la semana anterior en el local del Colegio Militar de San Martín, una fiesta que casi improvisada como lo fué, tuvo los más gratos atractivos y dió lugar á las expansiones consiguientes de los jóvenes alumnos que han terminado sus cursos con resultado halagüeño.

El ministro Riccheri efectuó una visita al establecimiento, invitando especialmente para que le acompañaran al doctor Charcot, al señor Leopoldo Pérez, al edecan del presidente de la república y gran número de jefes y oficiales, en cuya presencia los alumnos llevaron á cabo ejercicios diversos demostrando en todas las pruebas una exactitud encomiable. En el gabinete de física, fueron los alumnos invitados á dar una lección de acuerdo con el programa correspondiente, lección que fué un éxito para todos los alumnos del curso pues sus explicaciones satisficieron de manera acabada las preguntas del ministro y de los jefes que le acompañaban.

Los profesores como los futuros oficiales fueron felicitados dedicando el coronel Riccheri, á los jóvenes que egresan este año de la escuela, frases en las cuales expresó su íntimo deseo de que alcancen en la noble carrera patriótica provecho y glorioso renombre.



EJERCICIOS DE EQUITACIÓN POR LA SECCIÓN DE CABALLERÍA

Se efectuaron ejercicios de tiro y maniobra de campaña por la sección artillería de montaña. La caballería evolucionó en orden cerrado y disperso, llevó una lucida carga y paso de ataque. Los ejercicios de equitación llamaron la atención de todos, siendo los oficiales y cadetes muy felicitados por las pruebas efectuadas.

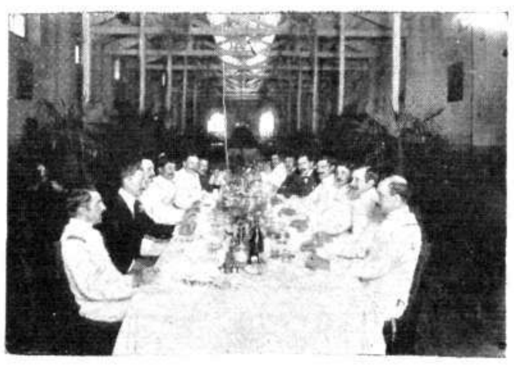
Egresan de la escuela los jóvenes: Domingo Cuello, S. Quintana, Samuel Cásares, Ernesto Oyuela, A. López, M. Naveira, E. Palacios, B. Bochs, de caballería; J. Bermejo, J. Coudane y F. Albino, de artillería; F Alvarez, J. Pittarini, R. Gazari, L. Quintana y J. F. Saravia, de infantería.

La comitiva ministerial pasó luego al Campo de Mayo.

Los alumnos, almorzaron juntos, despidiendo cariñosamente á los que salen á servir á la nación.



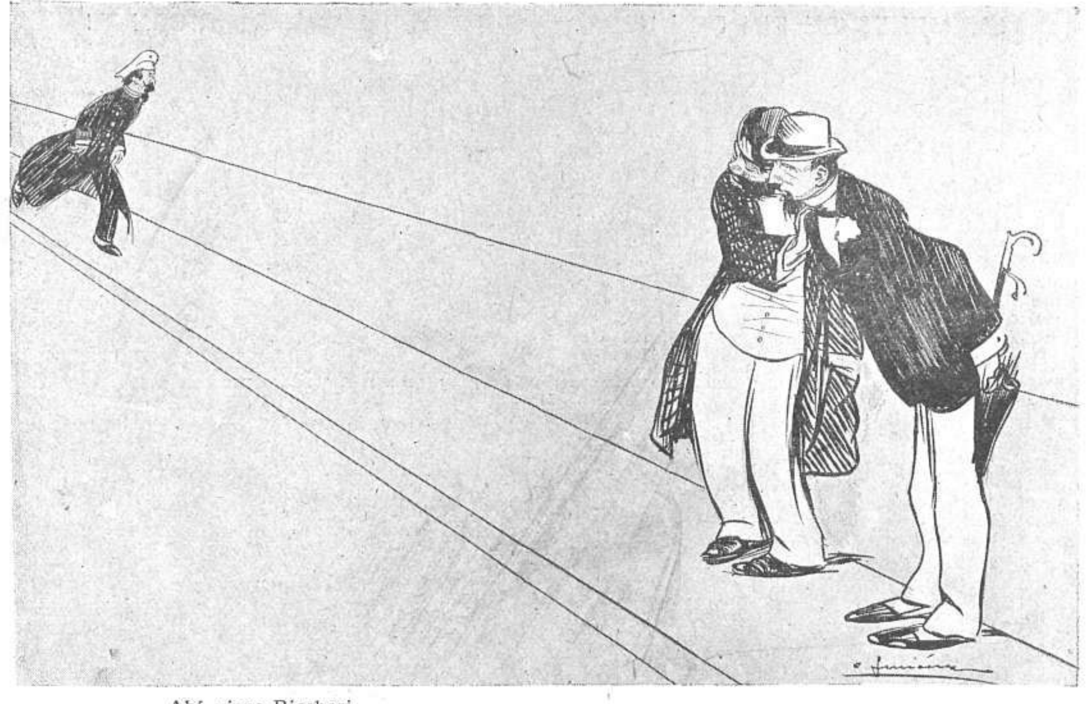
CLASE DE FÍSICA.—UN ALUMNO DEL 3ER. AÑO EXPLICANDO EL FUNCIONAMIENTO DEL TELÉMETRO



EL ALMUERZO DE DESPEDIDA DE LOS OFICIALES DEL COLEGIO MILITAR

*Fot. de* CARAS Y CARETAS.

## MINISTRO EN PUERTA, LLUVIA Á LA VUELTA



—Ahí viene Riccheri.
—¡Pues saca el paraguas!

# El nuevo campeón de lucha

HITZLER

Entre el elemento aficionado á la lucha romana, ha llamado grandemente la atención el luchador que se exhibe en el Casino, el cual como Don Juan Tenorio, se ha presentado en esta capital desafiando á todo el que quiera reñir con él y ofreciendo un peso por cada minuto que quede el adversario en pie y mil francos si hay alguien que lo venza.

Los campeones caseros de tan esforzado sport, no han conseguido hasta la fecha triunfar del caballero Hitzler, el cual es un hércules en toda la extensión de la palabra, se lleva del brazo un piano, como un chiquilín sus útiles de colegio y colocado entre dos caballos, tienen que convencerse los brutos, por más fuerza que hagan, que á *fuerza bruta* no se le gana fácilmente á Hitzler.

En París, donde luchó con el famoso turco Achmet Kara, lo venció; además es campeón de la Cintura de Oro.



LEVANTANDO UN PIANO

Ya saben los que quieren ganarse unos pesos á donde deben ir; pero cuidado con las costillas, porque el señor Hitzler suele dar unos abrazos capaces de dejarlo á uno como si le hubiera pasado por encima una apisonadora; y en cuanto á peso hay que andar con cuidado pues entendemos que anda por los 100 kilos y no es cosa de llevarlos como una pluma.



PREPARÁNDOSE Á RESISTIR EL ARRANQUE DE DOS CABALLOS

*Fot. de* CARAS Y CARETAS

# LA VACUNA EN LA ASISTENCIA PÚBLICA



¡Á VACUNARSE!



LA SALA DE LA ASISTENCIA DURANTE LAS VACUNACIONES

A causa de la epidemia reinante de viruela, la municipalidad ha ordenado medidas profilácticas para evitar el contagio; la primera y más necesaria ha sido obligar á que todo vecino de casa de inquilinato se vacune, y como es inmenso el número de personas que habitan esas mansiones, la Asistencia Pública se ha visto en la necesidad de aumentar el número de practicantes para poder atender á la enorme cantidad de gente que acude á su local de la calle Esmeralda.

Diariamente se vacunan allí más de cuatrocientos niños, y es curioso ver el espectáculo que se desarrolla en la sala donde se practica la operación. Casi todos los niños al ver á los practicantes lanceta en mano, dispuestos á hacerles la salvadora incisión, prorrumpen en gritos destemplados y retiran su bracito de las manos de aquellos asesinos que quieren hacerles «pupa»; por suerte, los ruegos de la madre viene á salvar el conflicto y el chiquilín cede, pero después de haber agotado la paciencia de los futuros galenos.



GRUPO DE PRACTICANTES

En la semana pasada se ha vacunado en la Asistencia á más de 5.000 niños y á unas 800 personas adultas, lo cual prueba que hay muchos temerosos de la viruela.

# MONTEVIDEO.—FIESTA MARÍTIMA



GRUPO DE INVITADOS Á BORDO DEL «COLUMBIA»



DESPUÉS DE LA FIESTA

A bordo del «Columbia», se realizó el domingo una fiesta marítima organizada por la comisión de damas de la Asociación de Enseñanza para Niños Pobres, á la que asistieron las más distinguidas familias de Montevideo.

El «Columbia», adornado con profusión de banderas, atracó al muelle después de las 12, para dar acceso á los invitados, completando la preciosa carga de hermosas damas y niñas antes de las tres, hora en que el vapor se puso en marcha. Una orquesta amenizaba con trozos musicales escogidos la fiesta. Poco después de iniciada la marcha, se levantó una marejada y fuerte viento. La mayoría de la concurrencia comenzó á sentir las molestias del mareo y se inició el regreso á pedido general, pasando todas las familias á la cámara y demás salones del buque, donde se sirvió un espléndido lunch apenas aquél atracó de nuevo en el muelle. Siguió un concierto improvisado por distinguidos aficionados, luciendo en él sus dotes de cantantes las señoritas María Trabal y Elvira Mazuchelli, que fueron muy aplaudidas.



EL PRÍNCIPE DE BORBÓN Y OFICIALES DE LA «NAUTILUS» EN EL «COLUMBIA»




El consejo supremo de guerra y marina dictó un fallo en la causa de los penados que se evadieron del presidio de los Estados, confirmando la sentencia del tribunal inferior, pero en vez de la pena de muerte, impuso la inmediata de prisión por tiempo indeterminado, á Cenzano, Roldán y Peralta.

¿Ha obrado el consejo mal?
¿Ha obrado el consejo bien?
Oigamos un poco á quien
opina en materia tal:
*Un criminalista*:
—Opino
que el consejo la ha acertado,
porque hasta el juez más honrado
algo tiene de asesino.
Y al condenar á un bribón
piensa: «No estoy satisfecho.
¿Quizás no hubiera yo hecho
lo mismo en su situación?
Darle muerte es trance fuerte
que pasa, mas no se olvida;
si yo no le dí la vida
¿como le he de dar la muerte?»
*Un creyente:*
—A la verdad
no me asombra la noticia;
siempre sobre la justicia
se ha de ver la caridad.
Frágil y sin consistencia
tiene, según se me alcanza,
la ley algo de venganza,
que repugna á la conciencia.
¿Siempre es justa? ¡Desvarío!
Se basa ¿en qué? En lo inseguro;
hasta el criminal más duro
es siempre un hermano mío.
*Nostros:*
—En realidad
la materia es algo ingrata.
¡Y perdonen esta lata,
hija de la actualidad!

*

Leemos en un diario este título: «Depósitos de granos».

Y no queremos seguir adelante, porque nos imaginamos que se trata de algún asunto en que el señor Maciá tiene interés personalísimo.

*

Riccheri el viernes pasado
al Campo de Mayo fué
y ya sabes, lector, que
volvió el ministro mojado.
Bastóle con principiar
su visita misteriosa,
y al instante ¡qué espantosa
manera de diluviar!
Choca extraordinariamente
el fenómeno aludido,
pues ahora le ha sucedido
lo mismo que anteriormente.
Aunque sin necesidad
se puede hacer otro ensayo:
cuando él va al Campo de Mayo
*llueve con seguridad.*
¿Quién demonio le diría
que se iba á volver famoso
en clase de portentoso
medio contra la sequía?

*



—¡A dónde va usted con ese fonógrafo?
—Es un regalo para mi chico.
—¡Ah, vamos! piensa usted meterlo á lustrador de botines.

Aviso que apareció en «La Prensa» del lunes:

«Vendo un violín de autor, con caja, imitación legítima Amati, por 150 pesos, último precio 100 $...».

¡Qué ganas de escribir de más!

Con decir: «Penúltimo precio 150 $», estábamos del otro lado.

*

Otro aviso:

«Cocinera con cama para la cocina y otros quehaceres se precisa».

Comprendemos la cama para la cocina; pero ¿qué clase de quehaceres son los aludidos?

*

Yofre, tras de discurrir
con la más recta intención,
piensa á los reyes pedir
lo que va á continuación:
—Os ruega modestamente
un candidato en agraz
que le elijáis presidente
ó le nombréis juez de paz.

*

Hemos recibido.

«La victoria del hombre», por Ricardo Rojas. Poema en el que abundan conceptos y versos vigorosos.

«Emigración en la Argentina». Tesis para optar al grado de doctor en Derecho y Ciencias sociales», por Rafael Biancofiore. De este trabajo ha dicho el doctor Manuel D. Pizarro, en carta dirigida al autor: «Su tesis resulta interesantísima é irreprochable en forma y fondo. Todo en ella es original y nuevo. No hay en ella ciencia prestada; hay ciencia propia: no hay ideas reflejas; hay ideas directas, emanadas de la propia observación y estudios».

«Sobre la literatura nacional», por Amado J. Ceballos. *Conferencia leída en la escuela normal nacional de maestras. Córdoba.*

---


LA SIN BOMBO
Recomienda á sus
clientes revisen con
atención el interior de
los atados de
cigarrillos
IDEALES

# Concurso infantil

de

# Caras y Caretas

NUMERO

« 2 »

Se invita á todos los niños y niñas, que no tengan más de doce años de edad, á tomar parte en el concurso infantil abierto el 19 de Diciembre, sobre las bases siguientes:

1.ª El concurso consiste en optar á los premios que más abajo se detallan, remitiendo una caricatura dibujada á pluma con tinta negra, á elegir entre estos personajes:

| | | |
|---|---|---|
| MITRE | GUIDO SPANO | MANSILLA |
| ROCA | RICCHERI | URIBURU |
| PELLEGRINI | BEAZLEY | y QUINTANA |

2.ª Cada caricatura deberá ser hecha en un trozo de cartulina blanca del tamaño de una tarjeta postal, y queda facultado todo concurrente á remitir tantas como quiera. Al dorso de cada cartulina se escribirá el nombre, edad y domicilio, debiendo ser enviadas bajo sobre á las oficinas de CARAS Y CARETAS.

3.ª El concurso se cierra el Sábado 2 de Enero á las 4 de la tarde y los premios se entregarán á los agraciados el Miércoles 6, de 2 á 4, en la redacción de CARAS Y CARETAS.




Escaparate de la tienda «Á la Ciudad de México» con los premios del concurso

4.ª Los premios consisten en 100 juguetes procedentes de la casa **Á LA CIUDAD DE MÉXICO,** Florida esquina Cuyo, donde se hallan en exposición y lo estarán hasta la víspera de su entrega.

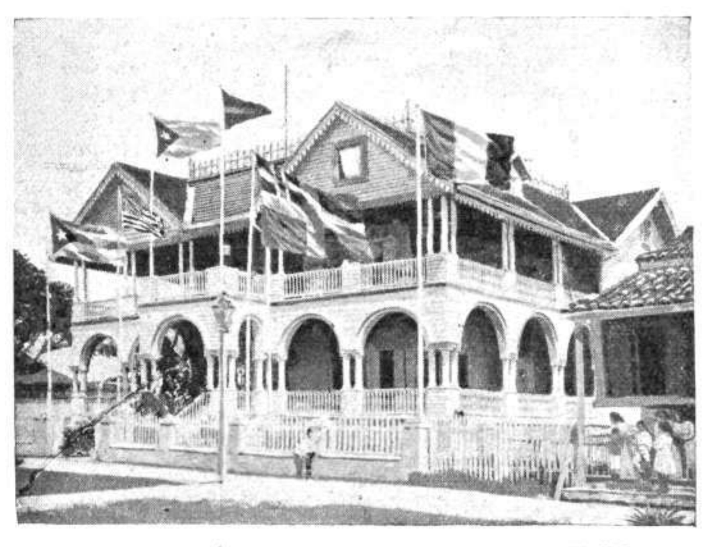
5.ª Los premios numerados en series, según su importancia, se clasifican como sigue:

| | | |
|---|---|---|
| 5 primeros, | que representan un valor de | 150 $ |
| 15 segundos, | » » » » » | 225 » |
| 20 terceros, | » » » » » | 100 » |
| 60 cuartos, | » » » » » | 120 » |

6.ª El jurado estará compuesto por los señores Carlos Correa Luna, Manuel Mayol y José María Cao, que preferirán las caricaturas más notables por su gracia y originalidad.

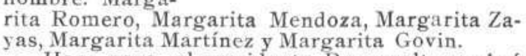
Las caricaturas de los primeros y segundos premios, serán publicadas con los retratos de sus autores en el número de CARAS Y CARETAS correspondiente al Sábado 16 de Enero y el concurso en ningún caso se declarará desierto.

# Baile del «Habana Yacht Club».—El cónsul general norteamericano.—Sport en Guanabacoa



CHALET DEL «HABANA YACHT CLUB» EN LA PLAYA DE MARIANAO

Un acontecimiento ha sido en la capital de Cuba el baile con que inició la temporada oficial el «Habana Yacht Club»; su resultado correspondió á todas las esperanzas, pues veíase aquella noche en los salones una representación numerosa y caracterizada de la sociedad elegante. Un cronista habanero llama á este baile el de las Margaritas, pues se distinguían entre las señoritas concurrentes cinco que llevaban ese nombre: Margarita Romero, Margarita Mendoza, Margarita Zayas, Margarita Martínez y Margarita Govin.



—Hace poco el presidente Roosevelt nombró cónsul general en la Habana á Mr. Steinhart, hombre de gran cultura y claro talento que fué á Cuba con el general Brooke, después de haber estado á sus órdenes en Puerto Rico. Cuando el general Wood se encargó del gobierno militar de la isla, se encomendó á Mr. Steinhart la secretaría del gobierno y al dejar Wood el mando en manos de Estrada Palma, Mr. Steinhart fué nombrado para custodiar el archivo de la intervención. No es por tanto un desconocido para la sociedad cubana el hombre que, con el honorable Mr. Squiers, completa la representación de los Estados Unidos.

—La villa de Guanabacoa tiene una historia socialmente llena de interés, pues en otra época era sitio de recreo de las aristocráticas familias de la Habana, que iban á tomar las aguas de sus ricos y salutíferos manantiales.

Posteriormente Guanabacoa decayó, pero hoy renace, volviendo á sus antiguos esplendores. El juego de pelota á la americana es allí actualmente la nota culminante del entusiasmo juvenil; se han organizado cuatro clubs de base-ball que llevan los nombres de «Solitario», «Bando Azul», «Bando Punzó», y «Guanabacoa».

En estos clubs figuran jugadores notables, muchos de ellos profesionales

Ha intervenido de un modo muy eficaz para la organización de las cuatro sociedades, el señor Carlos Delmás, infatigable propagandista del interesante sport.



GRUPO DE CONCURRENTES AL BAILE DEL «HABANA YACHT CLUB»



MR. FRANK M. STEINHART, Cónsul general de los E. U. en Cuba



DIRECTIVA DE HONOR DEL CLUB «GUANABACOA»

# Fersanina

**Remedio fosfo-ferruginoso orgánico, á base de Fersán y Cacao soluble**

* * *

Aumenta el apetito, los glóbulos rojos de la sangre y el peso del cuerpo; cura la anemia, la clorosis, la neurastenia, y el raquitismo; es un alimento muy apropiado para los casos de nutrición deficiente y para los convalecientes, y constituye un poderoso auxiliar del tratamiento de la tisis.

* * *

SE VENDE EN TODAS LAS BUENAS FARMACIAS

* * *

DEPOSITOS:

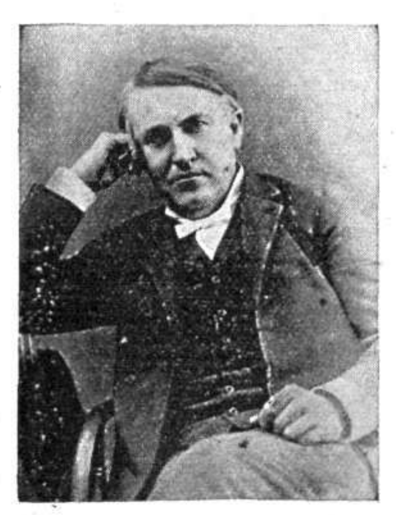
SOLDATI, CRAVERI, TAGLIABUE Y CÍA.

Defensa, 215 * Rivadavia, 1519 * Buenos Aires

---

"EDISON'S ELECTRIC PLASTER"

# Parche Eléctrico de Edison



Los progresos de la medicina moderna han incorporado la electricidad á la ya larga lista de los medios curativos y las observaciones de médicos y electricistas distinguidos concuerdan en reconocer la eficacia de los baños y del masaje eléctrico; como asimismo la benéfica acción local de una corriente eléctrica lenta y suave.

Reconocido el principio curativo y fortificante, no quedaba más dificultad para resolver, sino su aplicación económica al alcance de todos los bolsillos.

Este problema acaba de tener su solución con el reciente descubrimiento del

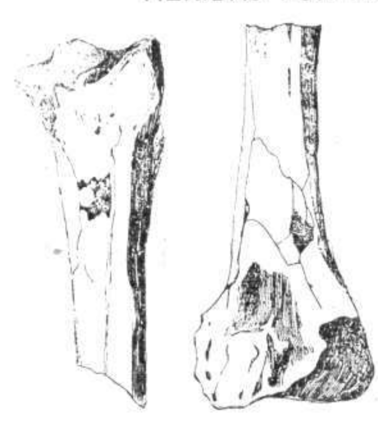
PARCHE ELÉCTRICO DE EDISON

cuya acción suave, estimulante y progresiva, cura: las enfermedades del pecho, los dolores en las espaldas y del espinazo, la ciática y el reumatismo, la inflamación de los riñones, los resfríos, el dolor de cadera y todo dolor local, activando la circulación de la sangre, que purifica, ya haciendo desaparecer la causa del dolor ó de la enfermedad, para que el enfermo vuelva á su vigor primitivo.

SE VENDE EN TODAS LAS FARMACIAS

**Depósito: DROGUERIA DEL INDIO – 1515, RIVADAVIA, 1515**

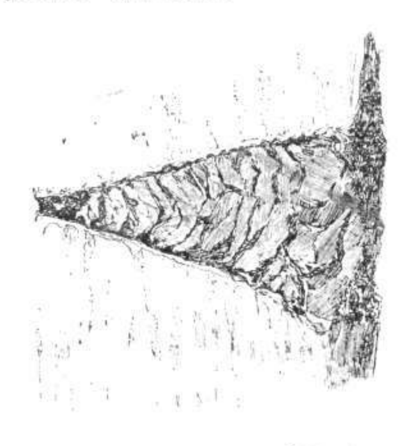
## HERIDAS POR PROYECTILES DE PEQUEÑO CALIBRE



PERFORACIONES CON RAJAS EN LOS HUESOS LARGOS

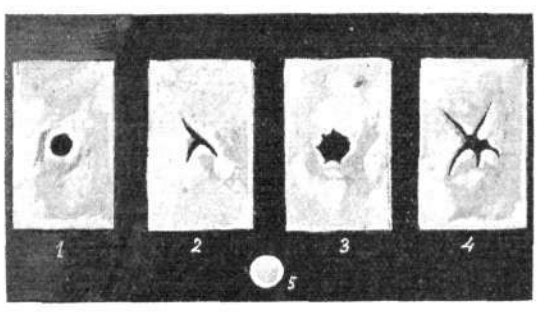
Las balas modernas rara vez se detienen en los sitios donde dan: aún á 2.000 metros de distancia entran en el cuerpo y salen de él; en las guerras futuras, el cirujano no tendrá por tanto que preocuparse de su extracción; además no arrastran consigo cuerpos extraños, fragmentos del vestido, lo que ocurría con los proyectiles antiguos.

Cuando una bala lanzada con una gran velocidad encuentra un hueso resistente, el hueso queda fracturado en gran número de astillas, se comprueba que la bala ha sufrido transformaciones y una disminución de peso y se encuentran en la llaga pequeños fragmentos de plomo, porque el choque produjo calor bastante para la fusión de la punta.



TRAYECTO DE UN PROYECTIL Á TRAVÉS DE UN PEDAZO DE MADERA

M. Kocher, de Berna, ha realizado una serie de experimentos sobre la «acción explosiva» de los proyectiles actuales que hace, sobre todo, su empleo peligroso. Esa acción explosiva que proviene de la pérdida de fuerza que sufre el proyectil al atravesar el cuerpo, no se puede suprimir, pero se puede atenuar disminuyendo el calibre, empleando un proyectil de mayor dureza para evitar la deformación, afilando la punta para que penetre más fácilmente y aumentando la velocidad de rotación que impide la penetración oblícua.




1. Orificio de entrada en el cuerpo humano de una bala de fusil de 11 milímetros tirada á la distancia de 900 metros.—2. Orificio de salida de la misma bala.—3. Orificio de entrada de una bala tirada á la distancia de 300 metros.—4. Salida de la misma.—5. Corte transversal.

Esta es la «bala humanitaria», es decir, la que no tocando un órgano importante, produce heridas *menos graves*; pero los ejércitos rechazan su empleo por considerarla insuficiente para detener al soldado que arremete con la bayoneta ó al caballo lanzado al galope.

En la campaña del Chitral, se observó ya su deficiencia y en la última campaña del Transvaal, vióse que las heridas causadas por el mauser de 7 milímetros, con que estaban armadas las tropas federales, se curaban muy pronto, si no había lesión de un órgano esencial.

# MÁS HECHOS PROBADOS

Semana de gran movimiento ha sido la que concluye, en la cual más de un desahuciado ha recuperado su salud deseada, cuando no creía verse libre del mal que minaba su existencia y arrancaba los preciados días de su vivir, sin que los sistemas conocidos de curación hicieran lo que hace don Joaquín Penadés en infinidad de pacientes que llegan de todas partes á recoger de sus manos el bálsamo curativo que por espacio de años tras años buscaron en todos los sistemas implantados para contrarrestar los azotes de la vida, llamadas enfermedades.

No es la primera vez que vemos los hechos; por cientos se han publicado y la mayor parte de ellos son reservados por voluntad propia de los interesados, quienes por sus vínculos sociales políticos y comerciales, han solicitado del señor Joaquín Penadés ser incluidos en su archivo, bien voluminoso por cierto y en donde permanecen como la fe cierta y honrosa demostración para aquel que le salvó la vida.

SEÑOR DON JOAQUÍN PENADÉS

La prensa en general le prodiga aplausos. «O Jornal do Commercio» de Río Janeiro se expresó en términos favorables. Dice al narrar en otras curaciones hechas allí á la vista de todos, que un señor de la redacción sufría de grandes dolores y al imponerle las manos don Joaquín, sintió alivio y al continuar el tratamiento por dos ó tres días quedó completamente sano.

Lo mismo dice el señor don Eduardo Castro, español, de 26 años de edad, domiciliado en la calle Santa María 130, Barracas al Norte. Doña Gregoria Calvo, vecina de Posadas, capital de Misiones, accidentalmente domiciliada en la calle Piedras 1268, de esta Capital; don Pedro Jover, de Valentín Alsina, y los afligidos padres, Luis Jara de San Miguel y Vicente Manfredi, Sarandí 1160, quienes atestiguan las verdaderas curas que á diario hace ver don Joaquín Penadés.



SEÑORA DOÑA CATALINA DE BONINO

No queremos cerrar este artículo sin transcribir la fe de lo dicho por D. Simón Bonino, avecindado en la Tablada, partido de Quilmes, dice:

*Señor don Joaquín Penadés.*

Presente.

Estimado señor: Deseando hacerle una demostracion significativa y un acto de justicia por el sistema de curación por usted implantado, y más como un agradecimiento sincero por la curación efectuada á mi señora esposa, doña Catalina de Bonino, de 50 años de edad, la cual por espacio de 6 años venía sufriendo de fuertes dolores en todo el cuerpo, principalmente *en el vientre, bajo el vientre, hacia al costado*, sin que los tratamientos preconizados por la ciencia, alcanzaran siquiera á calmar su sufrimiento,—es que considero hacer público mi eterno reconocimiento y mi grata satisfacción al haber optado por su sistema curativo en el caso que me ocupa.

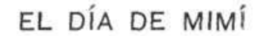
En la desesperación, cuando las esperanzas habían ya huído; cuando por postrer recurso acudí á su consultorio, Paraguay 665, en demanda del alivio para el terrible mal que minaba la existencia de mi pobre compañera, no creí—se lo manifiesto francamente—que su poder la sanara, pero hoy cuando han transcurrido los días señalados y veo á mi señora ágil, sana, contenta, creo que todo es un sueño; ansioso quiero depositar en sus manos esta carta que certificará una verdad más, que sería, en caso de duda, garantizada por las personas que conmigo firman, pues todas ellas como yo, han visto desaparecer la enfermedad á la matriz al sólo influjo de su poder natural.

Créame, señor Penadés, que le conservo verdadero agradecimiento, y como un esposo que ama á su cónyuge y un padre á sus hijos, ruégole acepte este pequeño homenaje por su maravillosa cura.

Autorizo á usted para que use este documento como más le convenga.

Repítome como siempre su amigo y S. S.—Firmado: Simón Bonino. —Testigos: Félix Bracco.—Pedro Bracco. — Pedro Girón. — Juan Gusetti.—Pedro Bonino.—Juan Escenón.—Pedro Macera.— Ambrosio Tetamanti.—Juan Geredien—Pedro Metara.—Juan Delfante.—Juan Lük.— Eugenio Olzi. —Agustín Delfante.—Emilio Candau.—Isabel F. de Michell.—Luis Michell.—Eugenio Buoger.—Antonio Preto.—Juan Pascual.—Rosa Palmero.—Nicolás Casela.—Juan Palmero.—Juan Hugues. —Rufino Pelufo.—Antonio Munaña.—Alejando Spiritini.—José Bacardi.—Carlos L. Dejardín.—Francisco Gangra.—Luis Magranto.— Augusto Metzke.—M. J. Smith.—Albino Zuccati.—Augusto Saggini.—José Lucevotto.

# Para la Familia



## EL DÍA DE MIMÍ

Ni las niñas pequeñas se escapan en estos tiempos al reportaje.

Mimí, señorita de seis años, fué entrevistada con todas las reglas del arte, previo el permiso de papá y mamá.

El periodista y la niña sostuvieron el siguiente *diálogo*:

—¡Buen día, Mimí!

—Buen día, amigo.

Mimí da el nombre de amigo á todos los caballeros, porque siempre tienen muchas atenciones con ella.

—Vengo á conversar contigo, á que me concedas una «interview».



LA NIÑA SE LEVANTA CON EL CABELLO DESORDENADO Y CON CIERTA PESADEZ



PERO EL BAÑO DE AGUA TIBIA LE VA Á REFRESCAR LAS IDEAS



LA NIÑA SENTADA EN LA ALFOMBRA SE PONE LAS MEDIAS

La niña, que no sabía lo que eran esas cosas, pidió una explicación, y enterada de que se trataba de sacarla en los diarios, se sentó en una silla, tomó su muñeca, la hamacó unos instantes y dijo con aire de gravedad:

—No me preguntés cosas muy difíciles porque todavía sé poco.

—No es nada difícil. Lo único que deseo saber es cómo pasas el día, Mimí. Cuéntame, lo que haces desde que te levantas por la mañana.

—Me levanto á las ocho, pero yo estoy despierta antes. Luisa me saca de la cama y me lleva al baño. El baño no me gusta; dicen que está caliente y está frío. Después me visto y Luisa me peina. No me gusta tampoco eso porque da unos tirones...

—Pero es preciso peinarse, Mimí.

—No es preciso. Cuando estábamos en el campo, las niñas de Juan, el de la estancia, no se peinaban nunca.



UN BUEN MOMENTO ES EL DEL DESAYUNO



SE VISTE CON AYUDA DE LA SIRVIENTA



LO MÁS TERRIBLE ES EL PEINADO

—¡Bueno! ¡Bueno! Adelante.

—Esperáte; voy á agarrar la otra muñeca, porque es muy celosa y ya he tenido á Lulú mucho tiempo en brazos.

Mimí tomó la otra muñeca, le pasó la mano por su cabello rubio y se volvió á sentar muy seria.

—Y ¿qué haces después que te peinan?



LA LECCIÓN DE LECTURA

LA LECCIÓN DE PIANO



MIMÍ JUGANDO CON SUS MUÑECAS



LA HORA DEL PASEO

—Después no me pongo delantal. Luisa me trae el desayuno y siempre me lo como. ¿Te gusta á tí también el desayuno?

—Algunas veces.

—A mí siempre; está muy rico. Cuando estoy comiendo, Luisa me habla y me dice adónde vamos á ir luego. Después, tengo permiso para jugar media hora y entonces voy á hablarle á las muñecas, las miro bien para ver si han dormido ó si han estado diableando y les riño si no son buenas. Después se enfada mi hermana.

—¿Por qué se enfada?

—Porque me enseña la lectura y el piano. Cuando se acaba la lección, corro y juego mucho hasta la hora de almorzar.

—¿Y después del almuerzo?

—¿Después? Luisa me viste para ir al paseo. Unos días voy con ella y otros días con mamá y con Pin.

—¿Quién es Pin?

—Mi hermana.

En ese momento, Mimí se detuvo; estaba cansada; nunca había expresado tantas ideas seguidas y se extrañaba ella misma de semejante esfuerzo.

—En el paseo, añadió, juego mucho, pero no me gusta jugar con las niñas que no están bien vestidas como yo, porque son feas y muerden.

—¿Cómo es eso?

—Sí una vez me mordió una chica y me hizo sangre; pero no me morí.

—No estaba rabiosa.

—No sé

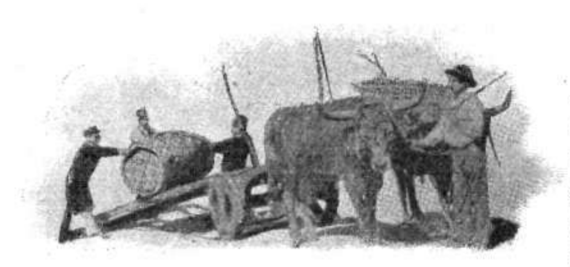
—Y después ¿qué haces?

—Como y me acuestan. Ah! Ponga mi retrato lindo en el diario, con mi nombre debajo para que lo vea Chicha y Juana y la zoncita de María Luisa. ¡Es más zoncita! Siempre que se mira al espejo abre la boca. ¡Adiós!

El periodista se quedó pensando en las escasas informaciones que le había dado la niña sobre su «toilette» y sus adornos, en el poco gusto que por eso manifestaba á pesar de no querer juegos con niñas mal vestidas y se fué murmurando: «Más vale así. ¡Si hubiera sido una mujer!



## EL TRANSPORTE A OPORTO



Cuando el Duero se llena de una cantidad de agua suficiente á la navegación de los barcos de grandes dimensiones se procede al embarque de los vinos nuevos: esta época coincide generalmente con la estación de los fríos y de las grandes heladas que favorece el envase de los vinos que en grandes pipas son conducidas á Oporto.

Llegando á la ciudad las barcas descargan los vinos en los almacenes de Villa Nova de Gaya, en donde las pipas conservan durante algún tiempo la numeración que han traído del Duero, quedando los vinos en reposo y procediéndose á la preparación especial que más tarde le dan el renombre que los ha hecho universales. Se forman después lotes de esta «novidade», (tal es el nombre que se dá á los productos recolectados en el año) principiando por separar los vinos de los años en que la calidad ha sido superior, guardando las pipas como especiales y de reserva. Los otros vinos forman lotes apropiados al gusto del consumidor, separando siempre los vinos secos de los vinos dulces.




## ALUMNOS DISTINGUIDOS

### ESCUELA NÚM. 3.—6.° DISTRITO


ALEJANDRO LISKA
Primer grado

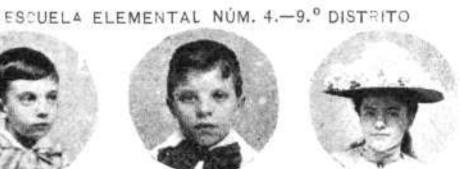

MANUEL GUARDADO
Segundo grado


FORTUNATO FERRANDO
Tercer grado

### ESCUELA ELEMENTAL NÚM. 4.—9.° DISTRITO


MIGUEL ANGEL BREA
Primer grado


TOMÁS FURVEIN
Segundo grado


JULIANA MARÍA BRAVE
Tercer grado

### ESCUELA SUPERIOR DE NIÑAS.—11.° DISTRITO


MARÍA IRIBARNE
Primer grado


MARIANA FOGLIANI
Segundo grado


AURORA URQUÍA
Tercer grado

### ESCUELA SUPERIOR DE VARONES.—11.° DISTRITO


LUIS J. AQUINO
Primer grado


ROBERTO LANUSSE
Segundo grado


RAMÓN OTERO
Tercer grado

### ESCUELA NÚM. 4.—11.° DISTRITO

CAMILA PITALUGA
Primer grado


MARÍA D. VIDAL
Segundo grado


MARGARITA BRAMBILLA
Tercer grado

### ESCUELA NÚM. 5.—11.° DISTRITO


CELINA MORITÁN
Primer grado


MARÍA RODRÍGUEZ B.
Segundo grado


MARÍA LÓPEZ LECUBE
Tercer grado

### ESCUELA NÚM. 6.—11.° DISTRITO


CARLOS DEGREEF
Primer grado


ALBERTO ERRECALDE
Segundo grado


HÉCTOR BUSTAMANTE
Tercer grado

### ESCUELA BARTOLOMÉ MITRE.—14.° DISTRITO


ANTONIA MARASCO
Primer grado


PURA FERNÁNDEZ
Segundo grado


ELVIRA BONFANT
Tercer grado

### ESCUELA NÚM. 3.—14.° DISTRITO


JOSEFINA FERRETI
Primer grado


HIGINIA VALENTONI
Segundo grado


VICTORIA BUENO
Tercer grado

### ESCUELA NÚM. 8.—14.° DISTRITO


JOSÉ TOPPI
Primer grado


JOSÉ FREIRE
Segundo grado


ATILIO LUCERNA
Tercer grado

### ESCUELA NÚM. 9.—14.° DISTRITO


RAÚL GOMEZ
Primer grado


ENRIQUE CORTIZ LARRAIN
Segundo grado


ELVIRA TERZI
Tercer grado

### ESCUELA CASTO MUNITA—16.° DISTRITO


MARÍA ELENA SASSO
Primer grado


DOLORES MISTLER
Segundo grado


CELIA LAZCANO
Tercer grado

## ALUMNOS DISTINGUIDOS

ESCUELA NÚM. 3.—16.° DISTRITO



ELIDA MIRTULA
Primer grado



ERNESTO BUSTINGORRI
Segundo grado



JOSÉ SAGASTA
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 1.—16.° DISTRITO



RICARDO JOSÉ GÓMEZ
Primer grado



ARTURO NARCISO GÓMEZ
Segundo grado



OSCAR GUILLERMO VARANGOT
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 6.—16.° DISTRITO



SARA LAZCANO
Primer grado



MARÍA INÉS ACEVEDO
Segundo grado



SOFÍA LAZCANO
Tercer grado

ESCUELA INFANTIL.—16.° DISTRITO



JUAN DANNELUND
Primer grado



AMELIA REALI
Segundo grado



ALINA ERICH
Tercer grado

ESCUELA SUPERIOR DE VARONES.—16.° DISTRITO



LUCIANO CRESPO
Primer grado



JOSÉ DOMINGO DANNELUND
Segundo grado



ABEL PÉREZ
Tercer grado

ESCUELA NÚM. 8.—16.° DISTRITO



HERMINIA ANTELO
Primer grado



ANA MATILDE TEJERILLO
Segundo grado



JOSEFINA REALI
Tercer grado




Unico importador:

## Ricardo Illa

Venezuela, 610

# Curiosidades

Mascarilla sacada para la adaptación de unos lentes.—Un dentista de Burdeos, no pudiendo dejar sus quehaceres para ir á que le probasen unos lentes que necesitaba, tuvo la ingeniosa idea de enviar al óptico su mascarilla á fin de que adaptase á la nariz unos lentes del número que usa. Es un medio que se puede utilizar en casos análogos para ahorrarse viajes.





MASCARILLA PARA LA ADAPTACIÓN DE UNOS LENTES

Una india zapoteca del istmo de Tehuantepec.—Nadie diría que la joven cuyo retrato se ve aquí, es una india de Méjico, pues parece una bella señorita que se hubiera disfrazado con un traje caprichoso para asistir á un baile. Sin embargo, es una india del istmo de Tehuantepec ataviada con sus adornos de novia. En todas partes y entre las gentes de todas las razas, se encuentran mujeres lindas.

INDIA ZAPOTECA DEL ISTMO DE TEHUANTEPEC

Puente construído á través de una casa. — Este puente es el de Victoria que cruza el río Tay en Perth, Escocia; su extremo norte se ha construído á través de una casa. Se suscitó un litigio en cuanto á la suma que debía pagarse por la casa como compensación, y mientras el pleito estaba pendiente, se comenzó el puente, se construyó á través del edificio y se inauguró. Aunque está inaugurado desde hace dos años, todavía se levantan allí las dos partes de la casa atravesada.

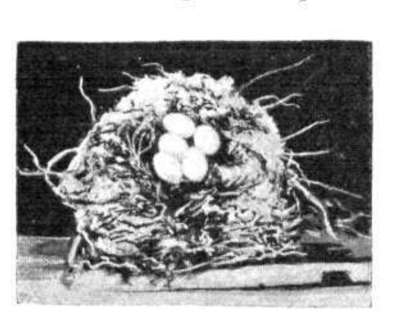


PUENTE CONSTRUÍDO Á TRAVÉS DE UNA CASA

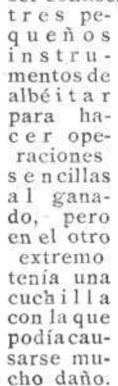
Ornamentación de un frasco con arena. — El frasco de curiosos adornos que aquí se ve, fué preparado por Mr. W. S. O'Brien Mc. Gregor, de Iowa. La arena, obtenida en cierto sitio del país, es de brillantes colores que no puede reproducir la fotografía. Hay en el frasco arena de diez y seis colores distintos, la que puesta suelta y en seco, se apretó tanto que no se mezclan unas partes con otras.

ORNAMENTACIÓN DE UN FRASCO CON ARENA

Nido hecho de algas y alambres. — Este nido es curioso por el sitio donde se encontró y por los materiales de que está formado. Un grupo de marinos de un buque británico de estación en Sud Africa, fué á ver los restos del «Sybille», barco que se perdió hace un año en la bahía de Lambert. En lo alto de un mástil, se descubrió un nido de corvejón ó cuervo marino que contenía cinco huevos y que estaba formado por trocitos de alga afirmados con cuerdas y fuertes alambres de acero del aparejo del buque. El nido con los huevos se ha enviado á un museo de Londres.



NIDO CONSTRUIDO CON ALGAS Y ALAMBRES DE ACERO



Arma ideada para que no la confiscasen.—Entre los campesinos bávaros ocurrían hace algún tiempo sangrientas riñas, por lo cual las autoridades les prohibieron llevar cuchillos. Para no verse privados de armas, los campesinos idearon entonces una que no podía ser confiscada. Esa arma llevaba en un extremo tres pequeños instrumentos de albéitar para hacer operaciones sencillas al ganado, pero en el otro extremo tenía una cuchilla con la que podía causarse mucho daño.



ARMA INVENTADA PARA EVITAR QUE LA CONFISCASEN COMO CUCHILLO

# AUTOGRAFO DEL PROFESOR Dr. OTTO NORDENSKJOLD



El célebre profesor Dr. Nordenskjöld, jefe de la expedición al Polo Sur en el «Antartic», y que tuvo ocasión durante su viaje de apreciar las cualidades altamente reconstituyentes del HIERRO-QUINA-BISLERI, ha honrado á los señores Peretti y Pestagalli con el siguiente certificado:

**TRADUCCIÓN:**

**He encontrado que el HIERRO-QUINA BISLERI es un aperitivo excelente y muy bueno para cualquier afección del estómago y de los intestinos.**

**fdo. Doctor OTTO NORDENSKJÖLD.**

I have found that Ferro China Bisleri is an excellent appetizer and very good for curing affections of the stomach and intestines

Buenos Aires 9 Dec. 1903

O Nordenskjöld

FAC-SÍMIL DEL AUTÓGRAFO

# NOCERA-UMBRA

VISTA DEL ESTABLECIMIENTO

PROVINCIA DE PERUGIA (ITALIA)

**Agua mineral natural gaseosa para la mesa**

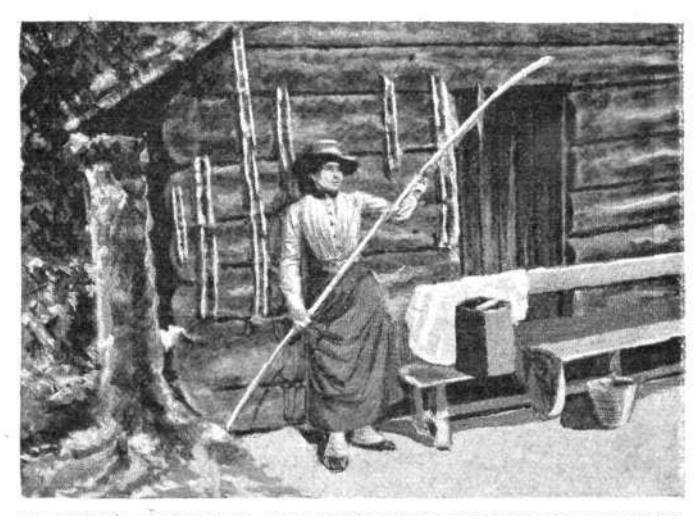
Cura las enfermedades del estómago, el hígado, la vejiga, etc. Es bactéricamente pura y el ácido carbónico que contiene es de proveniencia natural, según certificado del Dr. P. N. Arata N.º 35129 de la Ofic. Química Municipal.

**Concesionarios: PERETTI & PESTAGALLI, Avenida de Mayo 649 — BUENOS AIRES**

# CAZADORA PROFESIONAL DE SERPIENTES



MISS GRACE SOMERS



UN BUEN DÍA DE TRABAJO. MISS SOMERS CON SU HORQUETA DE CAZA Y CON OCHO PIELES DE SERPIENTE

Miss Grace Somers, de Sonora, California, ha adoptado una profesión original para una mujer, la de cazadora de serpientes de cascabel; mata las serpientes para vender las pieles á los industriales que fabrican cinturones, carteras, portamonedas, etc.

Esta señorita puede jactarse de ser la primera de su sexo que ha vengado mejor el engaño que hizo la serpiente del paraíso á la primera mujer y del que resultó engañado Adán por carambola falsa.

El tío de Miss Somers, Mr. Guillermo S. Thompson, tiene una propiedad á diez leguas de Sonora, en la región montañosa y allí encuentra su campo de operaciones la intrépida niña.

¿Cómo se dedicó á esa peligrosa caza? Pues muy sencillamente. Los médicos la mandaron al campo porque estaba delicada de salud y una vez restablecida allí, se le antojó tener un cinturón de piel de serpiente. Un peón de la propiedad, llamado Jim, le dió las primeras lecciones para el peligroso ejercicio.

El tío se opuso al principio, pero, ¿quién puede vencer la voluntad de una dulce niña á la que se le pone cualquier cosa en la cabeza? Una vez matadas las primeras serpientes y con una infinidad de objetos de la preciada piel, comenzó á vender las pieles obtenidas en las cazas sucesivas é hizo de esto su profesión.

Cuando Miss Grace ve uno de los venenosos reptiles, dice con su voz suave: «ó usted, señorita serpiente, ó yo» y lo acomete con su horqueta, dándole muerte con una facilidad que asombra. Esta gracia de Miss Grace, unida á sus encantos naturales, hace que muchos aspiren á su mano y á montar una gran industria de peletería fina.

# ARMONIUM-SKALA



**La última creación instrumentista para MÚSICOS y PROFANOS.**

Los niños desde 8 años lo pueden tocar. Mucho más fácil que la CITARA y de una armonía encantadora. Puede tocarse en grandes salones ó iglesias, pues es de gran sonoridad

Pasen á verlo, oirlo y tocarlo en casa del único introductor:

**P. TONINI**
**FLORIDA 470.—Bs. Aires.**

El armonium completo con piezas é instrucciones **$ 90**

**(Pídanse prospectos explicativos)**

Se dan conciertos gratis en las Sociedades Recreativas y de Beneficencia que lo soliciten á la casa.

Agentes en el ROSARIO: **SALVETTI y PORFIRIO**, San Martín 865. — En MONTEVIDEO: **LUIS ESTEVE**, Sarandí 361.

---

## CITARA

TONINI, legítima extranjera, con 50 piezas, accesorios y caja. Se liquidan las últimas que quedan á **$ 15**

---

**TARJETAS POSTALES** con su propio retrato presentándose Vd., ó remitiéndonos su fotografía. La docena **$ 3.50**

Tarjetas postales japonesas pintadas á mano $ 3 la colección de seis tarjetas diferentes.

---

**Casa Enciclopédica: TONINI, Florida 470 - Buenos Aires**

---




## Legítimos Refrescos
# BERTHE
## son de moda en toda la República.

---

## Whisky "DEWAR"

POR DECRETO ESPECIAL

**PROVEEDORES DE**

**S.M.B. EDUARDO VII**

EL REY DE LOS WHISKYS
— Y —
EL WHISKY DE LOS REYES

Premiado con el GRAND PRIX. París 1900 y más de 50 medallas de oro en los grandes concursos universales.

·O·

ÚNICOS AGENTES:

**J. F. MACADAM & Cía.**
(Importadores de comestibles)
**513, VENEZUELA**
BUENOS AIRES




SOLUCIONES DEL N.º 272.

Al rombo:

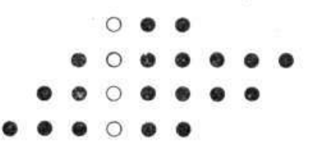
M
V O S
V A D E A
M O D E S T A
S E S G O
A T O
A

Al refrán en acción:

QUIEN BIEN TE QUIERE TE HARÁ LLORAR

## LOGOGRIFO SPORTIVO

POR DAVID Y HUMBERTO



Reemplazar puntos y asteriscos por letras, de modo que puedan leerse los nombres de cinco caballos ganadores de un mismo premio.

## ROMPECABEZAS



Recórtense cuidadosamente los fragmentos negros que van dentro del anterior cuadro y colóquense sobre un papel blanco, combinándose de modo que resulten dos siluetas, una en blanco y otra en negro, que constituyan una escena encerrada en una figura simétrica que no es un cuadrado, á la que puede denominarse «un idilio».

Han remitido la solución:

*Al problema*: Juanetudo, Fabián Salinas, S. Miralles, Julio Fabiani, Luis Coss, Augusto Maraini, El que los acierta todos, Salustiano Salavarria, F. Romelia, Mariano Castellfianco, H. Pagliano, Chiche la linda.

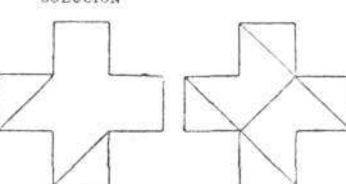
*Al rombo*: Arturo Pellerano, Fabián Salinas, Julio Fabiani, R. Berardi, M. Costa, El que los acierta todos, Manuel Medina, Eduardo Fontserè, Oso enamorado, Luis Garbiso, Matilde Mazzini, Observador, Solucionista puntano, E. Cantiello, Alejandro Pedernera, Recién llegado, El afilador de Eloisa B., Marcos Bonelli, Camilo Fonterosa, Emilio Pujol, Moro de Venecia, R. Gasset, Cameamea.

*Al refrán en jeroglífico:* Julio P., José J. Billinghurst, Pocotita Garma, Melitón Luque, El afilador de Eloisa B., Eduardo Fontserè, El negro de la calle Andes, Enrique García Marin, Observador, Adelaida Calcagno, Edmundo Mariano Bosch, R. Berardi, Oso enamorado, Luis Garbiso, Aquiles Galdi, Manuel Medina, Uno á quien se lo dijeron, Cameamea, Rita Thea, Chiche la linda, R. Gasset.

PROBLEMA.—«LAS TRES CRUCES GRIEGAS»

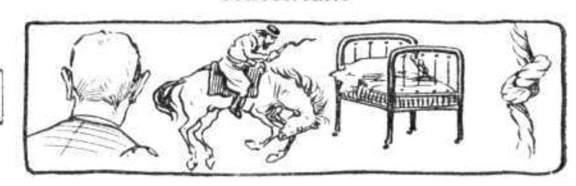
SOLUCIÓN





## CHARADA EN ACCIÓN

POR FOSFORITO



## TINTA QUE NO MANCHA



Hace falta un tintero grande y de boca ancha. Se introduce en él una hoja de papel arrollado en forma de cilindro y se retira completamente manchado; lo cual no representa novedad de ninguna clase.

Para volver á llenar el recipiente, se toma la botella de tinta y se vierte el líquido; lo que tampoco representa novedad.

Pero al introducir otro papel como el primero, y sacarlo de nuevo, se verá que no ha sido manchado, y esto ya es menos vulgar.

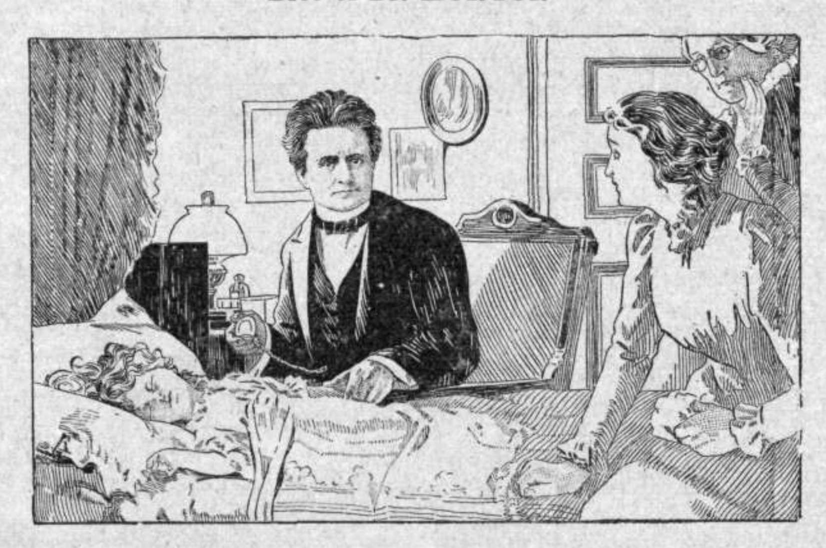
No hay que decir que la botella no contiene tinta, y que, por el contrario, está bien seca en su interior. Lo que se vierte en el recipiente es colofonia, finamente pulverizada, que formando una capa sobre el líquido negro, protegerá al cilindro de papel impidiendo que se ponga en contacto con la tinta y no manchándose por lo tanto.




---

# ¡¡HAY ESPERANZA!!

**Dice el Dr. MUNYON**



## ¡¡Hay Esperanza!!

Para el reumático, no importa cuan grave se encuentre. El **Remedio del Dr. Munyon para el Reumatismo** aliviará sus dolores en muy pocas horas y le curará radicalmente en unos cuantos días.—**Precio: $ 1** moneda nacional.

HAY ESPERANZA para el dispéptico, porque el **Remedio del Dr. Munyon para la Dispepsia,** alivia rápidamente y sana de una manera radical la dispepsia, la indigestión y todos los males del estómago.—**Precio $ 1** m/n.

HAY ESPERANZA para el enfermo de los riñones, aunque se encuentre atacado del Mal de Bright, pues el **Remedio del Dr. Munyon para los Riñones** se garantiza que cura el 90 % de todos los que padecen de los riñones.—**Precio: $ 1** m/n.

HAY ESPERANZA para las víctimas del catarro. El **Inhalador de Munyon** cura con toda seguridad el catarro.—**Precio $ 1** m/n.

**La medicina del Dr. Munyon para las Damas** (enfermedades de la mujer), es la mejor que se ha preparado. No existe otra que la iguale en eficacia.—**Precio: $ 1** m/n.

**El Ungüento del Dr. Munyon para las Almorranas** es inmejorable. Cura cualquier caso de almorranas.—**Precio: $ 1** m/n.

**Las Yerbas del Dr. Munyon para el Asma,** se garantiza que alivian en tres minutos y curan en cinco días.—**Precio $ 3** m/n., junto con el Remedio para el Asma.

**La preparación del Dr. Munyon para enfermedades de la Sangre** desarraiga todas sus impurezas.—**Precio: $ 1** m/n.

**El Remedio del Dr. Munyon para los dolores de cabeza** los corrige cuando más en tres minutos.—**Precio: $ 1** m/n.

Pídase la "GUÍA DE LA SALUD" que se envía libre de todo gasto

---

ACABA DE RECIBIRSE EL ESPERADO SURTIDO COMPLETO DE LAS AFAMADAS PREPARACIONES DEL Dr. MUNYON

**DE VENTA en las Droguerías de los señores Soldati, Craveri, Tagliabue y Cía. Defensa 215 y Rivadavia 1511; Moine y Soulignac, Rivadavia 723; Beretervide y Cía., Piedras 156; Diego Gibson, Bartolomé Mitre 500; G. Silvano, Garay 1100; Enrique S. Kelly y Hno., Santa Fe 1697; Vaucheret y Wienert, Corrientes 719; Magnasco y Cía., Cangallo 801; M. Puiggari, Avenida de Mayo 1102, Adolfo Neyer, Cuyo 581.**

**Agentes generales: RAVINA y Cía., Victoria 562, Buenos Aires**

# LOS ÚLTIMOS INVENTOS

NUEVA AERONAVE DEL PROFESOR LANGLEY. — El célebre físico norteamericano profesor Langley trabaja en Wideswater, cerca de Wáshington, en perfeccionar una nueva aeronave de su invención que en breve debe someterse á la prueba. Sin embargo, el inventor antes de las pruebas definitivas con un aparato costoso, quiso resolver prácticamente varias cuestiones y ensayó su sistema con el modelo «Aerodrom».

El «Aerodrom» es hasta ahora la única aeronave que sin ayuda de globo, por fuerza propia, ha tenido vuelos de larga duración. El peso del «Aerodrom» es igual al de las aves mayores, 13.6 kilogramos; sus dos pares de alas tienen una abertura cada una de 4 metros y la anchura de las alas es de 0.m6. Las cuatro alas están fijadas á un largo tubo. La longitud total del «Aerodrom» desde la punta hasta el timón pasa de 5 metros. Las alas son inmóviles y sirven solamente para mantener en suspensión al aparato en el aire. La impulsión hacia adelante la recibe el «Aerodrom» por medio de dos hélices, cada una de un metro de diámetro, á las que imprime movimiento una pequeña máquina de vapor. El número de revoluciones de las hélices es de 800 á 1.200 por minuto. El motor es maravilloso por lo ligero, pues sólo pesa con caldera y todo 3 kilos mientras desarrolla una fuerza de un caballo y cuarto.

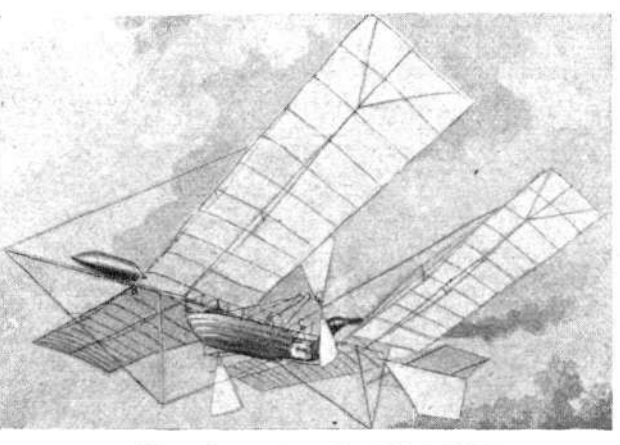
Con este aparato consiguió obtener el profesor Langley el 8 de agosto un vuelo de 550 metros. El 8 de octubre se efectuó la primera prueba con la aeronave grande, que es una ampliación del pequeño aparato; pero por ciertas deficiencias no se pudo regularizar el vuelo y la aeronave cayó en el río Potomac, de donde se sacó sufriendo algunos destrozos.

El profesor Carlos M. Manly, que la dirigía, resultó ileso. Actualmente, el inventor trabaja en la reconstrucción de su máquina para llevar á cabo nuevas pruebas en los primeros meses del año entrante.

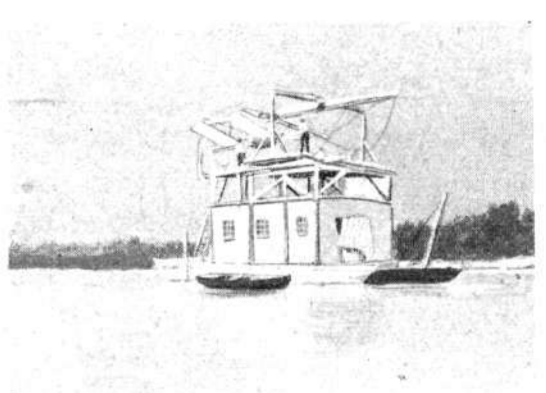
El profesor Langley construye por encargo y á expensas del ministerio de la guerra norteamericano, un aparato de grandes dimensiones con arreglo al tipo del «Aeredrom», construcción que lleva á cabo en un taller flotante sobre el Potomac, que tiene arriba una plataforma con todo lo necesario para el buen lanzamiento de la aeronave.

Por la energía que el profesor Langley ha manifestado para llevar á cabo sus investigaciones y pruebas y teniendo en cuenta que dispone de bastantes fondos para continuar sus trabajos, se puede esperar que consiga mayores éxitos. En vista de eso, los que siguen esta clase de pruebas, tanto en el Nuevo Mundo como en el Viejo, consideran con el mayor interés los ensayos efectuados por el profesor norteamericano.

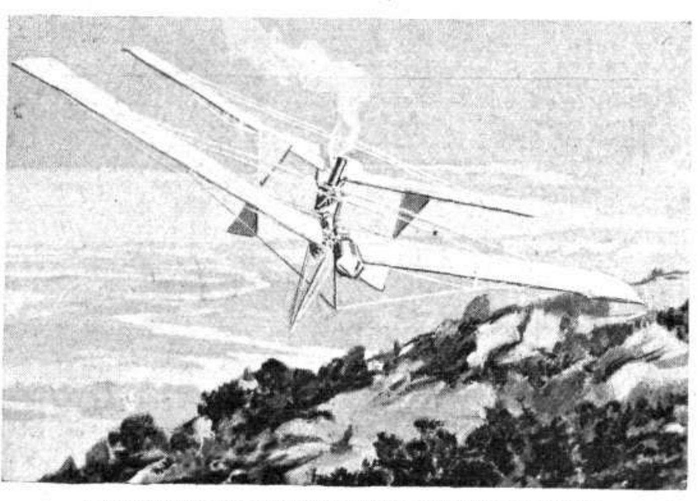
En la figura 1.ª se ve el «Aerodrom», la 2.ª muestra el taller flotante sobre el río Potomac, donde el profesor Langley construye la gran aeronave por encargo del ministerio de guerra, y en la figura 3.ª aparece el aparato durante el vuelo.



LA NUEVA AERONAVE DEL PROFESOR LANGLEY



TALLER FLOTANTE PARA LA CONSTRUCCIÓN DE UNA GRAN AERONAVE, CON EL APARATO PARA EL LANZAMIENTO



LA AERONAVE DEL PROFESOR LANGLEY DURANTE EL VUELO

---



---



---




Los soldados japoneses combaten sin ruido, no tienen bandas de música, ni tambores y cuando están en la acción no lanzan gritos.

Un resto de la tribu de indios Sevis, que habita la isla del Tiburón, en el golfo de California, está completamente gobernado por las mujeres. Anteriormente, la tribu se componía de 5.000 personas, pero ahora está limitada á unos centenares que viven en aislamiento y *no quieren casarse con indios del* continente. La mujer es la dueña de la casa y un consejo de matronas está al frente de los asuntos públicos.

En el Japón, la nariz es lo que determina la belleza ó la fealdad del rostro, según sea grande ó pequeña. Esto se debe probablemente al hecho de que las caras de los japoneses apenas se diferencian más que por la nariz. Los ojos son invariablemente negros y los pómulos salientes. En el Japón, una señora que tenga una gran nariz es una belleza. Hay allí pocas narices grandes. Los artistas japoneses al *representar en sus* cuadros á las mujeres hermosas, corrigen la obra de la naturaleza pintándoles una nariz muy desarrollada.

Las colonias de Holanda tienen sesenta veces la extensión de la madre patria.

La madera del sicomoro es una de las de más duración. Hay una estatua de esa madera en el museo de Gizeth, en Egipto, que tiene cerca de 6.000 años y que se conserva perfectamente.

Las compañías de seguro *rechazan á unas* tres cuartas partes de los solicitantes que han sido gimnastas, por padecer del corazón á causa del excesivo ejercicio.

El director de orquesta de menos edad es el niño Jorge Howard Meredith, de Nueva York, que sólo tiene cinco años y 90 centímetros de altura. Ese *niño* ha causado admiración por la habilidad con que ha dirigido la gran orquesta del Casino Theatre.

Se ha ensayado en Dinamarca el derribo de los árboles por medio de la dinamita. Algunos árboles de cerca de un metro de diámetro fueron derribados en veinte ó veinticinco minutos, mientras que empleando *los medios ordinarios*, se habría tardado diez veces más tiempo.

Los bancos de coral crecen muy lentamente; un sabio alemán dice que sólo aumentan 30 centímetros próximamente cada cien mil años.

Las ratas destruyen al año en todo el mundo alimentos por valor de 72.000.000 $ oro.

Los ojos tienen 729 expresiones *distintas*, que corresponden á otros tantos pensamientos y estados de ánimo.

La costumbre, universal entre las mujeres, de morder el hilo con que están cosiendo, origina á menudo enfermedades en el pecho, y ha producido á veces envenenamiento de la sangre.

Antes de ocupar el solio pontificio, el Papa había reunido una colección de más de 10.000 tarjetas postales. Su Santidad sigue siendo un gran coleccionista de esas tarjetas.

En la América del Norte hay cuatro *Birminghams*, cinco Liverpools, quince Manchesters, quince Plymouths y siete Portsmouths. Sheffields hay nueve, una en Nueva Zelandia y las otras en América.

Simón Strabrovsky, un pescador de Odesa, *ha ido* en un pequeño barco de vela desde ese *puerto hasta* Constantinopla, atravesando el Mar Negro. También hizo el viaje de vuelta. Strabrovsky navegó sin brújula, guiándose sólo por las estrellas. Por esa hazaña, ha recibido una recompensa de pesos 1,000 oro.

Hay un pueblo europeo que ha estado en guerra durante treinta y siete años sin saberlo. Es Liechstenstein. En 1866, al estallar la guerra entre Prusia y Austria, el príncipe de Liechstenstein se declaró en favor de la última potencia. Cuando ajustóse la paz, se olvidó al principado. Estuvo en guerra y nunca firmó la paz; por consiguiente, siguió en estado de guerra.

En algunas partes de Siberia, el terreno está helado hasta una profundidad de 90 metros.

#### OS MODERNOS TRAJES



(En el registro civil. El escribano corto de vista.)
—Desean ustedes casarse. ¡Bueno! Pero... ¿cuál es el novio?

(Del «*Frou Frou*»).

#### MIENTRAS DURE LA BAJA



—Es preciso beber, mientras el vino esté á la altura de nuestros recursos. Se anuncia para el año próximo un alza formidable.

(Del «*Gavroche*»).

#### LA PROHIBICIÓN DE FUMAR



—El doctor me ha prohibido fumar, pero como adoro el olor del tabaco... hago fumar á mi sirviente.

(De la «*Illustration*»)

#### EL NÚMERO DEL AUTOMÓVIL



—¿No es verdad, papá, que el número del automóvil significa cuántos hombres ha atropellado ya?

(Del «*Fliegende Blätter*»).

6.ª Carrera — **Premio CONCLUSION** — A las 5 p. m.

**Handicap para productos de 3 años, limitado entre 58 y 48 kilos**

**Distancia: 20%0 metros. Premio $ 3000 al 1.º, 300 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 30.**

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 14 de Enero | 1 **Tala** | zaino | 3 | 58 | *G. Hermit* | *Poplin* | 1 ch. y gorra viol., m. nar. |
| Bs. Aires | 2 **C. de Cañón** | alazan | 3 | 56 | *Sargento* | *Thalia* | 2 ch. punzó, gor. granate |
| Lambaré | 3 **Alcazar** | colora° | 3 | 54 | *Acheron* | *Thebis* | 3 ch. y g. az. mar. m. oro viej. |
| Bend'Or | 4 **Edith** | alazana | 3 | 50 | *El amigo* | *Estrella* | 4 ch. az. mar., m. y g. naranj. |
| Lincoln A. | 5 **Conquérant** | alazan | 3 | 48 | *S. Martin* | *Conquistad.* | 5 ch. y gorra verde. |
| P. Ecurie | 6 **Trabuco** | zaino | 3 | 48 | *Eridan* | *Tirsa* | 6 ch. bl. alam. oro g. b. y oro |
| Escocés | 7 **Encina** | zaina | 3 | 48 | *Orbit* | *Espina* | 7 ch. escocés, m. y g. amaril. |
| Winchester | 8 **Gallia** | zain. c° | 3 | 48 | *S. Mirín* | *Grace* | 8 ch. punzó, b. y g. negra |

---

7.ª Carrera — **Premio FINAL** — A las 5.30 p. m.

Handicap para todo caballo de 4 años y más edad que haya ganado más de $ 5.000

Distancia: 2200 metros. Premio: $ 2200 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 25.

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cap. Hatteras | 1 **Picara** | zaina | 4 | 60 | *Neápolis* | *Picardia* | 1 ch. azul mar., mg. y g. p. |
| Amianto | 2 **Camargo** | alazán | 5 | 60 | *Amazón* | *Lady Ormonde* | 2 ch. blanca, mg. y g. pun. |
| Don Gonzalo | 3 **Bezigue** | zaino | 4 | 59 | *Neápolis* | *Welcome* | 3 ch. granate, gorra verde |
| La Paz | 4 **Sucre** | alazán | 4 | 55 | *Saint Gall* | *Quimera* | 4 ch. turq., b. y gor. escoc. |
| Vendetta | 5 **Volcán** | alazán | 4 | 54 | *Neápolis* | *Vendetta* | 5 ch. blanca, b. y g. az. mr. |
| Nautilus | 6 **Circé** | alazana | 5 | 53 | *Sargento* | *Citara* | 6 ch. viol., gorra naranja |
| Las Mercedes | 7 **Trueno** | zaino c° | 5 | 51 | *Bismark* | *Anima* | 7 ch. gran., bd. y gor. nar. |
| Italia | 8 **Urunday** | zaino | 5 | 50 | *Bs. Aires* | *Dámara* | 8 ch. punzó, g. pz. vd. y bl. |
| Cantón | 9 **Bob** | zaino | 5 | 50 | *Mariscal* | *Bibi* | 9 ch. bl., mg. viol., g. á cas. |
| El Amigo | 10 **Esopo** | alazán | 5 | 50 | *El Amigo* | *Estrella* | 10 ch. y gorra pz., b. amar. |
| El Bosque | 11 **R. de Saba** | zaina | 5 | 48 | *Exmoor* | *Marianita* | 11 ch. ng. y am. á r. h., g. p. |

---

## MOVIMIENTO DE TRENES

FERROCARRIL DE BUENOS AIRES Y ROSARIO

TRENES ESPECIALES

Salidas de la estación Retiro............................ 12.00 — 12.30 — 12.40 — 1.15 — 1.30 p. m.
Regresos del Hipódromo Argentino.................... 5.50 — 6.37 — 6.55 p. m.

También correrá un especial á la terminación de las carreras.

CARAS Y CARETAS — Programa publicado con autorización del JOCKEY CLUB

# HIPÓDROMO ARGENTINO

## REUNIÓN DEL DOMINGO 27 DE DICIEMBRE DE 1903

COMISARIOS DE CARRERAS PARA EL MES DE DICIEMBRE

Señores: Guillermo Paats. — Obdulio Hernández. — Gilberto Lerena. — Doctor Salvador J. Socas. — Alberto Caprile

---

1.ª Carrera — **Premio REMATE** — A las 2.30 p. m.

Para todo caballo. Peso: 3 años 57 kilos; 4 años y más edad, 60 kilos. El ganador á venderse con la base de $ 4000. Descargo de 2 kilos por cada $ 500 menos. Los ganadores de premios á venderse quedan excluidos.

Distancia: 1600 metros. Premio: $ 1800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º. Entrada $ 20.

| | | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Indep'dencia | 1 **Rosa Thé** | 2500 | alazan^a | 4 | 52 | *Neápolis* | *R. Royale* | 1 ch. azul, m. bl., g. punzo |
| Mr. Ypso | 2 **Abismo** | 2000 | zaino | 5 | 52 | *G. Hermit* | *Glorificat.* | 2 ch. celeste y bl. á r.v., g.ne. |
| Democracia | 3 **Régale** | 2000 | zaina | 5 | 50 | *G. Hermit* | *Regalina* | 3 ch. turq.al.m.c.cin. y g. gr. |
| Desengaño | 4 **Delia** | 2000 | zaina c^a | 4 | 50 | *Davenp.* | *Damita* | 4 ch. azul m. y cel.á r.v.g.az. |
| Iceache | 5 **Sombrilla** | 2000 | alazan^a | 3 | 47 | *Sargento* | *S. Sourd* | 5 ch. blanca, c. b. y g. verdes |
| 8 Septiembre | 6 **Santa Elia** | 1500 | zaina | 3 | 45 | *Camors* | *Zoé* | 6 ch. marrón, g. azul marino |
| Lagrange | 7 **Maritornes** | 1500 | zaina | 4 | 48 | *Neápolis* | *Mégagère* | 7 ch. naranja, gorra violeta |
| Gladiador | 8 **Neguesti** | 1000 | zaino | 5 | 48 | *Guemes* | *Olimpia.* | 8 ch. naranja, m. neg. g. col. |
| Lambaré | 9 **Nelatón** | 1000 | colora° | 3 | 45 | *Wagram* | *Nelesena* | 9 ch. y g. az. mar., m. oro v. |
| Petite Ecurie | 10 **Indigena** | 2000 | zaina | 3 | 47 | *G. Hermit* | *Princess* | 10 ch. bl. alam. oro, g.bl.y oro |
| Cecil | 11 **Tony** | 2000 | zaino | 3 | 49 | *S. Mirín* | *Cynthia II* | 11 ch. punzó, b. y gorra negra |
| Winchester | 12 **Truhan** | 500 | zaino c° | 4 | 46 | *S. Mirín* | *Folie* | 12 ch. bl.y neg.á r.h.,m.n.,g.c. |
| Calchín | 13 **Trágica** | 1000 | zaina | 5 | 46 | *Precioso* | *Troya* | 13 ch. verde, m. y gorra negra |
| Monfi | 14 **Minerva** | 1000 | alazan^a | 4 | 46 | *Stiletto* | *Regina* | 14 ch. g. bl. punzó, m. blanc. |
| El Bosque | 15 **Clio** | 1000 | zaina | 7 | 46 | *Acherón* | *Calandria* | 15 ch. am. y neg. á r. h.g.pur |
| Chivalrous | 16 **Sanabú** | 500 | alazan^a | 4 | 44 | *Esperan.* | *Corista* | 16 ch. naranja, b. y g. violet. |
| Don Gonzalo | 17 **Fox** | 500 | zaino | 3 | 43 | *Esperan.* | *Santa Fe* | 17 ch. granate, gorra verde |

Nota.—En este programa habrá que tener en cuenta las modificaciones producidas por los ganadores en la reunión del 25.

## 2.ª Carrera — Premio TERMINACIÓN — A las 3.00 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado. Peso: 56 kilos
Premio $ 1.800 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1.600 metros. Entrada: $ 20

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Cora | 1 **Bon Type** | colora° | 3 | 56 | *B. Aires* | *Belle Etoile* | 1 ch. y gorra marrón |
| Corrientes | 2 **Torquemada** | zaino | 3 | 56 | *Exmoor* | *Cábula* | 2 ch. az. m, y t. á r. h.g.az. |
| Céres | 3 **Brin d'Or** | alazan | 3 | 56 | *S. Anthony* | *C. de Jume* | 3 ch. verde, gorra oro |
| Azul | 4 **T. de Linea** | zaino n° | 3 | 56 | *Brandzen* | *Bandera* | 4 ch. negra, m. co., g. azul |
| Sans Peur | 5 **Florizel** | alazán | 3 | 56 | *Sargento* | *Framboise* | 5 ch. azul mar., g. blanca |
| Democracia | 6 **Tópico** | colora° | 3 | 56 | *Amazón* | *F. au Kirch* | 6 ch. turq., ala. m. c. g. gr. |
| Volta | 7 **Volta** | alazan | 3 | 56 | *Amazón* | *Valérie* | 7 ch. granate, g. naranja |
| Lord Lyon | 8 **Cordobesa** | alazana | 3 | 54 | *Stone Cross* | *Carthagena* | 8 ch. bl. y v. á r. ob.,m.y g. |
| C. Dreyfus | 9 **Cautiva** | alazana | 3 | 54 | *Laddie* | *Colonsa* | 9 ch. cl. y am. á r. v. g. ce. |
| Pesquisa | 10 **La Prensa** | colora° | 3 | 54 | *Precioso* | *La Paz* | 10 ch. neg., m. y g. colorad. |
| Pacifico | 11 **Tartaruga** | zaina | 3 | 54 | *Osmond* | *Musa* | 11 ch. pun. y blan., g. punz. |

## 3.ª Carrera — Premio CLOTURE — A las 3.30 p. m.

Para productos de 3 años que no hayan ganado más de $ 6.000. Peso: 53 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de mas de $ 3500.

Premio: $ 2000 al 1.º, 200 al 2.º y 100 al 3.º

Distancia: 1700 metros. Entrada: $ 20.

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Escocés | 1 **Bonnie Boy** | alazan | 3 | 56 | *Saint Mirin* | *Linfa* | 1 ch. escocés m. y g. amarilla |
| idem | 2 **Caledonia** | alaza° | 3 | 51 | *Orbit* | *Calandria* | 2 idem |
| Winchester | 3 **Telégrafo** | alazan | 3 | 56 | *Picquet* | *La Gironde* | 3 ch. punzó, banda y g.negra |
| idem | 4 **Gallia** | z. col° | 3 | 54 | *Saint Mirin* | *Grace* | 4 idem |
| R. de la Plat° | 5 **Lady Mary** | alazan° | 3 | 54 | *Oriente* | *Lad. Clifden* | 5 ch azul y bl. á r.v., g. azul |
| Iceache | 6 **Sombrilla** | alazan° | 3 | 54 | *Sargento* | *Sweet Sound* | 6 ch. blanca, c. b. y g. verde |
| idem | 7 **Ventarron** | alazan | 3 | 53 | *Neapolis* | *Vireina* | 7 idem |
| C. Hatteras | 8 **Rosina** | zaina | 3 | 54 | *Neapolis* | *Rose Royale* | 8 ch. a. m., m. y g. punzó |
| Petite Ecurie | 9 **Est. del Sud** | alazan° | 3 | 54 | *Orbit* | *Etoile* | 9 ch. bl. al. oro, g. bl. y oro |
| Martha | 10 **Diamante** | colora° | 3 | 53 | *Laddie* | *Flora* | 10 ch. y g. az. mar., m. blanca |
| Royal | 11 **Anillo** | zaino | 3 | 53 | *Annamite* | *Idercse* | 11 ch. bl. y punzó á r, v., g. p. |
| Lagrange | 12 **Yorick** | colora° | 3 | 53 | *Exmoor* | *Rose d'Or* | 12 ch. naranja, g. violeta |
| Eclipse | 13 **Andrés** | zaino | 3 | 53 | *Eridan* | *Voladora* | 13 ch. az. mar., alam. y g. oro |
| Ravachol | 14 **Trocadero** | alazan | 3 | 53 | *Rávachol* | *Kosaka* | 14 ch. negra, m. y g. blanca |

## 4.ª Carrera — Premio CLAUSURA — A las 4.00 p. m.

Para todo caballo que, habiendo corrido en premios clásicos de 1903 no haya ganado ninguno mayor de $ 8.000 en el año. Peso: 3 años, 50 kilos; 4 años y más 56 kilos. Recargo de 3 kilos á los ganadores de uno ó más premios clásicos no mayores de $ 5.000, y de 6 kilos á los ganadores de uno ó más premios clásicos mayores de $ 5.000 en 1903. Descargo de 3 kilos á los que no hayan ganado ninguna carrera en 1903.

Distancia: 1600 metros. Premio $ 5000 al 1.º y 500 al 2.º Entrada $ 50.

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Amianto | 1 **Flor Morada** | alazan° | 3 | 48 | *Orbit* | *Ofelia* | 1 ch. bl., mangas y g. punzó |
| Belgrano | 2 **Lonquimay** | colora° | 4 | 59 | *Eridán* | *Lise Fleur.* | 2 ch. y g. cer. y bl. á ra. hor. |
| D. Gonzalo | 3 **Moscardón** | alazán | 3 | 53 | *Amazón* | *Mimí* | 3 ch. granate, g. verde |
| Dorrego | 4 **Hirondelle** | tordilla | 3 | 48 | *Le Samar.* | *Pontresina* | 4 ch. y g. azul |
| idem | 5 **Overtón** | alazán | 3 | 50 | *Orville* | *Marionette* | 5 ch. idem |
| Escocés | 6 **Obán** | colora° | 4 | 56 | *Orbit* | *Columbia* | 6 ch. escocés, m. y g. amar. |
| Federal | 7 **Federal** | zaino | 3 | 50 | *Mariscal* | *Fifina* | 7 ch. y gorra escocés |
| Staffetta | 8 **Bannockburn** | alazán | 5 | 56 | *Neápolis* | *Rescué* | 8 ch. y g. marrón, m. oro |
| idem | 9 **Perseo** | colora° | 5 | 53 | *Offenheit* | *Medusa* | 9 ch. idem |
| Iceache | 10 **Sombrilla** | alazan° | 3 | 48 | *Sargento* | *Sweet Sound* | 10 ch. bl., cuello bot. y g. ver. |
| idem | 11 **Mamboretá** | zaino | 3 | 50 | *Purrán* | *Mendiga* | 11 ch. idem |
| La Mascota | 12 **Peligroso** | zaino | 4 | 62 | *Senador* | *Mestiza* | 12 ch. y g.neg.y ama.,á r.vert. |
| 14 de Enero | 13 **Tala** | zaino | 3 | 56 | *Gay Hermit* | *Poplin* | 13 ch. y g. violeta, m. naranja |
| L. Laureles | 14 **Osm. Digma** | alazán | 4 | 59 | *Neápolis* | *Ortiga* | 14 ch. azul mar.,lun.pun.,g.bl. |
| Montiel | 15 **Pirro** | zaino | 3 | 50 | *Picquet* | *Artillerie* | 15 ch. bl., g. azul marino |
| idem | 16 **Tiberio** | zaino c | 3 | 50 | *Exmoor* | *Eda* | 16 ch. idem |
| Nautilus | 17 **Agi** | alazán | 4 | 59 | *El Amigo* | *Aventurera* | 17 ch. violeta, g. naranja |
| Petite Ecurie | 18 **Maipo** | colora° | 5 | 56 | *Eridán* | *Madreselva* | 18 ch. bl., ala. oro, g. bl. y oro |
| idem | 19 **Polas** | alazán | 6 | 56 | *Esperanza* | *Corista* | 19 ch. idem |
| idem | 20 **Baco** | zaino | 3 | 53 | *Wagram* | *Orgía* | 20 ch. idem |
| idem | 21 **Trabuco** | zaino | 3 | 53 | *Eridán* | *Tirza* | 21 ch. idem |
| Maragato | 22 **Tres de Oro** | alazán | 3 | 50 | *Chiliarch* | *Genovesa* | 22 ch. neg. y pu. á ra. ho.,g.bl. |
| idem | 23 **Caroya** | zaina | 3 | 45 | *Raniqueo* | *G. Vieja* | 23 ch. idem |
| Titán | 24 **Moisson** | alazan° | 3 | 45 | *Orbit* | *Moissonne.* | 24 ch. verde, g. punzó |
| Urioste R. | 25 **Mahoma** | zaino n | 3 | 50 | *Napoleón* | *Babel* | 25 ch. y g. vi., m.r. al. y b.oro |
| Vendetta | 26 **Volcán** | alazán | 4 | 62 | *Neápolis* | *Vendetta* | 26 ch. bl., b. y g. azul marino |
| Winch ster | 27 **Telégrafo** | alazán | 3 | 50 | *Picquet* | *La Gironde* | 27 ch. punzó, b. y g. negra |

## 5.ª Carrera — Premio FINISH — A las 4.30 p. m.

Handicap para todo caballo, limitado entre 62 y 50 kilos
premio $ 2.500 al 1.º, 200 al 2º. y 100 al 3º.

Distancia: 1300 metros. Entrada: $ 25.

| | | | edad | kil. | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|---|
| Belgrano | 1 **Oran** | alazán | 5 | 62 | *Orbit* | *Irish Jewel* | 1 ch. y g. cer. y bl. á r. h. |
| D. Gonzalo | 2 **Moscardón** | alazán | 3 | 54 | *Amazon* | *Mimí* | 2 ch. gr., g. verde |
| Godoy | 3 **Lotería** | zaina | 5 | 53 | *Hervidero* | *Wiry Sal* | 3 ch. sal. alam. y g. blanca |
| Lagrange | 4 **Friandise** | zaina | 5 | 52 | *Neapolis* | *Fossette* | 4 ch. nar., g. violeta |
| Lambaré | 5 **Rolon** | zaino | 4 | 50 | *Progreso* | *Vinegar* | 5 ch. y g. az. mar., m. o. v. |
| Escocés | 6 **Oban** | color° | 4 | 50 | *Orbit* | *Columbia* | 6 ch. esc., m. y g. am. |
| Idem | 7 **Encina** | zaina | 3 | 50 | *Orbit* | *Espina* | 7 Idem |
| Griffon | 8 **Orvilina** | alazana | 3 | 50 | *Orville* | *Enchantress* | 8 ch. alam. y g. celeste |
| Eclipse | 9 **Andrés** | zaino | 3 | 50 | *Eridan* | *Voladora* | 9 ch. az. mar., al. y g. oro |
| Chivalrous | 10 **Sanabú** | alazana | 4 | 50 | *Esperanza* | *Corista* | 10 ch. nar., ban. y g. violeta |




# Semanario Festivo, Literario, Artístico y de Actualidades

Dirección, Redacción y Administración: Bolívar, 578 al 586, Bs. Aires

Teléfonos: Dirección, U. Telf., 598, Avd
» Administración » . 2316, »
» » Coop., 144

APARECE LOS SÁBADOS

## Precios de Subscripción

EN LA CAPITAL

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 2.50 | $ 5.00 |
| Semestre | » 5.00 | » 10.00 |
| Año | » 9.00 | » 18.00 |
| Número suelto | 20 cts. | 40 cts. |
| Número atrasado | 40 » | 80 » |

EN EL EXTERIOR

| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ oro 2.00 | $ oro 3.50 |
| Semestre | » » 4.00 | » » 7.00 |
| Año | » » 8.00 | » » 14.00 |

EN EL INTERIOR

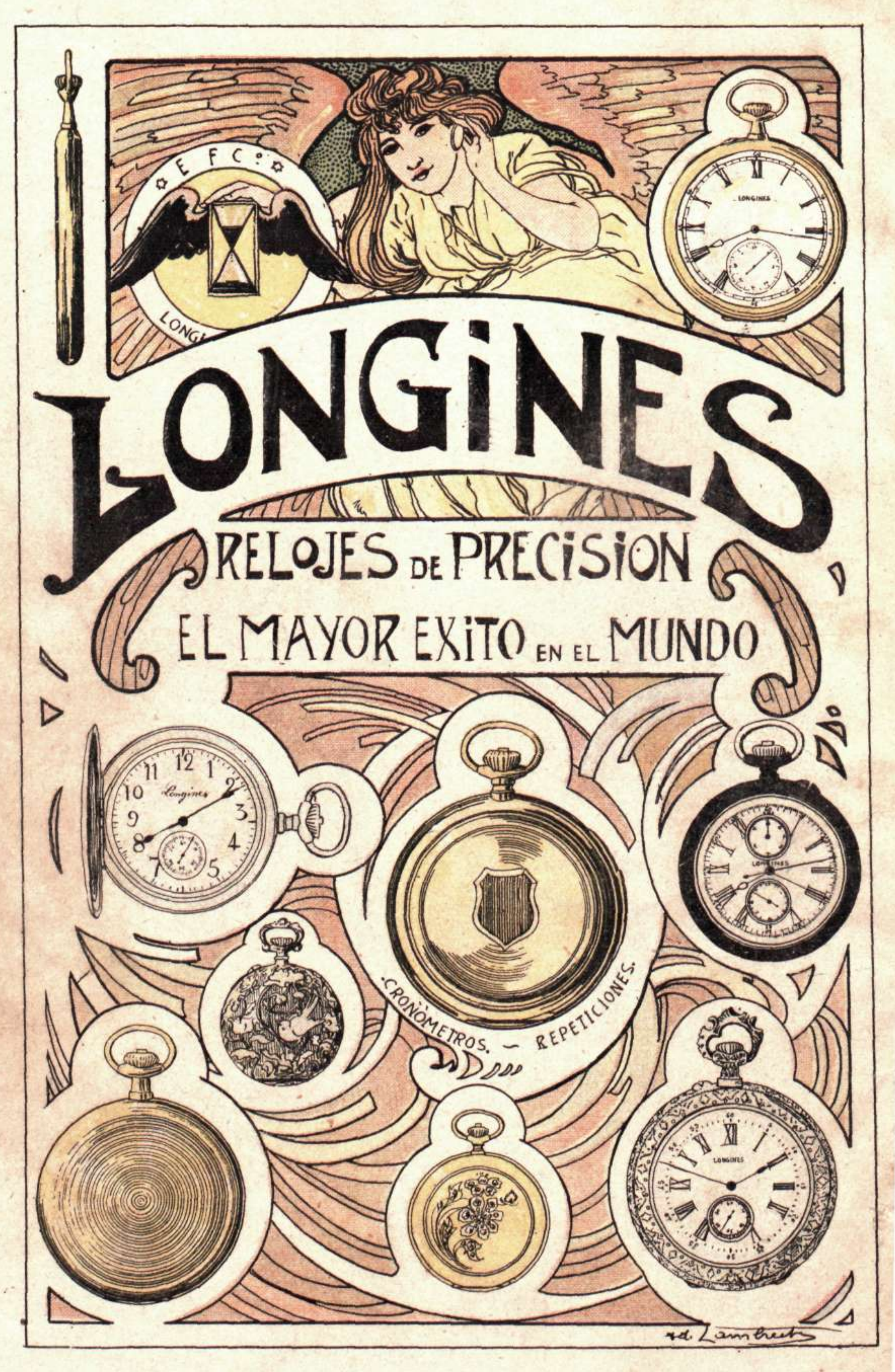
| | Edición corriente | Edición de lujo |
|---|---|---|
| Trimestre | $ 3.00 | $ 6.00 |
| Semestre | » 6.00 | » 12.00 |
| Año | » 11.00 | » 22.00 |
| Número suelto | 25 cts. | 50 cts. |
| Número atrasado | 50 cts. | 1.00 » |

PRECIOS DE ENCUADERNACIÓN Y TAPAS

| | |
|---|---|
| Encuad. y tapas de los tomos 2.°, 3.° y 4.°, cada tomo | $ 3 m/n |
| » » » » » » 1.°, 5.° al 18 inclu. » | » 2 » |
| Tapas sueltas » | » 1 » |

No se devuelven los originales, ni se pagan las colaboraciones no solicitadas por la Dirección aunque se publiquen. Los reporters, fotógrafos, corredores, cobradores y agentes viajeros, están munidos de una credencial y se ruega no atender á quien no la presente.

La Administración.




| | | | | |
|---|---|---|---|---|
| Número suelto | En la capital........ 20 centavos<br>Fuera de la capital. 25 » | Edición de lujo | Número suelto : En la capital 40 centavos<br>» fuera de la capital 50 » |

# ÍNDICE

## DE LAS MATERIAS QUE CONTIENE ESTE TOMO

CUARTO TRIMESTRE DE 1903

**AÑO VI**

## TEXTO

### PROSA


ARREGUINE (Víctor). Mi presidencia — 264. La derrota — 269.

BARREDA (Rafael). El difunto de «La Pampa» — 273.

BROCHA GORDA. Sinfonía — 264, 267, 270, 273.

BERRO (Bernardo A.). En los campos — 265.

CANESA (Lorenzo). Moral política — 267.

CASTELLANOS (Julio). Mentiras convencionales. Carta para Europa — 262. Carta para el interior — 267.

CORREA LUNA (Carlos). Charla de actualidad — 261.

DÍAZ ROMERO (Eugenio). El suicida Zambuto. — 265.

DOLZ (Guillermo). Un hombre al agua — 271.

DELLA COSTA (Pablo). Ricardo Gutiérrez: Aniversario de su muerte — 261. Bajo el prisma de un bife — 267.

FRANQUELO (Carlos). Palabras vanas, son de cobre — 270.

FRAY TETERA. Un acontecimiento en Cotopolis: Cuento de tierra adentro — 269.

JUAN AUGUSTO. Más allá del bien y del mal — 261.

HOLMBERG (E. L.) El zonzo de la colmena — 271.

MÉNDEZ CALDEIRA (A.). Del natural — 262.

MOLÉCULA. Servicio modelo: La «Unión Telefónica» — 267. «La retour» del Payo — 272.

PORTILLO (P. J.). Don Cicerón el diputado — 263. Vida social — 266. Don Sebeón el notable — 271. Pavo de navidad — 273.

PRIETO (Casimiro). Sinfonía 261, 263, 266, 269, 272.

BEDACCIÓN. Campaña del Paraguay. (La refutación del General Mitre). La recepción de los delegados españoles. En honor de la Virgen de las Mercedes. Fiesta de la «Woman's Building» en el Prince Georges's Hall. Recepción en la legación de Portugal. Casamientos de la Semana (Green-Vedoya y Solá-Ortiz). Los inmigrantes boers. Conferencia de antropología. La escuela normal de tiro «versus» obras de salubridad. Necrología (señoras Clarisa Olivencia de Avendaño, Mercedes Larguía de Llovet y doctor Daniel M. Escalada y señor José O. Silva). Los sucesos de Buena Parada. Manifestación de protesta (Salta). Drama pasional (Bella Vista). Celebración del XX de Septiembre en las provincias: (General Rodríguez, Tigre, Bahía Blanca, San José de la Esquina, Rufino, Colón, Buenos Aires, General Paz, Las Flores, Arrecifes, Salta) — 261. El último acuerdo general de gabinete. El congreso terciario franciscano. Escuela General Roca. Concurso de sociedades de tiro. La carrera Maratón. Fallecimiento del doctor Montes de Oca. (Familia de Universitarios). Necrología (señora Juana Brest de Soria, señores Adolfo Roth, Juan Gianetti, Ricardo Díaz y teniente coronel Gregorio Segovia). La comisión española. Ecos del XX de Septiembre. Conmemoración de la Virgen del Rosario. Certificados de Sanidad. Visita de los estudiantes de Ingeniería (Puerto Militar) — 262. La convención de notables. El movimiento político. La expedición al polo. (Partida de la «Uruguay»). Nuevos doctores en química. Aniversario del casamiento de los esposos Lavalle. Las bodas de la semana (Hernández-Lanusse, Gahan-Cavanagh, Areco-Gache). En la sociedad hípica. (El carroussel militar). Concursos de esgrima (en el Jockey Club y en el Progreso). Necrología (señora Cipriana Portela de Martínez, señores Saúl Aguilar y Antonino Mitre). En el Stand de Villa Devoto (Distribución de premios. Concurso internacional de tiro (Llegada de tiradores) Banquetes. En el parque Saavedra. Concurso de belleza infantil. Las obras del puerto (Rosario). Exposición-feria (Concordia). Exposición de Bellas Artes (Córdoba). Trabajos del puerto Díaz Vélez (Necochea). Familia de colonizadores (Chubut). Argentinos en París (ascensión en globo) — 263. Hipódromo Argentino (El gran premio nacional). Concurso internacional de tiro (La inauguración). En el Prince George's Hall (Concierto Uriarte). Las bodas de la semana (Roldán-Roldán y Murray Vivanco-von Wernicke). Concursos atléticos del Club de gimnasia y esgrima. Visita al Cristo Redentor. Movimiento político. Pigmeon Club: (Concurso de escopetas). Retratos de actualidad. Bendición de la imagen de San Expedito. Necrología (señoras Dolores O. de Alais, Antonia Cané de Villafañe y señores Juan G. Panizza, Agustín A. Brunetti y señor Basauri) Comisión de límites argentino-brasileños. Banquetes. Regreso del gobernador Freyre (Santa Fe). Conferencia del doctor

David Peña (La Plata). Fiestas españolas: Lamentable incidente (Corrientes). Puerto Cook: Las averías del «Azopardo» (Islas de los Estados) — 264. El festival de la ópera. Los que fueron (homenaje). Necrología (Lydia A. de Orzábal, María Teresa Hugues, doctor Abel Bazán, doctor José Domínguez, doctor Julián Aguilar, señor Manuel Pestaña). La fiesta del patronato. Nuevo doctor en medicina. Tranvía eléctrico á la Chacarita. (Inauguración de la línea). Matinée infantil. Solidaridad franco-italiana. Las bodas de la semana (Rocha-Méndez y Villar Casacuberta). Demostración á la doctora señorita Teresa Ratto. Matanza de indios en el Chaco. Campeonato de lucha en el Prince George's Hall. En el Jardín Zoológico (Fiesta de las Damas de Caridad). Teatros (Los últimos estrenos). Inauguración de la iglesia parroquial de Guaymallén (Mendoza). Salto de los Carpinteros (Diamante) — 265. Las bodas de la semana (Laclau-Diaz Arena, Lavalle-Viglino, Klein-Tornquist, Roca-Shaw). Concurso internacional de tiro al blanco. Comisión del concierto de caridad. Procesión de la Virgen del Rosario. El día de difuntos. La expedición sueca en busca de Nordenskjöld. Expedicionarios de «Le Francais» en Buenos Aires. La escuadra norteamericana. Agasajos á los marinos del «Puglia». Los evadidos de la Isla de los Estados (vista de la causa). Movimiento político. Representación de «The Emerald Isle». Llegada del periodista señor Paroletti. Conciertos. Descarrilamiento intencional en el puerto. Proceso por usurpación de tierra (Necochea). Un ingenioso burlador del Fisco (Vía San José, Entre Ríos). Pic-nic ofrecido á la familia del señor Juan Goyena (Adrogué) — 266. Hipódromo argentino (El premio internacional). Cumpleaños de soberanos (En la legación de Inglaterra, en el consulado del Japón). Reportaje al general Mansilla (Un artículo de don Lucio). Estreno de «The Emerald Isle» por la Choral Unión. Fiesta social (Concierto del observatorio de Buenos Aires). Las bodas de la semana (Durán-Hertz, Chaves-Lair, Arco de Parga-Piñeiro). Concurso internacional de tiro. (Reparto de premios y fiestas en honor de los campeones). Necrología (señoras Catalina Rodríguez P. de Cazón, Ana Linch de Gainza y señores Carlos Gache y Luis Olivera). Los condenados á muerte. Movimiento político. Movimiento obrero (Congreso de las sociedades de rodados. Los cargadores de leña). Retratos de actualidad. Suspensión de alumnos en el colegio nacional. Fiesta de San Carlos. Ruptura de un caño de aguas corrientes. La transformación de un teatro en 16 horas. De periodista á comediante. Un código, un procesado y cinco sentencias (La Plata) — 267. Inauguración de la Escuela Presidente Roca (Cuadros plásticos). La llegada de «Le Francais». Acusación á los notables. Festival de la Escuela Prresidente Roca. Llegada del ministro señor Lisboa: Recepciones diplomáticas. Matinée infantil. Concurso de esgrima. La inmigración (Del «Equitá» y el «Ravenna»). El proceso al teniente coronel Pereyra. Las regatas del Tigre. El paseo de «Le Donne italiane». Fiesta á beneficio de los huérfanos militares. En el Hospital Norte (Inauguración de una sala de niños). Las bodas de la semana (Green-Malm, Fernández-De la Torre, Weil-Braún). Protesta contra la Unión Telefónica. Demostración al doctor Holmberg. Movimiento político. Necrología (señoras Adelaida Tornquist de Diehl, Josefina Valdez de Vaqueiro y señor Pedro Regalado Rodríguez). Fiesta hípica (La Plata). Inauguración del edificio de la sociedad italiana (Coronel Suárez). Romerías españolas (La Paz, Entre Ríos). Necrología (Córdoba y Chascomús). Conmemoración del 49.° aniversario de su fundación (Chivilcoy). Captura de ladrones (Laprida) — 268. El corso de las flores. Movimiento político (La convención republicana. Proclamación de candidatos. El meeting). Partida del general Mansilla. Banquete al doctor Charcot. Las bodas de la semana (Grondona-Seeber, Casares-Olivera, Caprile Klappenbach). Campeonato internacional de football. La huelga de empleados de tranvías. Vigilantes modelo. La comisión de límites brasileña. Concierto del conservatorio de Santa Cecilia. La «Uruguay» en las regiones antárticas (Exito de la expedición. Los tiradores suizos (viaje al interior). Visita del gobernador de Santa Fe á los indios Mocovíes. Incidente sangriento en un tren (Pehuajó). Crímenes de Gualeguaychú (Entre Ríos). Inauguración de la línea á San Rafael (Mendoza). Proclamación de la candidatura Quintana (Corrientes) — 269. Comisión de límites argentino-brasileños. Necrología (general Rudesindo Roca, señora Pérez del Cerro de Diaz Herrera, Adriana Diaz Herrera, Elvira M. de Palomeque, mayor Adolfo Bottino, Eustaquio de la Riestra, Julio González del Solar, Angel Chiodini, Pedro Troncoso Vela). Las bodas de la semana (Casares-Osorio, Jacobs-Anderson). En el Hipódromo Argentino (Fiesta de beneficencia). En el Hospital Rivadavia (Inauguración de la sala Siglo XIX). Retratos de actualidad. Los delegados españoles (agasajos de despedida). La conferencia Charcot. Homenaje al pintor Della Valle. Escuela de Comercio. Instituto de sordomudos. Regreso triunfal de la «Uruguay». Las expediciones al Polo Sur. La fiesta de los escoceses. Registro cívico nacional. Caciques chiriguanos en Buenos Aires. El explorador Paese. Curiosa tormenta en Río Cuarto. Proceso político (San Luis). Fiesta infantil. Concurso hípico (La Plata) — 270. Regreso de la «Uruguay» (El tedéum en la Metropolitana). Reportajes (con Nordenskjold, con el comandante Irizar y con Sobral). Los expedicionarios á la región antártica (Festejos en su honor). Universidad de Córdoba (Inauguración del monumento á Trejo y Sanabria). El conflicto universitario. En el hipódromo argentino. Banquetes. Inauguración de dos nuevas salas en el Hospital de niños. Puerto Militar. Reclamación de tierras (Territorio de los Andes). La península Valdés (Chubut). Resultado del concurso de CARAS Y CARETAS — 271. Entrega de medallas á los expedicionarios de la «Uruguay» (obsequio al doctor Nordenskjold). La conferencia de Nordenskjold en el Politeama. Las obras de desagüe en la provincia de Buenos Aires (Inauguración de dos canales). Comisión municipal (La renovación del sorteo). Fallecimiento del coronel Rohde. La fiesta de la Universidad de Córdoba. Sociedad Estímulo de Bellas Artes (Alumnos premiados). Retratos de actualidad. Teatro de la Comedia (La herencia de Palmerini). La fiesta de «La Patria degli Italiani». Fiestas religiosas (Procesiones de Santa Lucía y la Inmaculada Concepción). Partido socialista (Proclamación de candidatos). Inauguración del Club de la Marina. Triciclo para impedidos. Hallazgo de una imagen en las ruinas del convento de San Francisco (Mendoza). Ascensión en globo (Concordia). El crimen de General Villegas — 272. Recepción del ministro de los Estados Unidos. Cumpleaños del doctor Irigoyen. Facultad de derecho (ayer y hoy). Banquete al doctor Bibiloni. La llegada de Mr. Bruce. La conferencia de Sobral. Los nuevos contadores públicos. Retratos de actualidad. Fiestas del Patronato de la Infancia. Fallecimiento de la señora de Obarrio. Movimiento obrero.

Natividad de Jesús (La canción de los pastores). La fruta. En el colegio militar (Exámenes de fin de curso. Visita del Ministro Riccheri). El nuevo campeón de lucha. La vacuna en la Asistencia Pública — 273.

*De Austria Hungría.* — El incendio del «Grand Magasin Parisien», en Budapest — 262. El emperador Guillermo y el zar en Viena — 268.

*De Alemania.* — Nuevos presidentes superiores de provincias. El nuevo Secretario de Estado de la Tesorería. Centenario de Wismar. Colisión de un acorazado y un torpedero — 261. Visita de los soberanos á Halle. Jefes de la escuadra. Monumento á Bismarck en Dresde — 262. Las maniobras imperiales — 263. Nuevos coroneles generales. Un retrato del emperador Guillermo. Vapores para transporte de trenes — 265. El monumento á Wagner en Berlín. El congreso socialista en Dresde — 266. El monumento al emperador Federico en Colonia — 268. Esponsales de la princesa María Reuss. Muerte de una princesa escritora. El casamiento de Andrés de Grecia en Darmstadt — 269. La muerte de Teodoro Mommsen. Los soberanos en los astilleros Vulkan — 271. Fallecimiento de la princesa Isabel de Hesse. Nuevos almirantes. Visita de la reina Guillermina — 273.

*Del Brasil.* — La visita de Santos Dumont. Familia del nuevo Papa residente en el Brasil — 261. Entierro del doctor Juan de Barros Casal. El día de difuntos — 268.

*De Bolivia.* — Inauguración del ferrocarril de Guaquí á La Paz — 270.

*De Bulgaria.* — Procesión fúnebre de los macedonios en Sofía — 267.

*De Chile.* — Reorganización de la policía de Valparaíso — 273. Funerales de don Federico Errázuriz Echaurren — 263.

*De Cuba.*—El presidente Estrada Palma. Nuevo Obispo de Pinar del Río. La construcción de la Lonja de víveres — 261. Baile del «Habana Yacht Club». El cónsul general norteamericano. Sport en Guanabacoa — 275.

*De Dinamarca.* — La primera directora de teatro. El monumento á Shakespeare y los recuerdos de Hamlet — 262.

*De España.* — El viaje del rey AlfonsoXIII á Navarra. Lápida á Sánchez Calvo. La explosión de la caldera del vapor «Canalejas». El viaje del ministro de marina. El crimen de Cartagena — 261. El viaje del rey Alfonso XIII á Logroño, Jaca y San Juan de la Peña — 262. Salida de la Comisión «Comercial. El Orfeón «Eco de Madrid». Meeting de obreras — 263. La visita de la escuadra inglesa al puerto de Barcelona — 264. Cambios en la policía. Nuevos buques de combate. Los vigilantes del Alcantarillado. Niña abandonada. Expedición al Muley Hacén. Un hombre descuartizado — 265. Los sucesos de Bilbao — 266. Fiestas en honor de la patrona de Vizcaya — 267. Fallecimiento de Monasterio y Romea. Meeting republicano. Un orador en la cárcel. Incendio en Sevilla — 268. Gobernador militar de Madrid. Los sucesos de Bilbao. Asociación de camareros. Las arpistas romanas — 269. La casa del pueblo en Barcelona. Inaugaración de la estatua de Mañara. Nuevo mercado en Madrid — 270. Inauguración de caminos vecinales. Incendio en Castellón — 271. El nuevo ministerio. Fallecimiento del cardenal Herrero y Espinosa. Exposición de tarjetas postales — 272. Recepción en la Academia de Bellas Artes. Fallecimiento de Eduardo Echegaray. Nuevo rector. En el arsenal de Ferrol — 273.

*De Estados Unidos.* — Las inundaciones en Nueva York — 270. El nuevo cable de San Francisco á Manila — 271. Las elecciones municipales en Nueva York — 272.

*De Francia.* — La muerte de Gustavo Larroumet. Casamiento del ministro Pelletan. Los gimnastas franceses en Amberes — 261. El Presidente en su castillo de Mazene. Muerte del general Giovanninelli. Partida de religiosas para Chile — 263. La tempestad en el Canal de la Mancha — 264. Los héroes de El Munyar. Monumento al coronel Gillón en Chaville. Los acorazados en en construcción — 265. Campeón del remo. La carrera ciclista de los ocho días. Monumento al vicealmirante Jaurés. Los desórdenes anticlericales en Hennebont — 266. La visita de los reyes de Italia á París. La fiesta del Aeroclub en St. Cloud — 268. La visita de los reyes de Italia á París — 269. El nuevo gobernador militar de París. Centenario de la Sociedad de Farmacia. La marcha de las midonettes. La huelga de Armentiéres y de Honplines. El campeón de fuerza del mundo — 270. El viaje del Ministro de Relaciones Exteriores ruso. Los desórdenes de la Bolsa de Trabajo. La visita de la comisión comercial inglesa — 271. El aeronave «Lebaudy» en París. Otras víctimas del automovilismo. Terrible incendio en la campaña bretona — 272. La fiesta de la enseñanza laica en Frayes. Las costumbres del día de San Huberto — 273.

*De Inglaterra.* — Nuevos gobernadores de Ceylan y Bombay. El contraalmirante Drury en el Almirantazgo. Funerales á lord Salisbury. Las regatas de botes automóviles. Venta de la casa natal de Dickens — 262. El príncipe de Gales y su hijo Jorge. Visita de un notable canadiense. Perjuicios por el temporal — 264. La crisis del gabinete. Inauguración del colegio naval de Osborne. Ascensión de Mr. Spencer en su aeronave — 265. Visita de la compañía de artillería á Massachusetts. El nuevo primer ministro australiano. Muerte de turistas en el Scarofell — 266. El nuevo ministerio británico. La cuestión de límites de Alaska — 267. Nuevo Lord Mayor de Londres. El discurso de Mr. Balfour en Sheffield. Banquete de los cultivadores de algodón — 268. Presentación del Lord Mayor de Londres al Lord Canciller. Nuevos subsecretarios ministeriales. El embajador en los Estados Unidos. La elección del nuevo ministro de las Colonias — 270. El sanatorio del rey para tuberculosos. Eduardo VII en el Middle Temple. Honores á los duques de Connaught en la Universidad de Dublín — 271. La visita de los reyes de Italia — 272.

*De Italia.* — Funerales de Menotti Garibaldi. Inauguración del puerto Eugenio Vitali en Bellagio — 261. Las grandes maniobras en el Veneto. El desastre ferroviario de Beano — 262. El refugio de Humberto I en el Terminillo. Monnmento Brin en Liorna. Los soberanos en la región Veneta — 263. Muerte de la duquesa Teresa Ravaschieri. Estatua al general Fanti en Carpi. Inauguración de un camino en la Eritrea — 264. Conmemoración del XX de Septiembre. Inauguración del monumento en Bolonia. La estatua de Humberto I en Seregno — 265. Inauguración de una lápida en la casa natal de Pio X. Recepción de obreros católicos por Su Santidad. Colocación de la primera piedra del puente Humberto I en Turín. Los festejos de la abadía de Grottaferrata — 266. El primer centenario de la muerte de Victorio Alfieri — 267. Fiesta tradicional de Barra. Conmemoración en Fonti della Valle. La reina del mercado en Turín. El suicidio del ministro Pedro Rosano — 268. El Ara Pacis Augustae». Monumento á Salustio en Aquila—Busto de Masaccio — 270. Los nuevos ministros. Partida de Zanardelli. Condecoración á una señora. El presunto

parricida Rosada. Inundación del Piave — 271. El primer consistorio de Pio X. El incendio en el Vaticano — 272.
*De Macedonia.* — Tren volcado con dinamita. Una Juana de Arco búlgara — 262. Saqueo de Krushevo. El jefe Boris Saratof — 264. Escenas de la insurrección — 266. Los preparativos bélicos de Bulgaria. La destrucción con la dinamita — 269
*D Marruecos.* — Los trofeos del combate de Udjada — 269.
*De Méjico.* — Fallecimiento de un general y un diplomático. Tedéum por la elección de Pío X — 264. Las fiestas de la patria — 267. Distribución de premios de la Exposición de París. Una nueva plaza de toros — 270.
*De Panamá.* — La revolución — 272. La revolución — 273.
*Del Uruguay.* — Caída de la grúa Titán. Llegada del señor Lussich — 261. El viaje del presidente. Inauguración del monumento al coronel Diego Lamas — 262. Explosión y hundimiento de la «Rivera» — 263. Banquete. Visitando el cuartel. Nota de interés histórico — 264. Visita á la sociedad avícola — 265. Los sucesos de la frontera. El día de los muertos. Rehabilitación de un ajusticiado. — 266. Los heridos de la Rivera. Huelga de zapateros. Fiestas en Paysandú — 267. Fallecimiento del coronel Turenne — 268. Despedida del señor Acevedo Díaz. Fiestas primaverales — 269. Huelga de vendedores de diarios. Fiesta de la sociedad «La Criolla» — 270. Fallecimiento del general Navajas. Fiesta atlética — 271. Llegada de Nordenskjold. La «Nautilus». Temporada en los Pocitos — 272. Fiesta marítima 273.
*De Rusia.* — Las maniobras del ejército. Un Lourdes ruso — 262.
*De Sud Africa.* — Celebración del cumpleaños de la reina Guillermina. Corona para la tumba de la reina Victoria — 262. Los nuevos depósitos de agua Wynberg — 263. Hotel para mujeres inmigrantes — 265.
*Diversas.* — Mr. Eltinge, de profesión bailarina — 261. Un gran escultor en arena — 262. El territorio neutro de Moresnet. Tentativa para crear otro Mónaco. Raras adherencias de ostras — 263. Viaje de la «Sarmiento»: en Halifax y Quebec. Del país de los Mormones. La ciudad del Lago Salado en su 50.° aniversario Bellas flores de origen humilde — 264. La travesía del Atlántico en globo. En el reino de las medusas. Revelación de la prueba de las manillas — 265. Viaje de la «Sarmiento»: en las islas Azores. El irupé en el Chaco. Un chimpancé gentleman — 267. Diagnósticos de salvajes — 268. Influencia de los sports en el desarrollo corporal — 269. Viaje de la «Sarmiento»: en Dakar. Las ciudades que surgen rápidamente. — 270. Teoría de la marcha, por el campeón Janvier. La caza de tortuga gigantescas. Invento artístico contra las moscas — 271 Una receta extraordinaria. El cuidado de los niños por el doctor Simplex — 272. Expedición antártica alemana. Travesía del Canal de la Mancha á remolque de una cometa. Heridas por proyectiles de pequeño calibre. Cazadora profesional de serpientes — 273.
*Páginas infantiles.* — La alfombra del fénix — 262. La mariposa equilibrista. El chino bailarín — 263. La venganza del hada — 264. Reconstrucción de animales destrozados — 265. Una charada — 266. La señora mosca — 267. El juego de las serpientes — 268. El hábito no hace al monje — 269.
*Para la familia.* — Utilización de los trozos de la vaca. La cocina ilustrada — 261. Trajes y sombreros. Abanico «Libélula» — 262. Masaje y modelado del rostro — 263. Cómo se organiza un Gymkhana — 264. Una crema espumosa de chocolate — 265. Nuevos trajes y sombreros de verano — 266. El arte de guiar un tanneau — 267. Trajes y sombreros — 268. El «Maquillage» de las flores. Joyas de arte moderno — 269. La cocina ilustrada — 270. Novedades de la moda — 271. La reforma del traje femenino — 272. El día de Mimí — 273.
*Pasatiempos.* 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 279, 270, 271, 272 273.
*Sports.* 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268 269, 270, 271, 272, 273.
*Menudencias.* 261, 262, 263, 264, 265, 266. 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273.
*Apuntes y recortes.* 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 263. 269, 270, 271, 272, 273.
*Curiosidades.* 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273.
*Correo sin estampilla.* 261, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 268, 271.
*De todo el mundo.* 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273.
*Los últimos inventos.* 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273.
REYNAL O'CONOR (Arturo). Una manga de langosta (Del libro «Mi año literario») — 269.
SOUSSENS (Carlos de). Una comida con los locos — 273.
SOIZA REILLY (J. J.). Carnaval — 268.
SARGENTO PITA. Paseos fotográficos por el municipio — 262.
TREJO (Nemesio). Politiqueando — 261. La ley número 2860 — 263. Respirando por la herida — 264. Por seguir la moda — 268. «Viva la libertá» — 272.

## VERSO

ALMENDROS (Canifes J). Del poema «Progreso» — 264.
BOSQUE (Carlos). Peces y pescados — 261. Consejos interesados — 268. Opinión autorizada — 273.
CASTELLANOS (Julio). Un proyecto — 272. Ante la tumba — 265. Servicio telefónico — 272.
CARDEIRO (Ramón). Resurgere — 264.
DEL CAMPO (C). La cuestión de los mosquitos — 270.
GARCÍA (Luis). Sinfonía — 262, 265, 268, 271. El fonógrafo — 267.
GIMÉNEZ (Aníbal Marc). La siesta — 271.
GHIRALDO (Alberto). De mi jardín: Retribuyendo unas rosas — 264.
MONTEVERDE (Angel). Apariencias — 272.
MÉNDEZ (Juan Manuel). Inocencia. Sumar es restar. En un abanico — 266.
OSIRIS (Raimundo de). Geografía — 269.
PEREYRA GÓMEZ. Noticias del Sud — 263.
SOLIS (José). Lo siento — 262.
UGARTE (Manuel). Historia vieja — 266.

# ILUSTRACIONES

## DIBUJOS EN NEGRO

ALONSO (Juan). Suelto: El baqueano — 262.

CAO (José M.ª). Sueltos: La convención — 261. Las gallinas y el zorro — 262. El desmayo del doctor Quintana. Notas de actualidad — 263. Chafalonía — 264, 265, 267, 269, 270. De potencia á potencia. El número 98. Un decepcionado — 266. La mascota del congreso — 268. La esfinge — 269. Interceptando el paso — 271. Las últimas renuncias. Pidiendo el desalojo — 272. *Ilustraciones de:* Noticias del Sur — 263. De mi jardín. Resurgere — 264. El festival de la Ópera. En los campos. — 265. Inocencia. Sumar es restar. En un abanico — 266. Bajo el prisma de un bife — 267. Por seguir la moda — 268. Un acontecimiento en Cotopolis — 269. Don Sebeón el notable — 271. Apariencias — 272. *Menudencias:* 262, 267, 268, 269, 270, 271, 272. *Cabeceras.* Campaña del Paraguay — 261. Concurso internacional de tiro — 264. Los que fueron — 265. Regreso triunfal de la «Uruguay» — 270. *Menudencias:* 265, 271. *Ilustración de:* El difunto de la pampa — 273.

CASTRO RIVERA (Ramón de). *Orlas y Cabeceras de:* Peces y pescados — 261. Menudencias — 261, 262, 263.

FORTUNY (Francisco). *Ilustraciones de:* Charla de actualidad. Más allá del bien y del mal — 261. Vida social — 266. Una manga de langosta — 269. El zonzo de la colmena — 271.

GIMÉNEZ (Aurelio). *Sueltos:* Momento oportuno — 262. El record de los atropellos — 264. El gigante cadáver de su gloria, en el P. A. N... teón... no cabe de la historia — 265. Buena puntería — 266. Para todos lo gustos — 267. Tarde y con daño — 269. Reconocimiento médico — 271. Un cuento nuevo — 272. Ministro en puerta, lluvia á la vuelta y no hay mal que por bien no venga — 273 *Ilustraciones de:* Del natural — 262. Mi presidencia — 264. Moral política — 267. Carnaval — 268. La cuestión de los mosquitos — 270. Un hombre al agua — 271. Servicio telefónico. «Viva la libertá» — 272. — Pavo de navidad — 273. *Menudencias* — 261, 264, 273.

HOHMANN (Juan). *Ilustraciones de:* Palabras vanas son de cobre — 270. Geografía — 269. *Cabeceras:* Menudencias — 264, 266, 267, 268, 269, 270, 272, 273. La de los pastores (Orla) — 273.

MACHADO (A. J.). *Ilustración de*: menudencias — 266.

SANUY (Juan). *Ilustraciones de:* Sinfonía — 261, 262, 263, 264, 265, 266, 267, 268, 269, 270, 271, 272, 273.

URTUBEY *Sueltos*: Tocá fierro. Fuerza mayor — 268. *Ilustraciones de:* Don Cicerón el diputado — 263.

VILLALOBOS (Cándido). *Sueltos:* El rodar de las ideas (fantasía transformista) — 261. De los escarmentados... — 263. «Le roi s'amuse» — 264. Interpretaciones — — 266. Juicio imparcial — 268. La terrible amenaza — 273. *Ilustraciones de:* Un proyecto. Mentiras convencionales (carta para Europa) — 262. Del poema «Progreso» — 264. El suicida Zambuto. Ante la tumba — 265. Mentiras convencionales (carta para elinterior) — 267. Menudencias — 265. — La fruta (Orla). — 273.

## DIBUJOS EN COLOR

ALONSO (Juan). *Suelto:* Proyecto fenomenal de maquinaria rural — 272.

CAO (José María). *Caricaturas contemporáneas*: Doctor Salvador Maciá — 261. La comisión española — 262. Alberto Williams — 263. Marqués C. J. Morra — 264. Mr. Williams H. D. Haggard — 265. Doctor José Ingegnieros — 266. Los campeones internacionales de tiro — 267. Carlos Octavio Bunge — 268. Doctor Tomás de Veyga — 269. Alférez de navío José M. Sobral — 270. Nordenskjold — 271. Doctor Juan A. Bibiloni — 272. Hon. John Barret. — 273.

GIMÉNEZ (Aurelio). *Ilustraciones de:* Politiqueando — 261. Lo siento — 262. La ley N.° 2.860 — 263. Respirando por la herida 264. Historia vieja — 266. El fonógrafo — 267. Consejos interesados — 268. La derrota. — 269. La siesta — 271. *Sueltos:* Interrogaciones antárticas — 271. Opinión autorizada — 273.

MAYOL (Manuel). *Sueltos carátulas:* Fiat lux — 261. El sport de moda — 262. Para hombres solos — 263. Flor de un día — 264. Es de justicia — 265. Elecciones de verdad — 266. Cavilaciones del tío Sam — 267. Está ligado — 268. La nueva marca — 269. El triunfo de la «Uruguay» — 270. Expedición imposible — 271. Un buen consejo — 272. La divina comedia electoral — 273.

URTUBEY. *Sueltos:* Un Hamlet convencional — 265.

# FOTOGRAFÍAS

## RETRATOS

A

Antelo (Herminia) — 273
Acevedo (María Inés) — 273
Aquino (Luis J.) — 273
Alvear (Dr. Marcelo T. de) — 266
Arenas (Bernardino) — 269
Agrelo (Camilo) — 270
Accame (Roberto J.) — 270.
Arman (María) — 270
Alvarez Nava (Emilia) — 270
Alonso (Pedro) — 270
Andrade (Carmen) — 270
Areco (Srta. María Blanca) — 263
Andreópolis (Anastasio) — 263.
Aguilar (Saúl) 263
Allo (Fray Francisco) — 262
Acosta (Jerónimo) — 262
Avendaño (Clarisa Olivencia de) — 261
Acosta (El actor) — 261
Aquino Quiroga (Comisario Inspector) — 261.
Allende (Dr. José Norberto de) — 271
Alvear (Marcelo T.) — 264
Alegre (P. E.) — 264
Alguía (Ildefonso) — 272
Azcona (Fray Gregorio) 271
Antonia (María) — 271
Aguirre (Rodolfo) — 271
Argüello (Ana María) — 271
Ambrosio (Adelina E.) — 271
Alcántara (Juan) — 268
Alcántara (Enrique) — 268
Astrada (Domingo) — 265
Alvarez Thomas (María Botet de) — 265
Alcorta (Dr. Amancio) — 265
Alberdi (Dr. Juan Bautista) — 265
Acosta (Mariano) — 265
Alsina (Valentín) — 265

Avellaneda (Dr. Nicolás) — 265
Alem (Dr. Leandro N.) — 265.
Alsina (Dr. Adolfo) — 265
Avellaneda (Carmen Nóbrega de) — 265
Angelis (Pedro de) — 265
Alvarez (Dr Teodoro) — 265
Aguirre (Dr. Cleto) — 265.
Ascasubi (Hilario) — 265
Andrade (Olegario) — 265
Ayerza (Dr. Toribio) — 265
Argañarás (Fray Abraham) — 265
Agüero (Dr. Eusebio) — 265
Alvarez (José S.) — 265.
Aguilar (Dr. Julián) — 265
Aneiros (Monseñor) — 265
Arriola (Coronel Pedro) — 265
Asp (Otto) — 265
Ares de Parga (Luisa) — 267
Alurralde (María) — 264
Alurralde (Lelia) — 264
Aráoz Reto (Carmen) — 264
Aleardo (Tiberio) — 264
Alvear (Diego de) — 264
Alais (Dolores O. de) — 264
Brambilla (Margarita) — 273

B

Baldanza (Romana) — 273.
Bustingorri (Ernesto) — 273
Bueno (Victoria) — 273
Bonfant (Elvira) — 273
Bustamante (Héctor) — 273
Brea (Miguel Angel) — 273
Brave (Juliana María) — 273
Basavilbaso (Dr. Leopoldo) — 273
Baena (Luis) — 266
Berghman (Roberto) — 266
Bergendahl (Teniente R.) — 266
Blom (Teniente A.) — 266
Berraz (César A.) — 266
Bertodano (Juan L.) — 269
Bunge (Carlos Octavio) — 270
Bellinngshausen (Fabián Gottlieb von) 270.
Bianchi (Celina) — 270
Badaraco (Corina) — 270
Bordayampe (Lorenza) — 270
Bottino (Mayor Adolfo) — 270
Baanen Chandler (Teniente de navío Alberto) — 263
Berro (Dr. Carlos A.) — 262
Bottaro (Fray José M.) — 262
Badell Sáenz (Horacio) — 261
Boricce (Alfredo) — 261
Bordo (Angel A.) — 261
Barret (Hon. John) — 272
Bovone (Teresa Amelia) — 272
Briant (María Antonia) — 272
Bogo (Oscar) — 272
Bernard (Hilda) — 272
Buza (Luisa) — 272
Barrientos (Fray Pedro Nolasco) — 271
Barzola (Fray Francisco Javier) — 271
Bionda (Amanda) — 271
Bibiloni (Dr. Juan A.) — 271
Bermejo (Dr. Antonio) — 271
Bullosa (Carmen E.) — 271
Bordalejo (María Isabel) — 271
Betancourt (Soledad) — 271
Bottino (Matilde) — 271
Bacigalupo (Susana) — 271
Bacigalupo (Carolina) — 271
Beltrame (Sr.) — 265
Basavilbaso (Fernanda Q. Costa de) — 265.
Barros Pazos (Dr.) — 265
Boeuf (Francisco) — 265
Berg (Dr. Carlos) — 265
Burmeister (Dr. Carlos G.) — 265
Benoit (Ing. Pedro) — 265
Borges (Coronel) — 265
Bosch (General Francisco) — 265
Bachman (Cap. de Navío Eugenio) — 265
Ballerini (Augusto) — 265
Bazán (Dr. Abel) — 265
Bunge (Angélica) — 265
Berghmans (Fernando) — 267
Balmer (Guillermo) — 264
Basauri (El meteorólogo) — 264
Brunetti (Agustín A.) — 264

C

Crespo (Luciano) — 273
Carballido (Dr. Juan) — 273
Canale (Julio) — 264
Cabrera (Armando) — 267
Caxías (El duque de) — 261
Castaño (Aurora S. del) — 264
Corral del (Pedro Pablo) — 261
Cerqueira (El general) — 264
Conti (Atilio) — 264
Crippa (Carolina) — 271
Corte (Clotilde) — 271
Costa (Dr. Eduardo) — 265
Castro (Emilio) — 265
Castro (María Teresa) — 272
Carreras (Dr. Francisco de las) — 265
Carranza (Dr. Angel Justiniano) — 265
Correa Luna (Sara) — 272
Carril (Dr. Salvador M. del) — 265
Cambaceres (Eugenio) — 265
Castelli (Aurelia) — 272
Campo (Estanislao del) — 265
Cantoni (Dr. Galvazo) — 264
Carrasco (Arturo R.) — 272
Caballero (Dr. Pedro Nolasco) — 271
Castro Barros (Dr. Pedro Ignacio de) — 271
Carballido (Dr. Juan) — 271
Castro (Dr. Alejandro) — 265
Cosson (Alfredo) — 265
Cordero (Vicealmirante Mariano) — 265
Canesa (Gral. Emilio) — 265
Castellanos (Monseñor) — 265
Cantilo (Gabriel) — 265
Costa (Dalmiro) — 265
Castellanos (Dr. Telasco) — 271
Capurro (José) — 271
Clement (Inés) — 271
Cabrera (José M.ª — 271
Cañiyares (Amparo) — 271
Caratini (Sara) — 271
Crespín (Miguel F.) — 262
Corbin (Federico G.) — 264
Córdoba (Sta. Lola) — 264
Capelleti (Pedro) — 262
Carrare (Adolfo) — 262
Cazón (Catalina Rodríguez Peña de) — 267
Castillo (Hilda) — 265
Cavanagh (Tomás) — 263
Cenac (Enrique) — 270
Curto (Ofelia) — 270
Carbone (María) — 270
Cook (Frederick A.) — 270
Cook (capitán Jaime) — 270
Clark Ross (James) — 270
Casares (Raquel) — 270
Casares (Ernestina) — 269
Carminati (Gualterio) — 269
Colom (Dr. Alfredo) — 270
Conti (Dr. Atilio) — 266
Contreras (Ester) — 266
Chiodini (Angel) — 270
Charcot (Doctor) — 270
Chávez (Sara) — 267
Chiape-Ducca (Ger.) — 264
Chassaing (Juan) — 265
Chicarelli (Antonia) — 271

D

Dannelund (José Domingo) — 273
Dannelund (Juan) — 273
Degreef (Carlos) — 273
Díaz Arana (Dr. Juan José) — 266
Delgado (Dionisio) — 269
Díaz Herrera (Srta. Adriana) — 270
Díaz Herrera (Sra. Pérez del Cerro de) — 270
D'Albenchio (María Mercedes) — 270
Dourirboure (Margarita) — 270
Divildos (José) — 270
D'Angellis (Antonia) — 270
Díaz Martín (Angel) — 270
Danco (subteniente Emilio) — 270
Díaz (Ricardo) — 262
Durá (Dr. Francisco) — 262
Deulofeu Plana (Domingo) — 261
Duffau (Pedro) — 272
Daneri (Armando Martín) — 272
Dagna (Elvira) — 272
Díaz (Francisco) — 272
Deluchi (Amalia) — 272
Diehl (Adelaida Tornquist de) — 268
Domínguez (Dr. Luis L.) — 265
Dónovan (General Antonio) — 265
Della Valle (Angel) — 265
Domínguez (Dr. José) — 265
Durán (Angélica) — 267
Dolz (Guillermo) — 264

E

Erich (Alina) — 273
Errecalde (Alberto) — 273
Emilio (El popular) — 273
Elena (Domingo M.) — 266
Esteves (Luis) — 263
Elizalde (Alberto A.) — 262
Escalada (Dr. Daniel M.) — 261
Etchebarne (Delia) — 271
Eschiave (Albano) — 271

Elia (María Angélica) — 271
Elortondo (Isabel Armstrong de) — 265
Estrada (Dr. José Manuel) — 265
Encina (Juan) — 265
Echeverria (Esteban de) — 265
Espejo (General Jerónimo) — 265
Escalada (Monseñor) — 265
Esquiú (Fray Mamerto) — 265
Elwart (Carlos) — 264


F


Freire (José) — 273
Fernández (Pura) — 273
Ferreti (Josefina) — 275
Furvein (Tomás) — 273
Fogliani (Mariana) — 273
Ferrando (Fortunato) — 273
Forgersrund (Doctor) — 266
Ferro (Amalia) — 270
Ferrind (Francisco) — 270
Folch (Ramón) — 263
Ferreira (Rómulo) — 262
Fábregas (Cayetano) — 261
Fangio (Enrique) — 272
Frias (Emiliano) — 272
Fenelli (Perseo) — 272
Fonssati (Angela) — 272
Funes (Doctor Gregorio) — 271
Figueroa (Doctor Ramón) — 271
Ferrin (Manuela) — 271
Fonrouge (Carlos María) — 271
Forreto (Rosa) — 271
Fontana (Irene) — 271
Frers (Doctor Antonio) 268
Frias (Doctor Félix) — 265
Frias (Doctor Uladislao) — 265
Frias (General Eustaquio) — 265
Fric (Alberto) — 267
Fernández (Doctor Julián) — 265
Francioni (Francisco) — 267


G


Gómez (Ricardo José) — 273
Gómez (Arturo Narciso) — 273
Gómez (Raúl) — 273
Guardado (Manuel) — 273
García (Elena) — 266
Gómez (Dr. Eusebio) — 266
Gerlache (M. de) — 266
Gylden (Cap. Olof) — 266
García (Gonzalo) — 266
Gorrochategui (Dr. José) — 269
Grondona (Amelia) — 269
Girod (Josefina) — 270
Giylden (cap. Olof) — 270
Goordano (Pedro) — 270
González (María Magdalena) — 270
Gnnzález del Solar (Julio) — 270
Gadolfo (Albina) — 270
Georgina (á la que hacía pasar por su hija la falsa condesa) — 263
Gahan (Srta. Elena) — 263
Gache (Manuel A.) — 263
González (Dr. Nemesio) — 262
Gianetti (Juan) — 262
Gourdon (Sr. E.) — 272
Garay (Francisco) — 272
Green (María Emma) — 261
Gutiérrez (Ricardo). En diversas épocas de su vida. — 261.
González (h.) (Doctor Telémaco) — 267
Goyeneche (Carlos) — 267
Gutiérrez (Ricardo) — 265
Gutiérrez (Eduardo) — 265
Gómez (Juan Carlos) — 265
Gaye (Julia) — 272
García (Ros) — 272
Carcía (Fray Pantaleón) — 271
Garzón (Dr. Eleazar) — 271
Giménez (Dr. Emilio) — 271
Guzmán (Dr. Alejo del Carmen) — 271
Gante (María Esther) — 271
Gallani (Elvira — 271
Gante (Esther) — 271
Gaitán (Angela María) — 271
González (Lastenia Alvarez de) — 268
Green (María Benita) — 268
Galli (Dr. Luis) — 268
Gorriti (Juana Manuela) — 265
García (Eduarda Mansilla de) — 265
Gallo (Dr. Delfín) — 265
Goyena (Dr. Pedro) — 265
García (Dr. Rafael) — 265
Gutiérrez (Dr. Juan M.ª) — 265
Guastavino (Dr. José Miguel) — 265
Gainza (Ana Lynch de) — 267
Grüter (Alfredo) — 264
Groennings (Osvaldo) — 264


H


Herrera (Darío) — 273
Hitzler — 273
Hitz (Roberto) — 264
Haggard (Sra. de) 264
Haggard (Margarita) — 264
Haggard (Williams Henry D.) — 264
Hertz (Dr. Alejandro) — 267
Hargreaves (Francisco H.) — 265
Hugues (María Teresa) — 265
Hernández (José) — 265
Howard (Gerardo) — 271
Hernández (Srta. Inés) — 263
Herraiz (Sara) — 270
Holten (J. G. V.) — 269
Hermelo (Ricardo J.) — 269


I


Iribarne María) — 273
Iriart (Juana) — 272
Igarzábal (Enrique) — 272
Ignacio (Almirante Joaquín José) — 261
Izquierdo (Leopoldo) — 269
Irizar (Julián) — 269


J


Jacques (Amadeo) — 265
Jacobi (Teresa) — 271
Jeannot (Francisco) — 264
Johannetton (Dr. Enrique) — 266


K


Kellemberger (Eusebio) — 264
Kellemberger (Emilio) — 266
Köller (Elsa) — 270
Klinckowström (Barón A. de) — 266


L


Laclau (María Luisa) — 266
Lamberton (Contraalmirante B. P.) — 266
Lubary (Jorge M.) — 266
Lavalle (Sara) — 266
Llambias (Antonio) — 269
Larsen (Capitán) — 269
Loustalán (Germán) — 270
Larsen (Capitán) 270
Ladessus (Enrique) — 270
Lares (Alicia) — 270
Lucero (Luis) — 270
Lébano (Félix) — 270
Laferrére (Dr. Gregorio) — 265.
Livingston (Eduardo) — 265
Lanusse (Adolfo) — 265.
Lamas (Coronel Diego) — 262
Laguingue (Juan) — 262
Lagos (Fray Julián B.) — 262
Lehmann Nistche (El profesor) — 261
Llovet (Mercedes Larguía de) — 261
López (Dr. Tiburcio) — 271
Lucero (Dr. Manuel) 271
Llerena (Dr. Baldomero) — 271
Labastié (Raquel) — 272
Lagiard (Delia) — 272
Lucetti (Elidé) — 272
Larrosa (Juan M.) — 271
Luppi (Zoraida) — 271
Larsen (Mariano) — 265
Lastra (Doctor Bonifacio) — 265
Leguizamón (Doctor Onésimo — 265
Lazcano (Sara) — 273
Lazcano (Sofía) — 273
Lazcano (Celia) — 273
Lucerna (Atilio) — 273
Lanusse (Roberto) — 273
López Lecube (María) — 273
Lisca (Alejandra) — 273
Larguía (Doctor Hilarión) — 273
López (Doctor Lucio V.) — 265
Lamas (Andrés) — 265
López (Dr. Vicente Fide) — 265
Levalle (General Nicolás) — 265
Larroque (Dr. Alberto) — 265
Luro (Pedro) — 264
Lair (Doctor Mauricio) — 267
Lanari (Dr. Alfredo) — 265
Lloveras (Manuela) — 265
Lista (Ramón) — 265


M


Matto (María Teresa) — 270
Menéndez (Teniente J.) — 266
Munson (Srta.) — 266
Morgan (Sir R. H.) — 266
Martínez (Subteniente Cándido) — 266
Montes de Oca (Hermelino) — 269
Martín (Estela) — 270
Mengue (Pedro) — 270
Monteriolo (José) — 270
Miqueo (Carlos J.) — 270
Monteverde (Raúl) — 270
Maguin (Dr. Jorge) — 263

Mitre (Antonio) — 263
Miranda (Capitán Francisco P.) — 263
Martínez (Cipriana Portela de) — 263
Menini (Enrique) — 262
Montes de Oca (Dr. Leopoldo) — 262
Montes de Oca (Dr. Juan José) — 262
Montes de Oca (Sra. Irene Rodríguez de) — 262
Montes de Oca (Dr. Manuel Augusto) — 262
Montes de Oca (Dr. Juan José), en 1861 — 262
Montes de Oca (Dr. Juan José) — 262
Montes de Oca (Señora Natalia Varela) — 262
Montes de Oca (Dr. Manuel Augusto) — 262
Monner Sans (Ricardo) — 262
Martínez (Julián) — 261
Maristany (Pedro) — 261
Mitre, (Bartolomé) en 1867 — 261
Mac Clelland (Jorge) — 272
Maldonado (Rodolfo) — 272
Moine Carranza (Enriqueta) — 272
Müller (Teresa) — 272
Mitjans (José) — 272
Monteros (José) — 272
Martínez (Eliseo) — 272
Murialdo (Emma) — 272
Murialdo (Celia) — 272
Morcillo (Dr. Nataniel) — 271
Martos (Dolores) — 271
Mur (Orencio) — 262
Maquiavelo (Sara) — 271
Mendoza (María Inés) — 271
Murruna (Ernesta) — 271
Malm (Walter) — 268
Meana (Dr. Gerardo) — 268
Morra (Srta. Baby) — 268
Mitre (Delfina Vedia de) — 265
Mitre (General Emilio) — 265
Moreno (Dr. José M.ª) — 265
Malaver (Dr. Antonio) — 265
Martel (Julián) — 265
Mármol (José) — 265
Montes de Oca (Dr. Juan José) — 265
Montes de Oca (Dr. Manuel A.) — 265
Méndez (Gervasio) — 265
Meléndez (Dr. Lucio) — 265
Mansilla (General Lucio) — 265
Murature (Almirante José) — 265
Mitre y Vedia (Bartolomé) — 265
Mulhall (M. G.) — 265
Madariaga (Teniente 1.º Luis) — 265
Méndez (José M.ª) — 265
Mansilla (General Lucio V.) — 267
Murray Vivanco (Adelina) — 264
Mistler (Dolores) — 273
Mansilla (Dr. Manuel Antonio) — 273
Mirtula (Elida) — 273
Marasco (Antonia) — 273
Moritán (Celina) — 273
Montes de Oca (Dr. Manuel Augusto) — 273
Montes de Oca (Dr. Juan José) — 273

N

Nordenskjold (Dr. Otto) — 269 y 270.
Navajas (Gral. Miguel A.) — 271
Newton (Sra. Heails de) — 268
Noronha (Juana Manso de) — 265
Navarro Viola (Dr. Miguel) — 265
Navarro (Lola) — 264
Navarro Viola (Alberto) — 265
Navarro Viola (Dr. Enrique) — 273
Navarro Viola (Dr. Alberto) — 273

O

Ortiz (Valerio) — 269
Olivera (Eduardo) — 269
Ortiz Basualdo (Sra.) — 269
Osorio (Augusto) — 270
Obarrio (Juana María) — 270
Ortiz (Adelaida E.) — 270
Olivero (Susana) — 270
Olmedo (María Rosa) — 270
Otto (Teniente Juan) — 263
Ortiz (Teniente Juan) — 263
Ortiz de San Pelayo (Félix) — 262
Otero (Fray Pacífico) — 261 y 262
Olaechea y Alcorta (Dr. Pedro) — 262
Olivera (Ramón J.) — 267
Orzábal (Lydia A. de) — 265
Ocampo (Ana María Alsina) — 265
Orus (Margarita) — 271
Olmos (Dr. José Severo de) — 271
Olivera (Carlos Oscar) — 272
Ochoa (María Mercedes) — 272
Ochoa (Catalina) — 272
Ortiz (Dr. Eliseo) — 261
Ortiz (Toribio) — 264
Olivera (Luis) — 267
Oliveri (Luis) — 264
Obarrio (Dr. Manuel) — 273
Ortiz Larrain (Enrique) — 273
Otero (Ramón) — 273
Obarrio (Remedios L. de) — 273

P

Peppin (Rosie) — 266
Pino (Andrés del) — 266
Pederzoli (Alejandro) — 266
Pérez (José) — 269
Pinilla (Dr. Claudio) — 270
Palomeque (Elvira M. de) — 270
Pearce (Aída) — 270
Pearce (Juana) — 270
Pita (María Lydia) — 270
Puigdollers Maciá (J.) — 261
Piacentino (P.) — 262
Patiño (Eduardo R.) — 262
Piñero (Dr. Antonio F.) — 263
Pérez (Cecilio) — 272
Panelo (Dora) — 272
Pérez (Arnaldo) — 272
Penza (Eugenio) — 272
Parera Denis (Fortunato) — 272
Premiane (Nicolás) — 272
Porras (Fray Pedro José de) — 271
Pujol (Zulema) — 271
Pérez (Elvira) — 271
Piñero (María Esther) — 271
Perrone (Deolinda) — 271
Pereyra (Tnte. coronel Sebastián) — 268
Puente (Rosa Beláustegui de la) — 265
Pereda (Manuela R. de) — 265
Paz (Marcos) — 265
Pinto (Juana García de) — 265
Pardo (Dr. Pedro Antonio) — 265
Pérez (Dr. Roque) — 265
Pelliza (Mariano A.) — 265
Pico (Dr. Francisco) — 265
Pirovano (Dr. Ignacio) — 265
Paunero (General Wenceslao) — 265
Peña (Juan Andrés de la) — 265
Py (Comodoro Luis) — 265
Palacios (Gral. Nicolás H.) — 265
Pellegrini (Ernesto) — 265
Pestaña (Dr. Manuel) — 265
Posse (Benjamín) — 265
Perfumo (Leandro José) — 267
Piñeiro (Gustavo) — 267
Pederzoti (Alejandro) — 264
Panizza (Juan G.) — 264
Pistoresi (Ernesto) — 264
Pérez (Abel) — 273
Fitaluga (Camila) — 273
Paz (Dr. Benjamín) — 273

Q

Queiruga (María Luisa) — 271
Quirno (Miguel B.) — 264

R

Rivero (Juan B.) — 266
Río Branco (Barón de) — 266
Romeu (Dr. José) — 266
Rodríguez (Isidoro) — 269
Roca (Gral. Rudecindo) — 270
Rivera (Carmen) — 270
Rosa (Oscar Juan) — 270
Ruiz (Emilia) — 270
Riestra (Eustaquio de la) — 270
Raffo (Dr. Jacinto F.) — 263
Rodríguez de la Torre (Dr. Miguel) — 262
Roqué (Benjamín) — 272
Roth (Adolfo) — 262

R

Ríos (Srta. Eidama) — 261
Rahola (Federico) — 261
Reyes (General Rafael) — 273
Ramos (María Elena) — 272
Rohde (Coronel Jorge J.) — 272
Rivas (Mercedes) — 272
Rodríguez (Lilia) — 272
Rigal (Remigio) — 272
Rojas (Dr. Angel D.) — 271
Rosa (Dr. José M.ª) — 271
Rivero (Rosa) — 271
Rezábal (Amanda) — 271
Regalado Rodríguez (Mayor Pedro) — 268
Roca (Clara Funes de) — 265
Rawson (Dr. Guillermo) — 265
Romero (Coronel Florencio) — 265
Rosetti (Coronel) — 265
Roca (Coronel José Segundo) — 265
Rivadavia (Comodoro Martín) — 265

Romero Gimenez (Enrique) — 265
Rodríguez Echart (Severo) — 265
Rocha (Etelinda) — 265
Roldán (Srta. Jacinta) — 264
Roldán (Salvador R.) — 264
Ramos Mejía (Edelmira) — 265
Reali (Amelia) — 273
Reali (Josefina) — 273
Rodríguez B. (María) — 273

S

Suárez (Diana) — 266
Sosa (Epifanio) — 266
Sáenz Peña (Dr. Roque) — 266
Segura (Benjamín H.) — 266
Sobral (José M.ª) — 269 y 271
Seeber (Octavio) — 269
Silva (Emilio) — 270
Saavedra (María Luisa) — 270
Sáenz (Gonzalo) — 270
Sacón (Jorge Isaac) — 270
Sosa (Blanca Elina) — 270
Semmelhaack (Dora) — 270
Scott (Cap. R. J.) — 270
Schendne (José) — 270
Suburu (Comandante) — 263
Schaefer (Dr. Guillermo J.) — 263
Soto (Mayor José) — 262
Sancyn (Emilio J.) — 262
Segovia (Tte. Coronel Gregorio) — 262
Sayago (Juan de la Cruz) — 262
Soria (Sra. Juana Brest de) — 262
Saravia (Mariano V.) — 262
Solá (Ana María) — 261
Silveyra da Mota (Arturo) — 261
Silva (José O.) — 261
Simonte (Ludovica) — 271
Salgado (Ventura) — 272
Serniclais (Emilio) — 272
Stañaro (Rosa) — 272
Schuane (Alfredo) — 272
Sanuy (Benito y Raúl) — 271
Sanz (Paulina) — 271
Solari (Adolfo J.) — 271
Sarlenga (Rosa) — 271
Soler Urquiza (Srta. María Teresa) — 268
Saavedra (Mariano) — 265
Sena Pereira (Eugenia Gadea de) — 265
Sarmiento (Domingo Faustino) — 265
Solier (Vicealmirante Daniel de) — 265
Samson (Mr. John) — 267
Shepherd (Mr. Herbert) — 267
Stegmann (Dr. Ricardo) — 264
Schweizer (Abraham) — 264
Sastre (Marcos) — 265
Sagasta (José) — 273
Sasso (María Elena) — 273

T

Togneri (Irma) — 270
Touzza (Pedro) — 270
Troncoso Vela (Pedro) — 270
Torres (Angel) — 262
Turquet (J.) — 272
Torres (Moisés) — 272
Torena (Pedro) — 272
Torre (Dr. Calixto de la) — 271
Tezanos Pinto (Dr. David de) — 271
Traverso (J. M.) — 271
Turenne (Coronel Juan) — 268
Tonazzi (José) — 264
Tedin (Dr. Virgilio) — 265
Trelles (Manuel Ricardo) — 265
Tejedor (Dr. Carlos) — 265
Tobler (Adolfo) — 264
Tavelli (Luis) — 264
Tejerillo (Ana Matilde) — 273
Terzi (Elvira) — 273
Toppi (José) — 273

U

Urien (Dr. Carlos M.) — 263
Ugarte (Adela Lavalle de) — 265
Ugarte (Dr. Marcelino) — 265
Uriburu (Coronel Evaristo) — 265
Urtubey (Comodoro Clodomiro) — 265
Usandivaras (Amalia) — 264
Uriarte (María Lucrecia) — 264
Urquía (Aurora) — 273

V

Viglino (Alberto P.) — 266
Villanueva (Luvina) — 266
Villanueva (Adela) — 266
Velaz (Angel) — 266
Valerio (César) — 266
Vercellone (Carlos) — 260
Vigil (Constancio C.) — 262
Verazzi (Ester) — 271
Villada (Dr. Clemente J.) — 271
Vázquez (Dr. Lucrecio) — 271
Videla (Alfredo) — 272
Varela (Teresa) — 272
Vedoya (Dr. Joaquín) — 261
Videla (Adelaida) — 271
Vaqueiro (Josefina Valdez de) — 268
Vélez Sársfield (Dr. Dalmacio) — 265
Valle (Dr. Aristóbulo del) — 265
Viejobueno (General D.) — 265
Villegas (General Conrado) — 265
Varela (Mariano) — 265
Varela (Héctor) — 265
Viglione (Marcelino) — 264
Villafañe (Antonia Cané de) — 264
Vernet Amadeo (Gustavo) — 264
Varangot (Oscar Guillermo) — 273
Valentoni (Higinia) — 273
Villegas (Dr. Sixto) — 273
Vidal (María D.) — 273

W

Wainwryght (Capitán Richard) — 266
Wennersaard (Ole) — 270
Warley (Elvira) — 270
Wilkes (Charles) — 270
Wernicke (Roberto von) — 264
Wüger (Conrado) — 264

Y

Yalour (Jorge) — 269

Z

Zoppi (Arturo A.) — 266
Zileri (Lucía Sara) — 270
Zurita (Francisco) — 262
Zavalía Guzmán (Alberto) — 262
Zulueta Gomis (José) — 261
Zaffaroni (María) — 272
Zorzolli (Clotilde) — 271
Zinny (Antonio) — 265
Zattini (Antonio) — 264

GRUPOS

Los comisionados españoles en el despacho del Presidente de la República. Los delegados españoles, el doc Quirno Costa *y miembros de la comisión de recepción* á bordo del vapor «Reina María Cristina». Los delegados españoles y la comisión de recepción en el Grand Hotel. Llegada de los delegados al Club Español. El lunch. El delegado Zulueta pronunciando el discurso de agradecimiento. el Presidente y la comisión española en la exposición rural. Comisión de damas organizadoras de los festejos en el Asilo de Huérfanos militares. Monseñor Echagüe *y damas de la comisión* del Asilo de Huérfanos militares. Las señoritas que formaron el coro. El coro de señoritas en la fiesta del «Woman's Building». La concurrencia. El remate de tortas. Conferencia de la señorita doctora Ernestina López, sobre la obra de Ricardo Gutiérrez en la facultad de filosofía y letras. La concurrencia en el buffet de la Legación de Portugal. Los delegados afrikanders A. Oelrich, John Ande, Rev. L. Vorster, H. Decker y N. van Zü̈e, M. W. Mac Gregor (ayudante del General Dewet) y su familia. Matrimonio de cafres inmigrantes. La comisión de damas para la recepción del duque de los Abruzzos. Montevideo: Los primeros abrazos al señor Lussich. Comité organizador de las fiestas del XX de Septiembre. (Comisión de señoras y señoritas (Gral. Rodríguez)—Sociedad «Unione è benevoleza». Comisión directiva y socios celebrando el XX de Septiembre (Tigre). La concurrencia á las fiestas del XX *de Septiembre en el campo*. (Bahía Blanca, Puerto Militar). Sociedad italiana festejando el XX de Septiembre (San José de la Esquina). Inauguración de las fiestas del XX de Septiembre (Rufino). Las sociedades — 261.

El ministerio presidido por el General Roca. Los obispos en el recinto del congreso franciscano. El doc-

tor Olaechea y Alcorta pronunciando el discurso de apertura. El presidente y los miembros del consejo de educación, visitando la escuela P. Roca. Comisión del Tiro Federal. El ministro Riccheri despidiendo á los vencedores. El ministro de la guerra y el jurado de la asociación nacional en la carrera Maratón. Doctor Juan José Montes de Oca, señora Natalia Varela de Montes de Oca y sus hijos Manuel Augusto, Juan José y Justita en 1872. La comisión española en la Asociación Patriótica. Examinando á un vendedor ambulante en la Asistencia Pública. (Puerto Militar): Profesores Candiani, Krause, Volpatti y los alumnos de ingeniería bajo el casco del acorazado «San Martín». (Montevideo): El Presidente Batlle y Ordóñez y el señor Nicolás Mihanovich en el puente del vapor. «París» Diputados y senadores en la toldilla del «París». A bordo del «París: El Presidente, su esposa y acompañantes en el viaje á Paysandú. El presidente Batlle desembarcando en Paysandú. Visitando los departamentos destinados al ganado. La señora del Presidente saliendo del Hotel París. Recorriendo los edificios públicos en Salto. Grupo de salteños. El Presidente embarcándose para el regreso. El muelle de la capitanía de Montevideo. El diputado Blengio Rocca, dando la bienvenida al Presidente — 262.

El doctor de la Plaza y la comisión de la Liga Agraria, durante la conferencia. Los chisperos interrumpidos en su tarea por un vigilante. Conducción de los chisperos á la comisaría. En el Bon Marché. Comisión organizadora del meeting contra la convención de notables. Miembros conspicuos del partido republicano. Una sesión del Comité de la Capital. Convencionales á la puerta del Prince George's. El doctor Iturraspe á la entrada del local de la convención. El ex gobernador de Corrientes, señor Cabral, acompañado del doctor Mantilla, penetrando al recinto. Llegada del doctor Quintana. El doctor Quintana indispuesto después de la convención. Balcón de los miembros de la sociedad «La Syringa» en la calle Cuyo. La oficialidad en la cámara. El comandante Irízar y la oficialidad. Los marineros que componen la dotación. El Presidente de la república despidiende á los expedicionarios. Los esposos Lavalle y algunos invitados. Concurrentes á la fiesta (señoritas Clotilde Holmberg, Virginia y Clemencia Tonkimson, etc.). Vista general de la tribuna. Concurrentes conocidos (señorita María Meyer Pellegrini, ministro de Portugal, etc). En el parterre. Aficionados que tomaron parte en los asaltos de esgrima. Asalto Mendy-Newbery. El jurado en el Club del Progreso. Asalto dirigido por el maestr-Greco. Villa Devoto: El teniente Massó ganador de la copa de oro. Grupo de soldados premiados.—Tiradores italianos. Tiradores suizos. En honor del capitán de navío señor Sáenz Valiente. En honor del coronel Razzetti. Montevideo: El buzo que sacó los cadáveres. El entierro de las víctimas. Chubut: La familia del señor J. M. Thomas, uno de los primeros pobladores del territorio — 263.

La señorita Teresa Urquiza y otros concurrentes conocidos. El campeón italiano señor Arístides Mutisio, frente á la tribuna. Concurrencia en el parterre. El General Roca y su comitiva en el local del Tiro Federal. El Presidente dirigiéndose al stand. El presidente inaugurando el concurso. La comisión directiva. Campeones argentinos que tomaron parte en el concurso internacional de Roma. El presidente y sus acompañantes retirándose del concurso. Grupo de tiradores en la casa suiza. La señorita Jacinta Roldán, firmando el acta del Registro Civil. El General Mitre y demás concurrentes al matrimonio. El ministro de la guerra y demás concurrentes en la tribuna. El ministro Riccheri animando á los combatientes. Distribuyendo los premios. El banquete ofrecido por el doctor Pellegrini á sus amigos. El doctor Pellegrini y sus amigos á la salida del café de París. Monseñor Lugones y demás organizadoras de la ceremonia de la bendición de San Expedito. Personal de la comisión brasileña en Itaquí. Banquetes: al ingeniero Bertrand en el Jockey Club; al señor Mariano Escalada en el Club del Progreso. Santa Fe: El gobernador y las comisiones. Motevideo: El ministro argentino en Montevideo, su secretario y el jefe del 3.° de cazadores visitando el cuartel. El intendente de Halifax visitando la fragata «Sarmiento». El jefe de Policía, oficiales y aspirantes ante el edificio de la curtiembre visitada por los oficiales de la «Sarmiento» en Halifax — 264.

La señora Costa de Peers, descendiendo de su carruaje á la puerta de la Ópera. El ingeniero Abella y demás invitados. Matinée Luro-Chevalier. Boda Villar-Casa cubierta: Los desposados y concurrentes en casa de la novia. Las compañeras de la doctora Ratto en el lunch que le fué ofrecido. El explorador Astrada en su tienda de campaña. La expedición Astrada en Formosa al día siguiente de llegar. División justicia del ministerio de la guerra que ha de entender en el sumario levantado al Teniente Avalos. El señor Asp prestando declaración en el tribunal militar. El teniente Benjamín Avalos en la Avenida de Mayo. Carotti y Solimani al iniciar el asalto. Estreno de «Alma débil» en el Apolo: final de la obra. Los autores y artistas en el escenario. Estreno de «Oltre la vita» en el Odeón: el autor saludando al público. Los señores José León Pagano, Manuel Ugarte y varios caballeros en el camarín de la señorita Pagano. Montevideo: Senadores y diputados en la sociedad avícola. El presidente Batlle y Ordóñez y ministro Romeu visitando las instalaciones. Mendoza: Monseñor Benavente bendiciendo el templo — 265.

Enlace Klein-Tornquist: El arzobispo bendiciendo á los novios. Enlace Roca-Shaw. Señorita Isolina Roca Ingeniero Carlos E. Shaw é invitados en la dirección de la Sanidad Militar. Llegada del General Roca al concurso. El presidente y el señor Casares en el Stand. El subcomisario de tiro señor Frías, efectuando el control. Los tiradores suizos. Los tiradores señores Chiape Ducca, teniente Massó, subteniente Martínez y señor Jeannot, que componían el grupo del tiro federal argentino. Señoritas Clotilde y Laura Holmberg, Josefina Roca, Celina Lyinch, Esther Vivanco, Florencia Crespo, Adriana Aguirre, Celina y Justa Campos, Rosa y Margarita Ibarguren, Estela y Carmen Bower, Catalina Pirovano, Mercedes Tornquist, Silvia García Victorica, Mercedes Uriburu, Josefina Soto, María Josefa Meeks, Agustina y Micaela Costa Paz y Elena Bengolea, organizadoras del concierto de la Ópera. El capitán Gylden, el naturalista, el oficial de guardia señor Bergendahl y un visitante en la cámara del buque. La tripulación. Los doctores Carlos Pérez y Julio Bonnier. El contraalmirante Lamberton y el ministro norteamericano saliendo de la casa de gobierno. La oficialidad del «Puglia». Banquete ofrecido por el señor Tomás Devoto á la oficialidad de «Puglia». La comida en casa del doctor Tarnassi. El baile. Los defensores y los procesados. El palco del doctor Pellegrini en la conferencia del doctor Sáenz Peña en el Victoria. Coro de señoritas que tomarán parte en la representación de «The Emerald Isle». El señor Paroletti rodeado de sus amigos. En el Prince George's

Hall: señoritas que figuraron en el concierto á beneficio de las escuelas sirio-argentinas. El baritono brasileño Corbiniano Villaça en el Operario Italiano. Villa San José (*Entre Rios*): *El señor José Buet en el carruaje de su invención.* Adrogué: Los esposos Goyena y los concurrentes al pic-nic — 266.

Concurrentes conocidos en las carreras. Vista general de la pelouse: señorita Maria Meyer Pellegrini. Recepción en la legación británica. El señor Shepherd y concurrentes á la recepción en el consulado del Japón. El criado del general sirviéndole el desayuno. Saliendo del Hotel con el doctor Terry. Paseando por la ciudad. Personajes de «The Emerald Isle». Escena final del primer acto. Soirée en casa del señor Francisco Granel. Los campeones en el local del tiro federal argentino cobrando los premios en metálico. Banquete á los campeones en la Casa Suiza. Banquete en el Circulo Italiano. En el San Martin: el ministro de la guerra leyendo su discurso. El General Roca felicitando al campeón señor Segura. Los defensores señores Luis D. Cabral y doctor Eusebio Gómez y los procesados Juan B. Peralta, José Cenzano y José D. Roldán. En el locutorio de la penitenciaría. Los defensores despidiéndose de los reos. El señor Lugones leyendo su conferencia en el teato Victoria. Asamblea para tratar de la carta orgánica del partido autonomista. En el momento de la votación. *Carlos Pacheco en su camarin.* República Oriental: (Montevideo). Grupo del centro de zapateros. (Paysandú): El presidente de la sociedad Romerias de Paysandú y el señor Sebastián Borda. La comisión de la sociedad. El banquete. Viaje de la «Sarmiento» (en las islas Azores). El gobernador, sus ayudantes y el cónsul de la República Argentina en su visita á la fragata. Visita al jardín del Marqués de Correa. La oficialidad visitando la fábrica de tabacos — 267.

«Las Rosas»: Señoritas Leonor é Inés González Guerrico, Ernestina Madero, Maria Mercedes Parera Cané, Celia García y Lucía de Bruyn. «Les merveilleuses»: Señoritas Brickman y Livingston. «Armonia»: Señoritas, Dora Agrelo y Emma Platero. «Cendrillón y el Hada»: Señoritas Magdalena Madero y Aurelia Villanueva. La familia del doctor Charcot despidiéndole á la salida de Saint Maló. En el dique núm. 4. Los primeros saludos al doctor Charcot. El doctor Charcot, Ingeniero Pablo Pleneau y teniente de navio Andrés Matta. Los presidentes de las sociedades francesas saludando á los expedicionarios. La dotación de Le FranÇais. En la cámara del buque. El doctor Rodriguez Larreta con el doctor Gervasio Granel. El doctor Baldomero Llerena y el señor Ortiz de Rozas en el hall del Juzgado del Crimen. El señor Ortiz de Rozas prestando declaración ante el juez doctor Veyga. Los asistentes á la inauguración de la escuela «Presidente Roca». El ministro del Brasil en Chile señor Lisboa, acompañado de su familia. Caballeros de la colonia italiana cumplimentando al conde Bottaro Costa. Recepción en casa del ministro del Brasil, conmemorando la proclamación de la República. Señoras y señoritas que asistieron á la matinée en casa del señor Arturo Boote. Aficionados que tomaron parte en los asaltos del concurso de esgrima. El comandante del Ravenna y los señores Lavarello, Juan A. Alsina y Delfino. Los miembros del tribunal dirigiéndose al recinto. Los amigos que fueron á felicitar al teniente coronel Pereyra y á su defensor. Comisión directiva de «Le donne italiane». Comisión directiva del Asilo de «Huérfanos militares». El doctor Castro Escalada y público que asistió al acto. Enlace Fernández de la Torre: Los novio después de la ceremonia. Enlace Weil-Braun: La ceremonia en el templo israelita. Los novios é invitados en el buffet. El señor Flores pronunciando su discurso ante el doctor Holmberg. Los estudiantes acompañados del doctor Holmberg. Junta de gobierno del Partido Republicano. Conferencia del doctor Ayarragaray en el teatro Victoria. (Coronel Suárez): Las comisiones de la sociedad italiana. (Chivilcoy): Baile dado en el palacio municipal. (Laprida): Gavilla de ladrones y salteadores de caminos capitaneados por Ramón Cruz. Personal de policia que los capturó — 268.

Damas de la comisión del corso de flores. El palco de la comisión de señoras. Llegada del doctor Udaondo y del Ingeniero Emilio Mitre al teatro Victoria. El presidente y secretarios de la convención. El doctor Udaondo inaugurando la asamblea. Leyendo las adhesiones. Anunciando al doctor Uriburu la proclamación de la candidatura. El comité de la capital en la esquina de Avenida y Perú. El doctor Udaondo pronunciando su discurso en el balcón de la casa del doctor Uriburu. El banquete en el Prince Georges: el ingeniero Emilio Mitre leyendo su discurso. El general Mansilla con sus amigos, antes de la partida. Subiendo al vapor. A bordo del «Thames». La mesa durante el banquete al doctor Charcot. Casamiento Caprile-Klappenbach: los novios é invitados después de la ceremonia. Distribución de premios: *el ministro Riccheri pronunciando su discurso.* Empleados superiores de la empresa Anglo-Argentina, á la puerta de la estación. Los miembros de la comisión de limites brasileña en su alojamiento del Hotel Frascati. Las alumnas y profesores que figuraron en el concierto del Prince Georges. La tripulación del «Antartic», aserrando el hielo para abrir un canal. El «Antartic» en un banco de hielo (Capitán Larsen). Librando el «Antartic» del hielo que lo aprisiona. Rosario: Los tiradores suizos en el club de gimnasia y esgrima. Santa Fe: Despidiendo á los tiradores suizos en el tiro federal argentino. Córdoba. Los oficiales del 10 de caballería acompañando á los tiradores suizos. Colonia Esperanza: Agasajos á los tiradores suizos. Los caciques mocovies. en Santa Fe. Resto de las tribus mocovies. Montevideo: Despedida del señor Acevedo Díaz. Mendoza: El lunch ofrecido por el señor Iselin — 269.

El banquete de la comisión de límites argentino-brasilera en el café de Paris. Boda Casares-Osorio: Los novios y concurrentes después de la ceremonia. Enlace Jacobs Anderson: Los desposados é invitados á la fiesta. Damas de la sociedad de beneficencia en el Hipódromo. Señora de Castex y señores Villanueva y Pearson. En *el acto de los discursos. El señor Zulueta pronunciando* su discurso en la función dada en su honor por los republicanos españoles. Banquete á los delegados españoles en el Club Español. La fiesta en la quinta del doctor Moreno. El doctor Charcot dirigiendo la palabra al público. Los nuevos peritos mercantiles (Pedro M. Anné, Emilio J. Pérez, José A. Basilico, Domingo C. Ferrara, Aquiles J. Chuit, Juan Hourquebre, Pedro J. Acevedo, Juan Bulnes, Antonio Lararte, Próspero Bausch, Victor Mariani). El primer encuentro de Kerlund, *Bodman é Irizar, en la isla Seymour. El primer* encuentro con Sobral de Bodman, Duse, Nordenskjold é Irizar Nordenskjold, Irizar y Sobral ante la casa de Snow-Hill. Irizar regresando en trineo á la «Uruguay» acompañado de Grunden, Jonasen y Duse. Nordenskjold y sus compañeros á bordo de la «Uruguay». La primera entrevista del alférez de navío Sobral con su padre. El doctor Nordenskjold en la cámara de la

«Uruguay», explicando al doctor Montes de Oca el itinerario seguido por la expedición. El alférez Jalour acompañado de su familia en el Centro Naval. Recibiendo á Irizar en el Centro Naval. La comisión organizadora de los festejos. El doctor Federico Cook y algunos acompañantes antes y después de la expedición. Los marineros después de la expedición. El teniente Armitage salvado de caer desde 2.500 pies de altura. Los caciques Uaychalle y Paichó almorzando. El explorador Paese en el Puente del Inca. Montevideo: La comisión de la Sociedad y los argentinos de «La Criolla» de Buenos Aires. Viaje de la «Sarmiento» (En Dakar): jefes de mar y tierra de Dakar á bordo de la fragata. Visita del señor Liniers y varios caballeros argentinos á bordo — 270.

El ministro de marina despidiéndose del arzobispo después de la ceremonia. Los jefes de marina García y O'Connor saliendo de la catedral. Señoritas de Campos, alférez Sobral y teniente Ballvé al terminar el tedéum. Nordenskjold y el teniente Hermelo á la salida de la función religiosa. Irízar despidiéndose de algunas señoritas concurrentes al tedéum. En el vestíbulo de la «Prensa»: Nordenskjold recibiendo á los marinos del «Antartic». Los jefes de la «Uruguay» comentando los festejos. Dando una orden al marinero Mac-Dougall. La casa de Sobral: primera entrevista con sus padres. Sobral narrando á sus íntimos las aventuras de la expedición. Sobral en la primera comida de familia. Primera comida de los expedicionarios del «Antartic» en «La Prensa». El banquete en el Jockey Club. Banquete de las damas de misericordia en el Pabellón de Los Lagos. Banquete en el Club del Progreso. Banquete del comercio en el Pabellón de Los Lagos. Banquete en el Arsenal de Marina. El comandante Irizar dirigiéndose á la «Uruguay» para recibir á los manifestantes. El actual rector de la Universidad de Córdoba, doctor Antonio J. Ortiz y Herrera y demás miembros del Consejo Superior. La comisión de damas. El ministro del R. E. de Bolivia doctor Pinilla y el doctor Terry y su familia. Señora de Pearson y señoritas en la pelouse. El Ministro de R. E. de Bolivia doctor Pinilla leyendo su discurso. El banquete de los comisarios en el Pabellón de Los Lagos. La presidenta de la sociedad de beneficencia, monseñor Romero, el intendente señor Casares y el doctor Arraga, durante los discursos. Momento de contar los granos de maíz que contenía la botella ante el escribano señor Giménez — 271.

La presidenta del Asilo Naval entregando la medallo al comandante Irizar. El doctor Nordenskjold contemplando la placa que le fué entregada por el ingeniero Morra en nombre del Círculo Italiano. El ingeniero Seguí pronunciando su discurso. El doctor Anderson y el teniente Duré. Banquete de despedida á Nordenskjold en «La Prensa». La despedida de los expedicionarios á bordo del «Tijuca». El banquete en la confitería del Aguila, al comandante Irizar. Córdoba: La comitiva oficial instalada en el patio de la Universidad. Banquete al escultor Pol en el Hotel San Martín. Alumnos premiadas: señoritas Hortensia Van Aller, Hilda Puccio, Paulina Anfiero, Juana Tocolant, Emilia Troller. Grupo de alumnos premiados: Emilio Castro y Pedro Blanco, Jorge Bermúdez, Manuel Victorica, Carlos Granada, Emilio de Castro, Miguel Carlos Victorica. Teatro de la Comedia: «La Herencia de Palmerini». El almuerzo á los empleados de «La patria degli italiani». Discurso del doctor del Valle Ibarlucea. El señor Enrique Nutall y su conductor el corredor Cervera en el triciclo. Montevideo: Los expedicionarios del «Antartic» dirigiéndose al Tijuca. El cónsul sueco en compañía de los expedicionarios — 272.

Recepción del ministro de los Estados Unidos: después de los discursos. La familia é invitados en casa del doctor Irigoyen. El doctor Bibiloni y los alumnos en la sala del Café París después del banquete. El doctor Bruce y el doctor Moreno en su quinta. El conferenciante explicando las proyecciones luminosas. Alumnos egresados en la Escuela Nacional de Comercio: Pablo M. Taquini, Atilio Vigini Burghi, Eduardo H. Sanguinetti, Tranquilino Vallini, Angel Sesma, Hugo Chiocci, Roberto G. Roberto y Américo E. Aliberti. Grupo de practicantes. Montevideo: el príncipe de Borbón y oficiales de la «Nautilus» en el «Columbia» — 273.

## ACTUALIDADES EXTRANJERAS

*Apuntes y recortes.* Los progresos de la aerostación. Lógica infantil. Un duelo moderno. La dirección de los globos. El viaje de Alfonso XIII — 261. «Interview» en Macedonia. Buscando trabajo. Retratos económicos. Concesión mutua. Prueba concluyente — 262. Progresos de la caza. Pro matrimonio. ¡Cuidado! Remedio contra la obesidad. Una afición económica — 263. La lectura en el restaurant. Los grandes *trusts* americanos. Las expediciones al polo. La nueva mánia. No hay mal que por bien no venga — 264. Colón á la comisión comercial. ¿Quién hizo el desperfecto? Eco de frontera. Miseria en el arte. Bañándose en salud — 265. Una desventaja. Para un caso apurado. Re solución del problema ortográfico. Espectáculos de verano — 266. Las notas al sultán. Durante las maniobras militares. En lo del dentista. Una galantería. Invención práctica — 267. Diagnósticos de salvajes. La limpieza de la casa. En el foot-ball. El imperio del Sahara. Consejo paternal — 268. Las condiciones del novio. Maridos torpes. La igualdad de sexos. Respuesta á un bolsazo — 269. Perfumería moderna. En el manicomio. Por qué estaba preso. Lo que va de ayer á hoy — 270. El retrato en el diario. En la casa de pensión. No estaba extraviado. La maña del caballo — 271. Una respuesta de hotelera. Consejo á un enfermo. Cosecha de automóvil. Magnetismo animal — 272. Los modernos trajes. La prohibición de fumar. Mientras dure la baja. El número del automóvil — 273.

*Curiosidades.* Restaurant en Alaska, donde un bife cuesta una libra. Curiosa fotografía invertida. Ave de corral del Japón con una cola de 18 pies de largo. Manzana que creció en un nido. Colmenas de Cachemira. Aguatero del norte de Rusia. Extraño pez recogido en la costa de Islandia y exhibido en Boston. Cabeza y parte del cuerpo del pez — 261. El campeón de los niños gordos. Cuernos de carnero clavados en un tronco de árbol. Rata pillada en una sencilla ratonera. Carro filipino construido sin un solo clavo. Raíz de mandrágora de forma humana. El record de los cuellos — 262. El original jockey del caballo Albatros. El mayor foco luminoso de exploración. Muñeco hecho de esponja. Hongos que crecieron en un círculo de 24 pies de diámetro. Capilla de San Roberto en Knaresborough (Inglaterra). La primera máquina de imprimir — 263. Arbol que creció en el interior de una chimenea. El

trofeo de carreras de caballos más antiguo de Escocia. Gato momificado. Jarra en la que es difícil beber. Un árbol notable de Méjico — 264. Hongo gigantesco de un pie de altura. Muchachos lecheros de Kimberley. Un gigante con un enano de su misma edad. La casa más estrecha de España. Parte de puente levantada y transportada por una masa de hielo. Camello tunecino sacando agua de una noria — 265. Una cinchada en el agua. La casa giratoria á las 11 a. m. La misma casa á las 5 p. m. Cámara de un paquete que vista invertida parece un gran salón. Carro que se volcó en esta forma sin sufrir ningún desperfecto — 266. Curiosas reliquias de novias constantes. Extraño efecto fotográfico. Aparato de principios del siglo 19, en que se ejercitaban los inválidos. Dos cañones en una cureña: Extraordinaria pieza hallada por los aliados en Pekín. Original monumento funerario á un caballo. Resto de los días de Waterloo — 267. Moscas conservadas en ámbar. Cementerio de literatos en Hansi. Fuente que se hiela todos los años, formando una columna de 24 metros. Una enredadera verdugo. Indígenas del norte de la India preparándose para cruzar un río en balsas de piel de buey — 268. Una lima falsa. La chimenea donde tuvo lugar el banquete. Los invitados al banquete celebrado en lo alto de una chimenea. Orangután en viaje de Sumatra á Europa. Un tándem único en el mundo — 269. Insecto de Ceylan que se parece á una hoja. Manillas incrustadas en el tronco de un árbol. Gran palo de los indios levantado en la plaza. Pioneer de Seattle (Estados Unidos) — 270 Una papa que se desarrolló alimentándose con unos terrones de azúcar. Pequeño sello con caja de música que toca un himno nacional. Rompecabezas fotográfico. Huevo que salió con una cifra. Interior de la iglesia de los marineros en San Francisco: púlpito en forma de popa de barco. Mano que apareció misteriosamente en una fotografía — 271. Gran figura de nieve en el extremo noroeste de América. Efecto del aire comprimido en una camiseta de lana. Amazona de las islas Hawaii. Un tiro de efecto inexplicable. Jaula que avisa cuando se escapa un pájaro — 272. Mascarilla para la adaptación de unos lentes. Puente construído á través de una casa. Ornamentación de un frasco con arena. India zapoteca del istmo de Tehuantepec. Nido construído con algas y alambres de acero. Arma inventada para evitar que la confiscasen como cuchillo — 273.

*De Alemania.* El centenario de Wismar: El Burgomaestre Jorges dirigiendo su discurso al Gran Duque, frente á la municipalidad. El torpedero «G. 112» después de la colisión con el acorazado «Emperador Federico III» — 261. Los soberanos en Halle del Saale, retirándose después de la visita á las instituciones franckes. El monumento á Bismarck, inaugurado en Dresde — 262. La emperatriz en el campo de la revista en Erfurt. El rey Jorge de Sajonia pasando ante el emperador á la cabeza de su regimiento de infantería núm. 106. El emperador en Erfurt entregando las banderas á los regigimientos del XI cuerpo de ejército — 263. El «Federico IV», nuevo vapor de transporte del ferrocarril entre Wahrnemünde y Gjedser — 265. Transporte de la estatua de Wanger del jardín zoológico. Rosa Luxemburg hablando con los compañeros. El Presidente Singer saliendo de la sesión — 266. La inauguración del monumento al Emperador Federico en Colonia — 268. La princesa María Reuss y su novio el barón Fernando Guagnoni. El casamiento de la princesa Alicia con el príncipe Andrés de Grecia — 269. Teodoro Mommsen y Gastón Boissier visitando Ckantilly en 1901. Última instantánea de Mommsen. Casa de Teodoro Mommsen en Charottemburg. El emperador y la emperatriz en los astilleros Wulkan con motivo del lanzamiento del «Preussen» — 271. Recepción de la reina Guillermina en la estación de Wandsbeck cerca de Hamburgo — 273.

*De Austria Hungría.* El edificio del «Grand Magasin Parisien» incendiado. El salvamento por los bomberos. La entrada del establecimento. Examinando los restos del «Grand Magasin». El Emperador Rey Francisco José visitando á los heridos en el hospital de San Roque — 262. Recepción del Emperador Guillermo por las archiduquesas en la escalera del Águila del Palacio. Llegada del zar Nicolás á Viena. Comida de gala en el castillo imperial de Schonbrunn — 268.

*De Bolivia.* El Poder Ejecutivo y el cuerpo diplomático extranjero, en el despacho del General Pando — 272.

*De Bulgaria* La cabeza del cortejo con las banderas negras. Los retratos de los jefes llevados por el pueblo — 267.

*Del Brasil.* Santos Dumont recibiendo á los periodistas y teniendo á su derecha al propietario del «Journal do Brasil», á bordo del vapor «Atlantique». Santos Dumont saludando al pueblo desde el coche, momentos después de desembarcar. Los manifestantes siguiendo el coche del aeronauta por la calle Carioca. En el Derby Club: Santos Dumont en el palco de honor acompañado del doctor Frontín, presidente del Derley. Dumont asistiendo á la carrera del premio «Santos Dumont». El banquete ofrecido á Santos Dumont en el palacete del doctor Rodríguez. Santos Dumont llegando á la escuela Politécnica para asistir á la solemne recepción organizada en su honor. La sala de la escuela Politécnica durante la recepción. La manifestación al pasar por la plaza de San Francisco de Paula bajo una lluvia torrencial. El tablado de los 500 músicos del gran concierto organizado en honor de Santos Dumont. El público asistente al concierto de 500 músicos en la Plaza de la República. Clementina de Sarto, prima hermana de Pío X — 261. El paso del entierro del doctor Barros Casal. La puerta del cementerio del Cajú el día de difuntos. El cementerio de San Juan Bautista. El cementerio de San Francisco de Paula — 268.

*De Chile.* El cuartel central, donde se hallan instaladas las oficinas superiores de la prefectura, la sección de pesquisas, los departamentos de identidad, etc. Brigada policial de infantería. Brigada de caballería. Grupo de suboficiales de la 4.ª comisaría recientemente creada. La oficina del primer comisario. Jefe de sección. Edificio donde se encuentran los juzgados del crimen y las prisiones preventivas — 273.

*De Cuba.* El presidente de la república, señor Estrada Palma, en automóvil. Palacio de la «Lonja de víveres» de la Habana, según el proyecto del señor F. Mur — 261. Chalet del «Habana Yacht Club» en la playa de Marianao. Grupos de concurrentes al baile del «Habana Yacht Club». Directiva de honor del Club «Guanabacoa» — — 273.

*De Dinamarca.* Tumba de Hamlet en Marienlyst, cerca de Helsingor ó El seneur. La fuente de Ofelia, junto Helsingor — 262.

*De España.* Don Alfonso XIII bajando del tren en la estación del Echarri-Aranaz. Entrada del rey en Echarri-Aranaz. Llegada del rey á Estella. Misa de campaña celebrada en la plaza de los Fueros de Estella á la que asistió el rey. Lápida colocada en la casa donde vivió Sánchez Calvo. El vapor «Canalejas» después de la ex-

plosión de la caldera en el puerto de Barcelona. El ministro de marina señor Cobián y su séquito desembarcando en el muelle de San Fernando. El ministro y los jefes del Arsenal saliendo de uno de los talleres. El ministro de marina y el señor Ramos Izquierdo visitan el arsenal de la Carraca. El cuerpo del comandante señor Armario en la sala de autopsias — 261. Puerta de la fábrica de tabacos de Logroño, adornada con hojas de tabaco. Dormitorio de S. M. en el instituto. El Rey y los príncipes de Asturias en la estación de Jaca. S. M. el Rey cabalgando en un mulo de la montaña. El Rey en San Juan de la Peña rodeado de la gente del pueblo — 262. Banquete en obsequio de los comisionados por el cónsul general de la República Argentina en Barcelona, señor Gache. Almuerzo íntimo en el comedor de la revista comercial «Ibero americana» en obsequio de los señore Malagrida y Casellas. Almuerzo de despedida en el local de la revista «El Mercurio» antes de embarcarse los comisionados. Los comisionados al salir de «El Mercurio», para el embarcadero. Falúa de la compañía trasatlántica conduciendo á los comisionados á bordo del «Reina María Cristina». Orfeón «Eco de Madrid». La presidencia del meeting de obreras. Las oradoras — 263. El «Spleyd» por la parte de proa. Torpedera «Traus» y buque transporte «Tyne». Grupo de torpederas, cañoneras y transportes de guerra en el antepuerto. Cruceros y grandes acorazados fuera del puerto de Barcelona —264. Los delegados interinos en la policía de Madrid El nuevo buque de combate visto por la banda de estribor. Cuadrillas de la vigilancia del alcantarillado de Madrid. Los expedicionarios en el Muley Hacin, Sierrahevada. El señor Baeyens y sus acompañantes en un picacho de la Alpujarra. La hija de Cayetano y de Dolores. Casa de la calle del General Castaño donde fué descuartizado Cayetano — 265. El famoso santuario de Begoña, donde se produjeron choques entre republicanos y clericales. Universidad de Deusto asaltada recientemente. Vista panorámica desde Mallona con la iglesia San Nicolás asaltada y en parte destruída. Puente del arenal donde se reunían los asaltantes — 266. Lectura de la proclamación de la virgen de Begoña como patrona de Vizcaya. Llegada de la diputación de Vizcaya á la iglesia de Santa María de Guernica. Procesión de la virgen de Begoña — 267. Grupo de la juventud republicana madrileña, en compañía de los señores Orbeta y Pérez de la de Santander, organizadores del meeting. Aspecto de los almacenes del Rey durante el incendio en Sevilla — 268. Organización de la manifestación socialista á la salida del meeting celebrado en la Plaza de Toros de Bilbao. Los primeros disparos: Carga dada por los guardias de orden público contra los manifestantes. La sociedad de camareros de café. Las célebres arpistas romanas del teatro de Parish — 269. Los diputados extranjeros y españoles y demás representantes en la tribuna al colocar la primera piedra de la casa del pueblo» en Barcelona. Casa de Maraña. La calle de Maraña. El nuevo mercado del «Pasaje de Areneros» en Madrid — 270. León: Acto de inaugurarse los trabajos para la apertura del camino vecinal que ha de unir la capital con la bañera. Zaragoza: Inauguración de las obras del camino vecinal que une dos carreteras y pasa por término de Peña Flor y San Mateo de Gallego. Valencia: Inauguración de las obras de los nuevos caminos vecinales. La comisión dirigiéndose al lugar de la ceremonia. Puerto de Santa Lucía: La comisión oficial é invitados al acto de la inauguracióón de los caminos vecinales. Restos de las fundiciones del señor Soriano en Castellón después de incendio — 271. Lunch dado á las autoridades y á la prensa al inaugurarse la exposición de tarjetas postales, á beneficio de los pobres de Cádiz — 272. Soporte del eje exterior de la hélice del «Nuevo Reina Regente» fundido en el Ferrol — 275.

*De los Estados Unidos*. Tráfico de calles con obstáculos. Paseo en bote improvisado. Servicio caballeresco — 270. Desembarcando el cable en la isla Guani. Desembarque del cable en la isla Mideway. Tumbas de marineros en la isla Mideway — 271. Los millonarios Vanderbilt, Gould y otros, dirigiéndose á depositar su voto. Demostración frente á las imprentas de los diarios en la Printing House — 272.

*De Francia:* La novia del ministro Pelletán al dirigirse á contraer el matrimonio civil. El ministro Pelletán y señora en Cherburgo, donde asistieron al lanzamiento del «Jules Ferry». El grupo francés ganador en el torneo internacional gimnástico de Amberes — 261. Mme. Loubet, madre del presidente, examinando la casa. El presidente en el umbral de su gabinete de trabajo. El «Père Paradis» y M. Paul Loubet en el parque del castillo. Las hermanas de San Vicente de Paul á bordo del «Oropesa» poco antes de su partida — 263. El velero «Le Carbet» volcado por el huracán en el muelle del Havre. La escollera del oeste en Boulogne destruída por la tempestad. Brecha abierta en la escollera oeste de Boulogne. El velero 2866 arrojado á la playa de Boulogne — 264. La construcción del acorazado «Justice» en los astilleros de la Seyne. El acorazado «Patrie», cuyos trabajos comenzaron el 1.º de abril de 1902 — 265. Petit-Bretón llegando segundo en la carrera. La procesión asaltada por los manifestantes á la salida de la iglesia — 266. Preparativos para el adorno de la avenida de la Opera. El 6.º de Coraceros que llegó á Paris para la escolta de los soberanos, alojado en la galería de las máquinas. Dormitorio destinado al rey Víctor Manuel entre cuyos muebles figura la cama de Napoleón. Dormitorio preparado para la reina Elena, adornado con varios muebles de la reina María Antonieta. Llegada de los soberanos italianos á la estación de la puerta Dauphine. La reina Elena y Mme. Loubet. El presidente del Aero-club, marqués de Dion, haciendo los honores del parque. El duque y la duquesa de Uzés en la barquilla del «Aero-club II», con el caricaturista Sem. El archiduque Leopoldo Salvator y el conde de la Vaulx en el globo «Centaure», rodeados de la familia del archiduque. El príncipe don Jaime de Borbón en el globo «L'Orient». El archiduque, su familia y el príncipe don Jaime en el parque del Aero-club — 268. El presidente Loubet llegando al ministerio de relaciones exteriores, residencia de los soberanos. Banquete dado en el Elíseo la noche del 14 de octubre. Llegada del rey de Italia y el presidente Loubet á Versalles. El presidente Loubet y la reina Elena saliendo del museo de Versalles. El rey Víctor Manuel y Mme. Loubet á la salida del museo. La reina y el presidente en el Trianon. La visita al pequeño Trianon, frente á la cabaña de María Antonieta. La función de gala en la Opera, los reyes y el presidente precedidos de los ujieres con los candelabros tradicionales. Llegada del cortejo á la plaza del Hotel de Ville. Recepción de los reyes de Italia en el patio de honor, al pie del grupo «Gloria Victis» de Mercié, por M. de Selves, prefecto del Sena y M. Deville, presidente del concejo municipal. En los inválidos: salida de la iglesia después de la visita á la tumba de Napoleón I. Víctor Manuel III en la partida de caza de Rambouillet. Un tiro difícil. El rey y

el presidente conferenciando, alejados del grupo de cazadores. La visita de la reina Elena al museo del Louvre. La reina con el ministro de instrucción pública M. Chaumié y Mme. Loubet con M. Bonnat. La reina Elena ante la Venus de Milo. La retreta luminosa del 17 de octubre en honor de los soberanos de Italia. La revista militar en Vicennes: el rey de Italia y el ministro de la guerra general André delante de las tropas alpinas. Víctor Manuel III bajando del caballo ante la tribuna real para presenciar el desfile. La tribuna de honor: el saludo á la bandera — 269. El pelotón de las midinettes en la avenida de los Campos Elíseos. Llegada de la primera: Mlle. Juana Cheminel. La llegada de la más pequeña: Juana Samton, de edad de 12 años. Mr. Jaurés, vicepresidente de la cámara, dirigiendo la palabra á los huelguistas. M. Bonnes, campeón de fuerza del mundo — 270. El conde Lamsdorf, M. Delcassé y el embajador de Rusia saliendo del Trianon en Versalles. La multitud detrás de los guardias durante las manifestaciones. Agentes de policía dando una carga á los obreros. Ataque de los agentes en la sala de sesiones de la Bolsa de trabajo. Los miembros del comité republicano, del comercio y de la industria que recibieron á los delegados ingleses. Los miembros de la asociación comercial de la ciudad de Londres. Gran banquete de 650 cubiertos ofrecido á los delegados ingleses en el Grand Hotel — 271. Llegada á París del aeronave atravesando el Sena por el puente de Passy. Santos Dumont elogiando la aeronave. M. Deujean, muerto en el accidente y su maquinista que resultó herido. El automóvil de M. Deujean después del accidente. Los pobladores de Kerguéhat en el centro de la aldea incendiada. Padre é hija sobrevivientes de una familia de siete personas. Restos humanos retirados de los escombros. Los habitantes de la aldea de Kerguéhat velando los cuerpos de las víctimas — 272. El ministro Pelletán en la prefectura de Frayes, durante la fiesta de la enseñanza laica. Bendición de los perros el día de San Huberto, á la salida de la iglesia en Seulis — 275.

*De Inglaterra*. El servicio fúnebre por Lord Salisbury en la abadía de Westminster. El «Scolopendra» ganador en las regatas de botes automóviles. Casa natal de Dickens en Portsmouth que se puso en venta — 262. La reina Alejandra y el Príncipe Jorge de Gales. Grúa destrozada en Bristol. Destrucción de un puente en Dolgelley (Gales). La fábrica de Helcke en la isla de Alderney, destruida por el incendio que ocasionó un rayo — 264. Los cadetes embarcándose para trasladarse al nuevo colegio naval en Osborue. La aeronave de Mr. Spencer á su partida. La aeronave sobre la catedral de San Pablo — 265. Partida de los delegados de la honorable compañía de artillería para América. El camino peligroso para subir al scawfell donde murieron los turistas. En lo alto del scawfell — 266. El gabinete Balfour reconstruido. Una sesión de la comisión de límites de Alaska en el ministerio de Relaciones Exteriores Británico — 267. Mr. Balfour pronunciando su discurso en Sheffield el 1.º de octubre. Comida anual de la asociación de cultivadores de algodón británicos — 268. El lord canciller saludando al lord mayor electo. La señora Lyttelton defendiendo la causa de su esposo en un meeting electoral. Mr Alfredo Lyttelton dando las gracias á sus electores después de la victoria — 270. Vista general del edificio proyectado para sanatorio. El rey Eduardo colocando la piedra fundamental del sanatorio para tuberculosos en Midhurtt. Nuevo camino de acceso al sanatorio. El rey comiendo en el Middle Temple. El duque y la duquesa de Connaught recibiendo grados honorarios de doctor en la Universidad de Dublín — 271. El yate «Victoria and Albert» á bordo del cual hicieron los soberanos la travesía de Cherburgo á Portsmouth. Portsmouth, el puerto en que desembarcaron los reyes de Italia. El príncipe de Gales y el embajador de Italia esperando la llegada de los reyes. Los soberanos á bordo del «Victoria and Albert» pocos momentos antes del desembarco. El rey Víctor Manuel y el príncipe de Gales saliendo del yate real — 272.

*De Italia*. El féretro de Menotti Garibaldi, saliendo de la casa en la plaza Víctor Manuel. La multitud en las gradas de Santa María Mayor. La inauguración oficial del puerto Eugenio Vitali. Vista general del puerto Eugenio Vitali — 261. El rey Víctor Manuel III y su Estado Mayor en el campo de maniobras. El teniente general Fecia de Cassato examinando la situación con su capitán de estado mayor. Un automóvil de la dirección superior de las maniobras frente al palacete del comando de Treviso. Los oficiales de la dirección superior de las maniobras en el patio del comando de Treviso. Revista del ejército Rojo en Belluno. Buscando las víctimas. Los primeros socorros. Recogiendo víctimas. El rey dirigiéndose á visitar á los heridos — 262. El monte Perminillo á 2.214 metros. El refugio «Humberto I» en el monte Terminillo. Acto de la inauguración del monumento á B. Brin. La reina Elena visitando la casa de enfermos crónicos en Treviso. Los soberanos en el palacio de la Prefectura en Belluno. El rey Víctor Manuel III en automóvil en las grandes maniobras. El rey dirigiéndose de Capo di Monte á Montebelluna. El observatorio del rey en las alturas de Pederobbo — 263. La duquesa Teresa Ravaschieri con los soldados de la Cruz Roja en Nápoles. La inauguración del monumento al general Fanti en Carpi. Inscripción conmemorativa en la peña cerca de Adi-Robtó por la inauguración del camino de Asmara á Saganeti — 264. Llegada de las asociaciones frente á las lápidas de conmemomoración del XX de Septiembre. Delante de la lápida de brecha de Porta Pía. Alrededor de la columna conmemorativa. Inauguración en Bolonia del monumento á los mártires del 8 de agosto — 265. Monseñor Sanfermo pronunciando su discurso en la inauguración de la lápida colocada en la casa natal de Pío X. Su Santidad Pío X recibiendo á los representantes de las sociedades católicas. Los soberanos escuchando el discurso del alcalde de Turín. El castillo de Grottaferrata. Los claustros. Colocando la primera piedra del monumento á San Nilo. La biblioteca de la Abadía. Una sala del nuevo museo. Otra sala del museo de Grottaferrata. El refectorio — 266. Cuarta donde nació el poeta Alfieri. Casa donde murió Alfieri en el Lungarno Corsini (Florencia). Una sala del museo cívico en el palacio Alfieri — 267. Cómo se transportan los lirios de Barra. Conmemoración patriótica en Ponti della Valle — 268. El honorable Zanardelli partiendo de Roma. El puente de Vidar sobre el Piave, roto por la crecida — 271. La imposición del capelo á Monseñor Merry del Val en el consistorio público. Monseñor Ehrle dirigiendo el salvamento de manuscritos preciosos — 272.

*De Macedonia*. Paisanos sospechosos conducidos presos en Uskub. Ataque á una aldea de Rumelia — 265. Columna de tropas búlgaras dirigiéndose á la frontera. Tropas búlgaras concentrándose en la frontera de Macedonia. El vapor húngaro «Vaskapu» volado con dinamita por los insurrectos macedonios. Mezquita destruida en el vilayeto de Salónica — 269.

*De Marruecos*. Grupo de robeldes tomados prisioneros por las tropas del sultán. Cabezas de insurrectos colgadas de los muros de Udjda después de la victoria del 20 de

septiembre. Soldados marroquíes llevando las cabezas cortadas en el campo de batalla. Entrega de cañones hecha por el Creusot á los representantes del sultán bajo la vigilancia de los oficiales franceses — 266.

*De Méjico.* Salida de la concurrencia después del tedéum celebrado en la catedral por la elección de Pío X — 264. La tribuna de honor en el parque «Porfirio Diaz». Paso del presidente de la República y su comitiva por la plaza de la Constitución al dirigirse á palacio para presenciar el desfile. Los rurales en el desfile. El presidente de la República presenciando el desfile del ejército desde el balcón principal de palacio — 267. Llegada del presidente de la República al teatro Arbeu. Exterior de la plaza de toros en ciudad Juárez. Aspecto de la plaza durante la corrida de inauguración — 270.

*De Moresnet.* Vista del casino de Moresnet donde se instaló la ruleta. Vista general de Moresnet. Castillo de Emmabourg construído por Carlomagno. Casa municipal de Moresnet neutro y casa de correos alemana. Carteros de Moresnet — 265.

*De Panamá.* Marinos norteamericanos desembarcando en Colón para proteger los intereses de sus connacionales. Armando un tren en Colón y proveyéndole de cañones de tiro rápido, bajo la protección de la bandera norteamericana — 272. Proyectos de canal por Nicaragua y Panamá. Trayecto del canal de Panamá á pocas millas de Colón — 273.

*De Rusia.* Paso del soberano por el puente militar sobre el río Velina. Partida del soberano del campo de las maniobras. El zar y los grandes Duques rusos llevando los restos de San Serafín en Sarov, el Lourdes ruso — 262.

*De Sud África.* Grupo de niños y de miembros del comité organizador de la fiesta en honor de la reina Guillermina. Tributo á la memoria de la reina Victoria, presentado por los indígenas de Rutterworth, Franskei — 262. El alcalde de Wynberg declarando colocada la primera piedra. Vista del gran dique. El nuevo depósito de Wynberg — 263. Vista del Hotel de inmigrantes para mujeres. Un hall alegre. Sala de conversación — 265.

*De Turquía.* El vagón restaurant del tren volado con dinamita por los insurrectos macedonios. Estado en que quedó la vajilla y la batería de cocina después de la explosión. La fabricación y carga de las bombas — 262.

*De todo el mundo.* Descarrilamiento en Durant, Michigan. Ejecución del asesino de M. Dubois-Desaulle en Addis Abeba. Nuevo puente del juramento en Buda-Pest. Coche de alquiler automóvil de Londres. El monumento de Wellington en la catedral de San Pablo — 261. El nuevo teatro municipal de Pilsen. El «Mercédès», que llegó primero en la carrera de botes automóviles Paris Trouville. Entrada en Caracas del General Juan Vicente Gómez. El rey Eduardo depositando una corona en la tumba de la emperatriz Isabel de Austria. El monumento á Ernesto Renan, en Trègnier. El descendiente de Confucio en línea recta. Chu, nacido el año 1105 antes de Jesucristo y cuyas enseñanzas sirvieron de base á Confucio para su doctrina — 262. El presidente Roosevelt y sus invitados á bordo del «Mayflower» en la revista naval frente á Oyster Bay. El cadáver del señor Rostkovsky, Cónsul de Rusia en Monastir. El presidio ruso de Saghalien. Presos en el campo de ejercicio — 263. El zar y la zarina en el lanzamiento del «Slawa». El nuevo crucero ruso «Slawa». Nuevo puente «Adolfo» en Luxemburgo, con el mayor arco de piedra que se ha construído. Fiesta de bailes nacionales en Stokolmo en honor de la reina Margarita. Visita al jardín zoológico en Stokolmo. Grupo del recuerdo normando en las fiestas de Hostings. Cacería de ciervos ofrecida por el emperador Francisco José al rey Eduardo en la isla de Loban. El VI Congreso Sionista en el Stadt. Casino de Basilea. Tumba de Jack, perro favorito del rey Eduardo. Kruschevo en ruinas después del incendio y el degüello. Soldado turco asesinado en una calle de Monastir. Tropas turcas partiendo á combatir la insurrección. Las requisiciones en Uskub. El mercado ocupado militarmente — 264. Fiesta en el «Galilée» ante las autoridades marroquíes por la liberación de los marineros de la expedición Lebaudy. La presidencia y miembros de la conferencia por la paz y el arbitraje. Placa conmemorativa regalada á los congresales como recuerdo. Iglesia destruída por el ciclón en Port Antonio (Jamaica). Huelguistas cocineros haciendo el rancho al aire libre. Huelguistas lavando los platos después de la comida. El dormitorio de la casa Hanna en Beyruth, después del saqueo. Estado en que quedó la confitería francesa de Beyruth después de los desórdenes. Galería 6 de Agosto, columna á la libertad é iglesia matriz de la ciudad de Potosí en la nevada del 14 de Septiembre último — 265. Costumbre religiosa en el Japón. La domadora Clara Heliot con el león Nero en su «boudoir» — 266. La ciudad de Colón, punto extremo del Canal de Panamá del lado del Atlántico. El corte del monte de la Culebra en el trayecto del Canal de Panamá Los príncipes de Servia: Buscadores de un tesoro escondido por un diario — 267. Las midinettes ejercitándose para la carrera. La nueva iglesia de San Pablo en Halle. Fugitivos de los turcos en la frontera búlgara — 268. Sir A. Lawley, lugarteniente gobernador del Transvaal, con su familia y amigos. Los trabajos de canalización del Elba y del Moldava — 269. El profeta Mr. Dowie en su excursión de propaganda en Nueva York. El conde Gallina, ministro de Italia y los comandantes de las guardias de las legaciones de Pekín, en la inauguración del cuartel «Italia». Mr. Pierpont Morgan y los hombres que lo guardan. El crucero español «Reina Cristina» puesto á flote en la bahía de Cavite — 270. El arzobispo de Canterbury y su esposa que han celebrado sus bodas de plata. El pequeño conde Rivilecki, cuya filiación se discute en un proceso sensacional. El negro Salomón atacado de la enfermedad del sueño. Los negros Bobanghi y Macaya, víctimas de la misma enfermedad. Veinte personas en una nueva boya de salvamento — 271. La entrevista del emperador Guillermo con el zar Nicolás en la estación de Eyelsbach. El gran faro nuevo de Helgoland. Los rayos giratorios del faro. El primer ministro Balfour y Mr. Walter Long, saliendo de la estación del ferrocarril en Bristol — 272. Los funerales de Teodoro Mommsen en Berlín. El canciller conde Bülow á la puerta del colegio electoral en las elecciones del Landtag prusiano. El presidente Roosevelt dirigiéndose á votar en las elecciones municipales de Nueva Xork. Cabos y gendarmes fiscales de Méjico, con el nuevo uniforme. La casa alemana en la exposición de San Luis — 273.

*Diversas.* Mr. J. D. Eltinge, como señorita. Mr. Eltinge tiene todos los encantos femeninos. «Mi corazón no ha hablado todavía». Mr. Eltinge en el papel de la candorosa Miss Simplicity. El artista en su primera aparición como bailarina — 261. El profesor Bormel en su estudio de Grunewald (Berlín) trabajando en su estatua «Borusia» destinada á Danzig. El Elba y el sacrificio de Primus. La sirena. La Esfinge. La madre y la hija. El emperador Guillermo — 262. Ostra adherida á una dentadura postiza. Ostra que creció en un vaso de cer-

veza roto. Colonia de ostras en un zapato. Una bota vieja cubierta de ostras. Ostra agarrada á un palo. Ostras en una linterna. Ostras adheridas á una botella rota. Ataque de una estrella de mar á una ostra. Multitud de ostras en un trozo de madera petrificada — 263. Los sobrevivientes del grupo de mormones que partió *en 1846* de *Missouri á California*. Calle de mormones distinguidos en Salt Lake City. Casas de mormones pobres. Una familia de mormones: padre, tres madres y 19 hijos. Enfermeras bajo la dirección de la doctora Roberts. Procesión de niños en el 50° aniversario de la ciudad. Pareja de 80 años bailando el cake walk en una fiesta de Lagoon (Utah). La begonia de 1905 y la planta de que procede. La begonia sencilla de hoy y la de 1850. Esta begonia doble procede de la pequeña begonia que se ve al lado. Un gran progreso fué obtenerla horizontal. La corola de la gloxinia era al principio irregular y colgante. Pero ponerla vertical ha sido el supremo triunfo de los horticultores. El escaramujo del *que proceden todas las ros s. Rosa sencilla cultivada* que apenas se diferencia del escaramujo. La rosa doble cuya obtención fué un gran progreso. La rosa doble muy perfeccionada. La rosa verde de gran rareza. La rosa majestad, que tiene gran volumen pero carece de aroma. La rosa azul buscada desde hace siglos y conseguida al fin. Reina margarita, al lado de la flor que le dió origen — 264. Mapa de los itinerarios proyectados por el señor Capazza. Aeróstato de 15.000 metros cúbicos que servirá para la travesía del Atlántico. M. Fondere y L. Capazza después de la travesía del Mediterráneo el 15 de Noviembre de 1886. *La Aurelia Aurita* que es la medusa más común de las costas de Europa. La *Rhizostoma Cuvieri*, medusa de boca en forma de raíz. La medusa *Pelogia Panopyra*. La *Stephaurmia Canariensis*, medusa colectiva en que cada animal desempeña una función. *Stephanomia Uvaia*, medusa colectiva de forma de racimo de uva. La *Laucernaria Auricula*, medusa que se agarra al fondo. La medusa colectiva *Physalia Megatista*. La Physalia *Arethusa*, medusa colectiva. La medusa colectiva. *Physofora Hydrostatica*. Amarrado con seis pares de manillas. El pañuelo y la llave sacados del chaleco. Abriendo las manillas con la llave. Manera de usar la llave cuando está fuera del alcance de los dedos. Una posición difícil: sacando el pañuelo con la lengua. El pañuelo con la llave sacado. El pañuelo echado á la espalda y la llave tomada con la mano — 265. Un arroyo del Chaco cubierto de Irupés (Victoria Regia). Cónsul sumido en la lectura. Recreándose en la música. Far niente. El sport — 267. Influencia de los sports en el desarrollo corporal — 269. Rematando lotes en Hobart. Una calle principal poco después de su nacimiento. Gran almacén de una ciudad naciente. El local del banco en Anadarko. El barrio oficial de Lawton. La oficina legal del Lawton para el despacho de asuntos judiciales — 270. Invento artístico contra las moscas — 271. Es verdad que continuaba comiendo tan atrozmente como de costumbre. ¿Estaba el huevo podrido?.. *y lo encontró en el techo. La emoción de Pastelón fué* tal que se le escapó de la mano el martillo. Como se debe sacar al niño y como no. La buena manera de alimentar al niño y la mala. Se debe llamar al niño como muestra la primera figura y no se ve en la segunda. Como se debe enseñar á caminar al niño y manera perjudicial de enseñarle ese ejercicio — 272. Partida de la expedición á la tierra del Emperador Guillermo, bajo la dirección del profesor Drygalski. El «Gauss» en sus cuarteles de invierno. Gran masa de hielo flotante en las cercanías de la tierra del Emperador Guillermo. Cody en el muelle de Calais con la cometa que remontó en el canal. Arreglando el timón antes de partir. El capitán Cody durante la travesía de Calais á Douvres en el barco remolcado por la cometa. Perforaciones con rajas en los *huesos largos. Trayecto de un proyectil á través de un* pedazo de madera. Orificios de entrada de un proyectil en el cuerpo humano á diferentes distancias. Un buen día de trabajo: Miss Somer con su horqueta de caza y con ocho pieles de serpiente — 273.

*Ultimos inventos*. Aparato para la exhibición de panoramas. Nuevo aparato de señales para evitar siniestros en el mar. Pincel automático Bombín intermitente para el transvase del líquido. Bujía automática para gas acetileno — 262. Observatorio movible para artillería del Mayor B. Martínez. El aparato generador del gasmoto. La aplicación de la fuerza desarrollada por el gasmoto — 263. «Aerodromo» Ferber para pruebas de aeroplanos. *Compresor del doctor Albers-Schiorberg con el cual* se descubren en el organismo objetos pequeños por los rayos Roentgen Tablero «Lucas» para dibujos industriales — 264. El sobre inviolable. Regulador de dirección y distancias nocturnas sistema Beltrame, de la marina de guerra argentina — 265. Espita filtradora «Ideal». Tensor para la unión de cables y alambres. Pararrayos para interruptores. Cucharón medidor. La hélice actual y la nuevamente inventada, que permitirá pasar de América á Europa en tres días y medio — 266. Aparato «Columbus» para inutilizar las estampillas de correo y marcar las fechas de expedición. La locomotora eléctrica más rápida del mundo. Interior de la locomotora eléctrica que alcanzó una velocidad de 118 millas por hora — 267. Positivos sobre vidrio por reflexión. Bomba de achicamiento automático. Destilación de la naftalina. Motor de gas sin válvulas — 268. Fusil telescopio. Paraguas-quitasol para ciclistas y jinetes. Pistola de carga líquida. Aparato Durham para las fotografías en colores — 269. Levantando una pared con máquina. Transmisión Dawson para máquina de coser. M. Moissan en su laboraratorio de fabricación de diamantes con el horno eléctrico donde se somete la masa á una temperatura de 3.000 grados — 270. Poncho y carpa combinados. Carpeta sistema Hamenstein. Papelera Parmentier. La desfibradora «Ruiz Osorio» — 271. Interruptor de corriente eléctrica en los cables. Timón lastrado en línea recta. Timón lastrado en ángulo. Juguete ingenioso. Nuevo calentador de alcohol — 272. La nueva aeronave del profesor Langley. Taller flotantes para la construcción de una gran aeronave con el aparato para el lanzamiento. La aeronave del profesor Langley durante el vuelo — 273.

*Para la familia*. Utilización de los trozos de la vaca. Una ensalada de pescado. Tomates con salsa de queso. Escalopes de pichones. Canastillos genoveses — 261. Traje de interior. Traje de comida. Capelina creffulhe. Sombrero de paja crema. Abanico libélula — 262. El masaje del rostro, para volverle á dar su óbolo primitivo, debe hacerse con gran cuidado. Masaje *para borrar* los pliegues formados á cada lado de la boca. Las arrugas formadas alrededor de los ojos se quitan haciendo á partir de la sien ó de los pómulos. El masaje de las arrugas de la frente se hace desde el nacimiento de la nariz ó las sienes. Aplicación de vendas para conservar los efectos del masaje. Las vendas deben mantenerse puestas por lo menos una hora. El molde, mediante algodones y vendas, mantiene la forma que el modelado ha

impreso al rostro — 263. La carrera de aros. La carrera de las corbatas. El match de la canastilla. La carrera de las naranjas. El handicap de animales — 264. La señora cortando en pedacitos el chocolate. Se parten los huevos, de los que se separan las claras. Las claras de huevo se baten hasta que formen una ligera espuma. Se hace el chocolate con muy poca leche, de manera que quede muy espeso. Se añade la crema batida á la mezcla del chocolate y del huevo. Pero antes, naturalmente, se ha echado el chocolate en el huevo; deben mezclarse ambos con cuidado. Creo que no lo hubiera hecho mejor usted—265. Sombrero de paja gris. Traje de tarde. Traje de garden-party. Sombrero de Luis XVI. Sombrero René — 266. El arte de guiar un tonneau. Para subir á un tonneau la señora pone el pie en el estribo mientras la sirvienta le presenta las riendas, que ella toma en la mano izquierda. Mientras está el coche parado se abren levemente los dedos de la mano izquierda para que el poney pueda bajar el cuello. En el momento de la partida se recogen las riendas con la mano derecha sin soltar la mano izquierda. Posición antes de la partida. En la partida, las riendas están bien ajustadas en la mano izquierda. La mano derecha se coloca á veinte centímetros delante de la otra — 267. Sombrero «montsoreau». Sombrero «méridor». Traje de tarde. Traje de calle. Traje de paseo. Sombrero de encaje negro — 268. Pintando las flores con un pincel muy suave. La composición del *ramo. Perfume artificial.* Alfiler de flor de Anthurium de asta patinada. Adorno de soirée de ópalos y diamantes. Peineta de flores de manzano — 269. Huevos rellenos. Bouchées de anchoas. Noisettes de cordero. Pequeña charlote rusa. Torta de merengue — 270 Traje de paseo de paño gris. Traje de sociedad, de seda blanca, con adornos de Ruches. Traje de sociedad de crêpe de china lila. Traje de comida de terciopelo verde azulado, con bordados. Traje de crêpe de china negra. Traje soirée. Traje de invierno. Traje de sociedad. Traje de blusa. Traje de calle. Traje de niño. Traje de verano. Traje de baile, de seda, color salmón, con bordados de perlas. Traje de calle, de paño obscuro, con bordado de seda lila. Traje de verano, de limón azul, con bordados amarillo ocre — 272. La niña se levanta con el cabello desordenado y con cierta pesadez. Pero el baño de agua tibia le va á refrescar las ideas. La niña sentada en la alfombra se pone las medias. Un buen momento es el del desayuno. Lo más terrible es el peinado. Se viste con ayuda de la sirvienta. La lección de lectura. La lección de piano. Mimí jugando con sus muñecas. La hora de paseo — 273.

*Páginas infantiles.* Las niñas cepillaron la alfombra con gran cuidado. Aquella aeronave sencillísima pasaba sobre los prados y los montes, los ríos y las ciudades, surcando elegantemente la atmósfera — El descenso era cada vez más alarmante. Traía en una garra un canasto lleno de castañas calientes. Descubrieron la negra boca de una galería. Riquito tomó una bolsa vieja que se rompió, é inundó el suelo de monedas — 262. La mariposa equilibrista. El rompecabezas. El problema resuelto — 263. La venganza del hada — 264. Reconstrucción de animales destrozados — 265. Una charada, juguete cómico en un acto — 266. La señora mosca — 267. El juego de las serpientes. Solución del problema — 268. El hábito no hace al monje — 269.

## ACTUALIDADES EXTRANJERAS — RETRATOS

A

Albiach (Emilio) — 265
Arnvandova (Catalina) — 262 Ex.
Alexeief Almirante) — 261
Acuña (Alberto) — 273
Alfieri (Victor) — 267
Arrocacio (Abogado) — 267
Arce (General Francisco O.) — 264
Ascoli (La duquesa de) — 268

B

Brodrick (G. St.-John) — 265
Baviera (Príncipe Luis de) — 265
Baviera (Príncipe Arnolfo de) — 265
Borden (Sir Federico W.) — 264
Barton (Sir Edmundo) — 266
Butchef (General) — 269
Borbon (Princesa Alicia de) — 270
Blake (Sir E. A.) — 262 Ex.
Bendemann (F.) — 273 Ex.
Bunan Varilla (Felipe) — 272 Ex.
Brusati (Tente. General — 268
Barrère (M. Camille) — 268
Bocca (José) — 267

C

Chamberlain (Mr. Austen) — 265
Capazza (L.) — 265
Carretero (Felipe) — 269 Ex.
Candamo (Manuel) — 269
Carlo (Palma di) — 268
Carter Drury (Contraalmirante Sir C). — 262
Calice (El barón de) — 267
Caminos (Manuel A.) — 273
Conde y Luque (B. R.) — 273
Cody (Capitán) — 273

D

Deakin (Mr. Alfredo) — 266
Dessirier (General) — 270
Donoughmore (Bonde de) — 270
Dorado (Facundo) — 268

E

Echagüe (Gral. Ramón) — 269
Eltinge (Mr. J. D.) — 261
Estrada Palma (Genoveva G. de) — 261
Echegaray (Eduardo) — 273

F

Falb (Profesor Rodolfo) — 266
Fenoillet (Guia alpino) — 265
Fritze (Contraalmirante) — 262
Falgari (Conde Bruschi) — 268

G

Guillermo II (Emperador) — 265
Gales (Príncipe de) — 264
Gongoltz (M.) — 266
Giovanninelli (General) — 263
Galloux — 261
García Godofredo) — 273
Garlbaldi (Menotti) — 261
Garibaldi (Menotti) en traje de caza — 261
Giolitti (Juan) — 271
Gianotti (Conde) — 268
Guicciardini (Condesa) — 268
Gabiani (Nicolás) — 267

H

Herbert (Sir M.) — 268
Huertas (General) — 272
Hère (Rosa) — 272
Herrero (Cardenal Sebastián) — 272
Hesse (Princessa Isabel de) — 273
Hardwicka (Conde de) — 270
Hiser (M.) — 266
Hewan (P. Chan) — 266

J

Juchmés (M.) — 272
Julliot (M.) — 272

K

Köster (El Almirante de) — 262
Katsura (General Vizconde) — 269
Kodama (General Barón) — 269

L

Léger (M.) — 270
Lamington (Lord) — 262

López Guzmán — (José) 261
Larroumet (Gustavo) 261 —
Lewald (Teodoro) — 273
Lebaudy (Paul) — 272
Lebaudy (Pierre) — 272
Luzzatti (Luis) — 271
Lancaster Jones (Lic. Alfonso) — 264

M

Mortimeo Durand (Sir E.) — 270
Marinas (Aniceto) — 273
Maura (Antonio) — 272
Mur, (Tomás) — 261
Mirabello (Almirante G. B.) — 271
Mommsen (Teodoro) — 271
Morin (Almirante) — 268
Monasterio (Jesús de) — 268
Muraviev (J.) — 267
Monfort (María) — 265
Molina (Miguel) — 265
Molina (Dolores) — 265

N

Nicolof (General) — 269
Nansen (Bety) — 262
Northcote (Lord) — 261
Nocquet (Paul) — 265

O

Ollier (Félix) — 263
Orensanz (Agustín) — 269
Orlando (Victorio) — 271
Orue (Braulio V.) — 261

P

Papricof (General) — 269
Parmentier (M.) — 270
Pani (Ing. Camilo Enrique) — 270
Petzel (General Eugenio) — 270
Puccini (Maestro) — 262
Pobleta (Manuel J.) — 273
Parter (Federico) — 273
Pansa (Comendador Alberto) — 272
Pianava (Rosalía) — 271
Pedotti (General Héctor) — 271

Q

Quirico (Doctor) — 268

R

Reuss (Princesa Leonor) — 269
Regniér (Supuesto Crawford) — 261
Radica (La Xifópaga) — 272
Rosada (Dr.) — 271
Rava (Luis) — 271
Ronchetti (Escipión) — 271
Romea (Julián) — 268
Rosano (Hon. Pedro) — 268
Ritchie (Sir J. T.) — 268
Reclus (Eliseo) — 265

S

Savof (General) — 269
Stengel (Barón Germán de) — 261
Senden Bibran (Baron de) — 273
Somers (Miss Grace) — 273
Steinhart (Mr. Frank M.) — 273
Stelluti-Scala (Enrique) — 271
Sinoviev (J. A.) — 267
Saratof (Boris) — 264
Selborne (Conde de) — 265
Selchanhausen (Teniente) — 265
Schlieffen (Conde Alfredo de) — 265
Spada (Ingeniero Carmelo) — 265

T

Torres (Domingo) — 269
Ting (Lo Kun) — 266
Tirpitz (Ministro von) — 273
Troncoso (Alberto) — 273
Tinaly (Alejandro) — 273
Tucker (Mr. Booth) — 271
Tedesco (Francisco) — 271
Tittoni (Tomás) — 271
Tornielli (Conde de) — 268
Torres Cartas (Ing. Naval D. J.) — 265

U

Urquijo (José M.) — 269
Ubaldelli (La falsa condesa) — 263
Uganda (La ex reina Salina de) — 271

V

Vecsey (Franz de) — 269
Val (Monseñor Merry del) — 269
Voivoda (Raneo) — 262
Vázquez (Antonio) — 273
Vaglia (Tte. General Poncio) — 268
Volontieri (Mons. Simeón) — 267
Vauchez (Capitán) — 265

W

Wollmar (Capellán Enrique) — 270
Witte (Sergio de) — 262
Windheim (Luis de) — 261
Wittich (General Adolfo de) — 265

Y

Young (General) — 261

Z

Zedlitz y Frützschler (Conde Roberto de) — 261.

## MÚSICA

La canción de los pastores, Gounod — 273.

## OBRAS DE ARTE

Asalto de Curupaity. Paso de Curupaity — 261. Monumento á Shakespeare en la tierra de Hamlet — 262. El monumento á Benedetto Brin en Liorna. Monumento á Félix Ollier, guia perdido en las regiones polares durante la expedición del duque de los Abruzzos. Busto del poeta Ricardo Selvatico en Venecia — 263. Estatua ecuestre del general Fanti — 264. Estatua de Humberto I inaugurada en Seregno. Monumento al coronel Guillón en Chaville — 265. Estatua al vicealmirante Jaurès en Granlhet (Farn). Estatua colosal de Wagner en el jardin zoológico de Madrid: Brunhilda y Sigfrido muerto; una hija del Rhin y Albérico, grupos de la base del monumento El monumento de Nauplia á la memoria de los franceses muertos por la independencia helénica. El medallón que adorna el monumento — 266. La tumba del poeta Victorio Alfieri en Santa Cruz (Florencia). *Monumento á Victor Alfieri en Asti.* El monumento á los mártires de la independencia, donado á Asti por el conde Ottolenghi. Modelo de la copa de plata para los *campeones.* La placa entregada al *campeón de revólver.* Placa de bronce colocada en la tumba del doctor Benjamin Paz — 267. El busto de la reina Elena adquirido por la municipalidad de Paris. Los regalos ofrecidos por la ciudad de Paris á los soberanos de Italia — 268. Meifren: Vista parcial del Iguazú. Mi hora. Rio Alto Paraná. Villar: La calle Florida. Altar de San Rafael en el templo de Santo Domingo. Bajo relieves del altar de San Rafael (obras del escultor Casals). Placa de oro que veneraba Dionisio Delgado — 269. Fragmentos de los bajos relieves. El «Ara pacis Augustae», lado derecho y lado izquierdo. Monumento á Salustio, inaugurado en Aquila. Busto de Masaccio inaugurado en San Giovanni Valdarno. La estatua de Maraña en Sevilla — 270. Estatua del obispo Trejo y Sanabria, obra de Pol, dispuesta para colocarla sobre el pedestal. Relieves de la base del monumento (cuatro). Medalla conmemorativa (anverso y reverso). Lápida del sepulcro de Trejo y Sanabria en la iglesia de la Compañía — 271. Oleo de Jorge Bermúdez (1.er premio). Estudios al lápiz. Bajo relieve de E. Castro (fuera de concurso). *Escultura hallada en las ruinas del convento de San Francisco en Mendoza.* Grupo que corona el monumento de la Unión Postal Universal de Berna — 272. San Buenaventura. Busto del doctor José María Moreno, costeado por la Academia. Busto del doctor Aristóbulo del Valle — 273.

## AUTÓGRAFOS

Autógrafo del Duque de Caxias. Ultima parte de la memoria militar del general Mitre. Carta militar del general en jefe de la guerra del Paraguay. Autógrafo de una poesía inédita de Ricardo Gutiérrez — 261. Autógrafo de *una carta dirigida por el ministro Rosano á un amigo* residente en Buenos Aires — 268. Autógrafos de Irizar. Testamento de Trejo y Sanabria. Constitución de la Universidad — 271. Curiosa muestra de caligrafía oficial: una de las cuartillas del discurso del doctor González — 272. El registro de entradas de la extinguida academia de *jurisprudencia*. Primer acta del libro de sesiones académicas — 273.

## CARICATURAS FOTOGRÁFICAS

Entre los hielos: esperando la salvación — 271.

## SPORTS

«Olegario» ganador del premio «Coronel Martínez». Cabulistas después de consultar el oráculo. Sportsmen pidiendo datos. Presenciando la salida de los caballos — 261. «Pimiento» ganador del Premio Palermo. «Partícula» y «Cimitarra», 1.ª y 2.ª ganadoras del premio Colombia. Urrutia entrando al pesaje. Grupo de little sportsmen — 262. «Cimitarra» ganadora del premio «Eduardo Casey». Desencillando á «Cimitarra». «Mont Salvat» y «Encina» 2.º y 3.º ganadores del premio «Eduardo Casey» — 263. «Américo» vencedor del premio Nacional, conducido por su dueño el señor Guillermo Paats. El público en la tribuna popular, viendo desfilar los caballos. El doctor Pellegrini y los señores Lartigau y Casares. Grupo de damas en el parterre — 264. «Breva» ganadora del premio «Selección». «Diane de Falguiére» segunda ganadora del premio «Selección». Pagadores ambulantes de boletos. En la boletería — 265. «Mont Salvat» ganador del premio «Primavera». La salida de los caballos. En el paddock — 266. «Pimiento» ganador del premio «Internacional». Urrutia saludando al público después de su triunfo. La llegada: 1.º «Pimiento», 2.º «Partícula» y 3.º «Américo» — 267. «Pimiento» ganador del premio «Comparación». Llegada de «Pimiento» después de la carrera. Esperando las cotizaciones. Palco frente á las tribunas — 268. «Pimiento» ganador del premio «Carlos Pellegrini». En las tribunas. En el pesaje. «Partícula» segundo ganador del premio «Carlos Pellegrini» — 269. «Mesalina» ganador del premio «Beneficencia». «Pericón» ganador del premio «Caridad». Llegada de «Tala», vencedor en el premio «Buenos Aires». «Tala». Banquete dado por los dueños de «Pimiento» celebrando sus triunfos — 270. «Orán», ganador del premio «Capital». Mail-*coach* del señor *Luro con los expedicionarios* del «Antartic». Mail-coach del Barón Peers con el capitán Irizar y demás expedicionarios de la «Uruguay». Presenciando la llegada del ganador — 271. «Mesalina» ganadora del premio «General Las Heras». Charlando con un jockey. En el portón de entrada al paddock. A cobrar los dividendos — 272. El carruaje de los stater. Tomando el tiempo. «Osman Digma» ganador del premio. ¡A cobrar! — 273.

## FOTÓGRAFOS

Abrines, Dam, Riaño, Vargas (E.), Vargas (G.), Viccio. — *Extranjeros:* Adami, Abad (M.), Chusseau-Flaviens, Fitz-Patrik, Fillat, Gaireaud —

